



Original Zubehör  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Montageanleitung

## Elektro- Einbausatz

Teilenummer:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America. Inc.  
Auburn Hills / Mi.  
Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

Änderung des Lieferumfangs vorbehalten

**Fahrzeugtyp:**

**VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**D**

### Lieferumfang:

- 1 Leitungssatz 12- adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
- 1 Leitungssatz 09- adrig,
- 1 Steckdosengehäuse,
- 3 Schrauben M5 x 24,
- 3 Muttern M5, selbstsichernd,
- 1 Anhängeranschlussgerät,
- 2 Flachstecksicherungen 15A,
- 2 Flachstecksicherungen 25A,
- 1 Buchsengehäuse 3- fach schwarz,
- 1 Buchsengehäuse 4- fach braun,
- 15 Kabelbinder 143mm lang,
- 12 Kabelbinder 377mm lang,
- 10 Kabelbinder 161mm lang mit 6mm- Anker.

**Zur Montage des Leitungssatzes sind *zusätzliche* Teile (z. B. Befestigungsteile für das Anhängeranschlussgerät) erforderlich, siehe ETKA.**

**Gegebenenfalls muss ein zusätzlicher 12- fach Sicherungsträger *000 055 212 A* verwendet werden. Die Verbausituation im vorderen Bereich vom Fahrzeug unter dem linken Sitz ist vorher zu prüfen!**

### Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 12- und 09- adrig sowie Steckdosengehäuse montieren.
3. Codierung.
4. Funktionsprüfung.

### Wichtige Hinweise

Vor Arbeitsbeginn ist die Einbauanleitung zu lesen.

Der Elektroeinbausatz darf nur von qualifiziertem Fachpersonal eingebaut werden. Bei Montagearbeiten am Fahrzeug sind die aktuellen Reparaturleitfäden des Fahrzeuges zu beachten. Es ist sicherzustellen, dass für den Diagnosetester die neuste Softwareversion zur Verfügung steht.

#### Bei der Montage auf folgende Punkte besonders achten:

- Leitungen dürfen weder eingeklemmt noch beschädigt werden.
- Alle Dichtungselemente ordnungsgemäß anbringen.
- Die Steckdosendichtung muss auf dem Isolierschlauch positioniert werden und nicht auf den Einzeladern.
- Leitungen so verlegen, dass diese weder am Fahrzeug scheuern noch abknicken.
- Leitungen nicht in unmittelbarer Nähe der Abgasanlage verlegen.

Der Ausfall einer Anhängerleuchte (auch die Blinkerleuchten, nicht Rückfahrscheinwerfer und Nebelschlussleuchte) wird durch die Lichtausfallkontrolle im Kombiinstrument signalisiert. Eine zusätzliche Kontrollleuchte zur Kontrolle der Fahrtrichtungsanzeiger am Anhänger ist im Fahrzeug nicht vorhanden.

Im Anhängerbetrieb wird die Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeuges abgeschaltet. Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte muss diese nachgerüstet werden.

Ein Steckdosenadapter darf nur im Anhängerbetrieb genutzt werden. Nach dem Anhängerbetrieb den Steckdosenadapter entfernen.

Technische Änderungen vorbehalten!

## 1. Masseleitungen von den Batterien trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen sind die Masseleitungen unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

### **Achtung: Bordcomputer/Wegfahrsperre!**

**Durch das Abklemmen der Batterien können gespeicherte Daten verloren gehen!  
Herstellervorschriften beachten!!**

**Vor Arbeitsbeginn Fehlerspeicher auslesen!**

## 2. Leitungssatz 12- und 09- adrig sowie Steckdosengehäuse montieren

### **ACHTUNG!**

***Bei Fahrzeugen mit Airbag in der Seitenwange der Sitzlehne unbedingt Sicherheitsvorschriften für Aus- und Einbau von Airbagbauteilen beachten!***

### **Links- und Rechtslenker- Fahrzeuge:**

Linken und Rechten Sitz ausbauen.

Relais-/ und Sicherungsträger in beiden Sitzkonsolen lösen und wegklappen.

Handbremshebel inkl. Verkleidung ausbauen.

Beide Sitzkonsolen ausbauen.

Bodenbelag lösen und nach vorne klappen.

Verkleidung unterhalb des Lenkrades inkl. Wartungsdeckel ausbauen.

Verkleidung im Fußraum sowie auf der Stirnseite der Armaturentafel ausbauen.

Lastverteiler aus seiner Halterung lösen, dazu Befestigungsschraube oben mittig entnehmen. Bei Bedarf noch zwei Befestigungsschrauben auf der Stirnseite der Armaturentafel lösen, um die Armaturentafel etwas anheben zu können, um Freiraum für den Lastverteiler zu schaffen. Lastverteiler nach unten in den Fußraum herausheben und nach rechts klappen. Gegebenenfalls vorher weitere Steuergeräte lösen/demontieren.

Die drei Anschlussstecker vom BCM lösen und das BCM ausbauen. Hierfür den Zugang von unterhalb der Armaturentafel nutzen, bei Bedarf den Zugang durch die Armaturentafel (Bauraum Lastverteiler) mit verwenden.

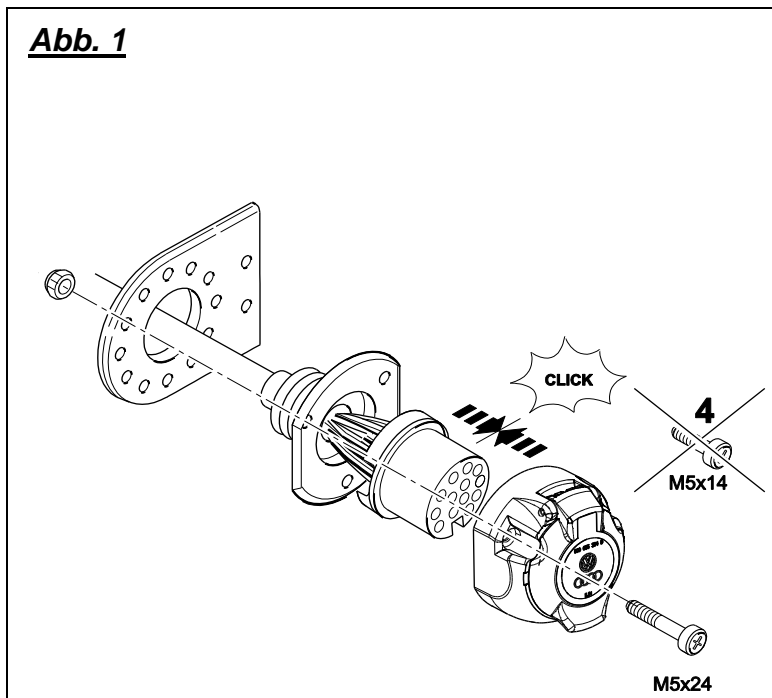
Die unter dem rechten Sitz vorhandene Abdeckung der fahrzeugseitigen 45mm- Durchführung im Bodenblech entnehmen.\*

\*Bei Fahrzeugen mit Standheizung/Zuheizer ist die Karosseriedurchführung bereits mit einer genutzten Durchführungstülle belegt. In diesem Fall den Leitungsstrang an der Standheizung lösen, Durchführungstülle entnehmen, Leitungsstrang nach innen ziehen und zunächst zur Seite legen.

Den vormontierten Steckdoseneinsatz mit dem beiliegenden Steckdosengehäuse wie folgt am Halteblech der Anhängerkupplung montieren:

**Anhängerkupplung mit offenem Steckdosen- Halteblech:**

Die vormontierten Schrauben **M5x14** aus dem Steckdosengehäuse herausdrehen (*werden in diesem Fall nicht benötigt*). Den vormontierten Steckdoseneinsatz des Leitungssatzes in das beiliegende Steckdosengehäuse einstecken, im Stützkörper sicher und vollständig verrasten und unter Verwendung der *beiliegenden* **Schrauben M5x24** und **Muttern M5** am Halteblech der Anhängerkupplung befestigen. (*siehe Abb. 1*)



Die Steckdose ist wie folgt belegt:

**Tabelle 1:**

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
blau/gelb	1	Fahrtrichtungsanzeiger links
blau/weiß	2	Nebelschlussleuchte
braun	3	Masse (für Kontakt Nr. 1 bis 8)
blau/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts
grau/gelb	5	Rechte Schlussleuchte
weiß/grün	6	Bremsleuchten
grau/rot	7	Linke Schlussleuchte
schwarz/grün	8	Rückfahrleuchte
rot/weiß	9	Stromversorgung Dauerplus Anhänger (KI.30)
rot/blau	10	Stromversorgung Ladeleitung Anhänger (KI.15)
braun	11	Masse (für Kontakt Nr. 10)
<i>nicht belegt</i>	12	<i>Steuerleitung Anhängererkennung</i>
braun	13	Masse (für Kontakt Nr. 9)

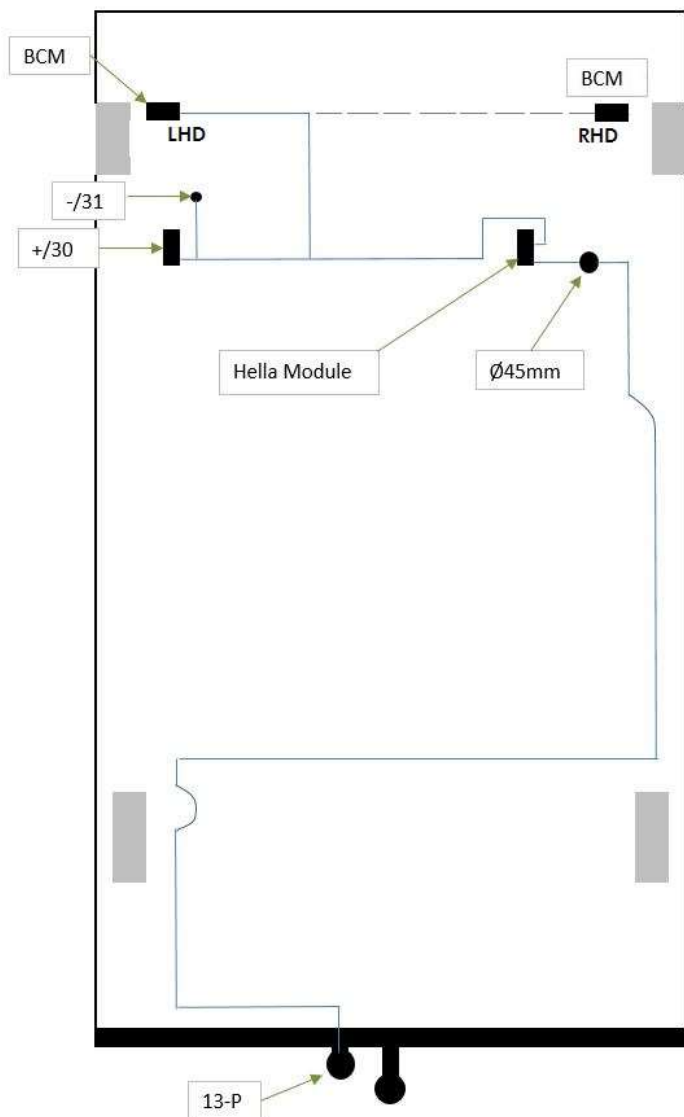
## **ACHTUNG!**

- Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten! Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muss auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht auf den einzelnen Adern!
- Leitungssatz so verlegen, dass **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

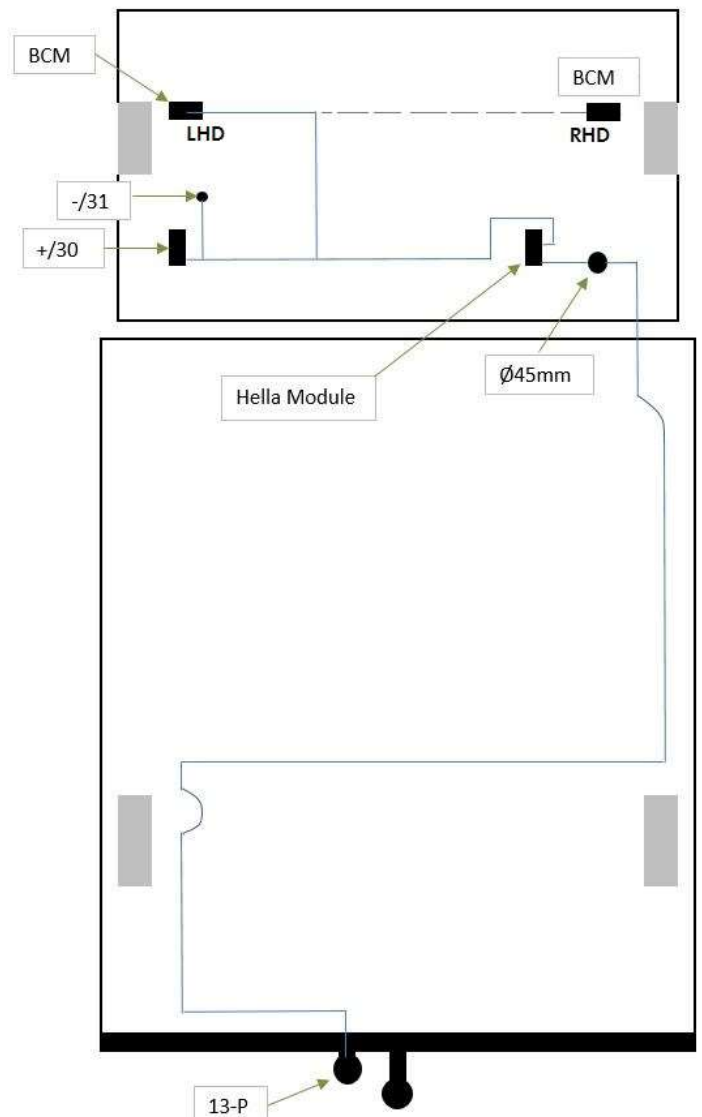
### **T6 Bus/Kasten bzw. Pritsche Einzelkabine:**

Den **Leitungssatz 12- adrig** mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** am Querträger der Anhängerkupplung zur linken Fahrzeugseite führen und befestigen. Den Leitungssatz weiter nach vorne verlegen, im Bereich der Hinterachse zur rechten Fahrzeugseite und dann am rechten Rahmenlängsträger entlang bis zur zuvor geöffneten Karosseriedurchführung führen. Den Leitungsstrang mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** an geeigneten Stellen befestigen. Hierbei generell darauf achten, dass der Abstand zur Auspuffanlage möglichst groß ist. Die **Kabelbinder 161mm mit 6mm- Anker** sind zur Befestigung in vorhandenen **6mm- Bohrungen** im Rahmen bzw. Unterboden zu verwenden. Im Bereich der Karosseriedurchführung sind auf der Innenseite des Rahmenlängsträgers **zwei Kabelbinder mit 6mm- Anker** zu verwenden.

#### **Bus / Kasten:**



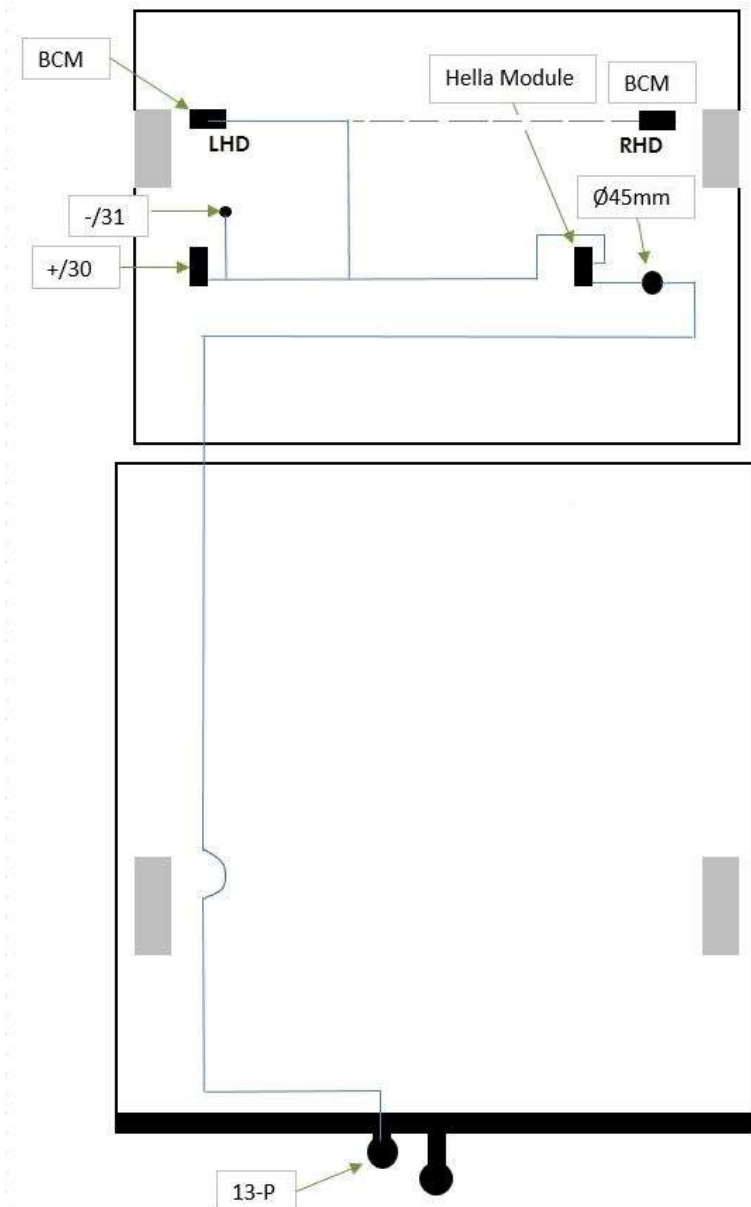
#### **Pritsche:**



### T6 Pritsche Doppelkabine:

Den **Leitungssatz 12-adrig** mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** am Querträger der Anhängerkupplung zur linken Fahrzeugseite führen und befestigen. Den Leitungssatz weiter am linken Rahmenlängsträger entlang des vorhandenen Leitungssatzes, **durch Öffnungen** in den **Rahmenquerstreben** und **über dem Tank** verlegen und mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** befestigen. In Höhe der Tankvorderseite den Leitungssatz an der Rahmenquerstrebe zur rechten Fahrzeugseite führen und mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** befestigen. Hierbei generell darauf achten, dass der Abstand zur Auspuffanlage möglichst groß ist. Die **Kabelbinder 161mm mit 6mm- Anker** sind zur Befestigung in vorhandenen **6mm- Bohrungen** im Rahmen bzw. Unterboden zu verwenden. Im Bereich der Karosseriedurchführung sind auf der Innenseite des Rahmenlängsträgers **zwei Kabelbinder mit 6mm- Anker** zu verwenden.

### Doppelkabine:



Den **Leitungssatz 12-adrig** durch die Karosseriedurchführung von außen nach innen führen und die auf dem Leitungssatz vormontierte Durchführungsstelle mit dem schrägen Kabelabgang nach rechts außen zeigend in das Loch im Fahrzeugboden einsetzen. Hierbei auf korrekten Sitz achten.\*

Eventuell vorhandene Überlängen des Leitungssatzes sind im linken hinteren Bereich des Rahmenlängsträgers in Schlaufen zu befestigen.

## Für Fahrzeuge mit Zuheizung/Standheizung:

\*Bei Fahrzeugen mit Standheizung/Zuheizer muss zuvor der zweite Durchgang in der am **Leitungssatz 12-adrig** vormontierten Durchführungstülle geöffnet und für den anfangs demontierten Leitungsstrang zum Zuheizung / zur Standheizung verwendet werden. Hierzu die Kammerbelegung des Anschlusssteckers notieren (Kammernummern/Kabelfarben) und die Kabel mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Stecker lösen. Den Kabelstrang mit Hilfe eines Spreizwerkzeuges durch den zweiten Durchgang der Gummitülle führen und abschliessend die Kabel wieder im Anschlussstecker einstecken.

Nach finaler Positionierung des Leitungsstranges in der Durchführungstülle ist eine ausreichende Abdichtung des zweiten Durchganges mit Werkstattmitteln (z. B. Karosseriedichtmasse) zu gewährleisten.

Die drei Steckgehäuse 6- fach, 10- fach und 24- fach der **Leitungssätze 12- adrige und 09- adrige** in die vorgesehenen Steckplätze des Anhängeranschlussgerätes stecken und verrasten.

Anschließend das Anhängeranschlussgerät in den zusätzlich benötigten Halter einsetzen. Dieser wird später an entsprechender Stelle in der rechten Sitzkonsole befestigt.

Die zwei Kabelschuhe der Leitungen **braun** des **Leitungssatzes 12- und 09- adrige** am fahrzeugseitigen **M6- Massepunkt** unter dem linken Sitz anschließen.

Die **Leitungssätze 12- adrige und 09- adrige** mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** an vorhandenen Leitungen bzw. an geeigneten Stellen befestigen.

Die Leitungen **rot/weiß, rot/blau, rot/violett** und **rot/grau** des **Leitungssatzes 09- adrige** zum 12-fach Sicherungsträger unter dem linken Sitz verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern **377mm** befestigen und die Kabelenden mit den Kontakten in die jeweils **ausgangsseitigen, freien** Sicherungssteckplätze **gemäß Tabelle 2** einstecken und verrasten.

Falls der 12- fach Sicherungsträger nicht werksseitig im Fahrzeug vorhanden ist, muss dieser zusätzlich beschafft (000.055.212.A) und nachgerüstet werden.

**Tabelle 2:**

Leitung	Sicherungssteckplatz Nr.	Sicherungsstärke	Funktion
rot/weiß	5	25A	Stromversorgung Anhängerbeleuchtung rechts
rot/blau	6	25A	Stromversorgung Anhängerbeleuchtung links
rot/violett	7	15A	Stromversorgung Dauerplus Anhänger (Kl. 30)
rot/grau	8	15A	Stromversorgung Ladeleitung Anhänger (Kl. 15)

Abschließend die vier beiliegenden Flachstecksicherungen gemäß Tabelle 2 in die jeweiligen Sicherungssteckplätze stecken.

Die verbleibenden Leitungsenden des **Leitungssatzes 09- adrige** am vorhandenen Kabelstrang zur Mittelkonsole bis zu den Anschlusssteckern des **BCM** (Body Control Module) verlegen und mit beiliegenden Kabelbindern **143mm** an geeigneten Stellen befestigen.

Beim Verlegen des **Leitungssatzes 09- adrige** zum BCM ist auf die Unterscheidung von LHD (Linkslenker) und RHD (Rechtslenker) zu achten. Beim LHD ist das BCM auf der linken und beim RHD auf der rechten Fahrzeugseite verbaut.

Die Leitungsenden **grün, orange/braun, violett/schwarz** und **schwarz/rot** des **Leitungssatzes 09- adrige** werden wie folgt an den Anschlusssteckern des **BCM** kontaktiert:

Am Anschlussstecker des BCM- **Steckplatzes „B“** den Kabelbinder am Kabelausgang des Steckgehäuses entfernen, die Steckerleisten entriegeln und aus der Gehäuseverkleidung herausziehen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **schwarz/rot** aus **Kammer 10** ausstoßen und in die **Kammer 2** des beiliegenden Buchsengehäuses **3- fach schwarz** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt des *Leitungsendes* **schwarz/rot** des **Leitungssatzes 09- adrig** in die zuvor frei gewordene **Kammer 10** stecken und verrasten. Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken, verriegeln und mit einem Kabelbinder **143mm** sichern.

Am Anschlussstecker des BCM- **Steckplatzes „C“** den Kabelbinder am Kabelausgang des Steckgehäuses entfernen, die Steckerleisten entriegeln und aus der Gehäuseverkleidung herausziehen.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **orange/grün** aus **Kammer 46** ausstoßen und in die **Kammer 3** des beiliegenden Buchsengehäuses **4- fach braun** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **orange/braun** aus **Kammer 47** ausstoßen und in die **Kammer 4** des Buchsengehäuses **4- fach braun** stecken und verrasten.

Den Buchsenkontakt der *fahrzeugseitigen* Leitung **schwarz/blau** aus **Kammer 34** ausstoßen und in die **Kammer 1** des Buchsengehäuses **4- fach braun** stecken und verrasten.

Die Buchsenkontakte der *Leitungsenden* **grün, orange/braun** und **violett/schwarz** des **Leitungssatzes 09- adrig** in die zuvor frei gewordenen **Kammern 46 (grün), Kammer 47 (orange/braun) und Kammer 34 (violett/schwarz)** stecken und verrasten. Die Steckerleisten wieder in die Gehäuseverkleidung stecken, verriegeln und mit einem Kabelbinder **143mm** sichern.

Die Stiftgehäuse **3- fach schwarz** und **4-fach braun** des Leitungssatzes mit den zuvor montierten Buchsengehäusen **3- fach schwarz** und **4-fach braun** zusammenstecken, verrasten und mit einem Kabelbinder **143mm** an geeigneter Stelle befestigen.

**Bei nicht eindeutiger Übereinstimmung von Verkabelung und Signalbelegung am Fahrzeug ist bei Bedarf ein Abgleich mit dem Stromlaufplan notwendig. Generell gilt aber: „Signalbelegung geht vor Signalfarbe“; Schreibfehler oder Änderungen vorbehalten.**

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der *fahrzeugseitigen* Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen.

Alle Verkleidungen und demontierten Teile sowie Steuergeräte wieder einbauen.

Masseleitungen wieder an die Batterien anschließen.

### **3. Codierung**

Die Codierung erfolgt über das VW ServiceNet. Alternativ bitte an das NSC wenden. Vor und nach der Codierung ist eine Systemabfrage über die „Geführte Fehlersuche“ durchzuführen. Bei Bedarf sind die Fehlercodes zu löschen.

### **4. Funktionsprüfung**

Alle Anhängerlichtfunktionen sind mit einem geeigneten Prüfgerät zu prüfen.



Original Zubehör  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Orgine

## Fitting instructions

## Electrical installation kit

Part number:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Vehicle type: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

### EN

#### Scope of delivery:

- 1 Wiring harness, 12-wire with pre-assembled socket insert,
- 1 Wiring harness, 09-wire,
- 1 Socket housing,
- 3 Screws M5 x 24,
- 3 Nuts M5, self-locking,
- 1 Trailer connection unit,
- 2 15A flat pin fuses,
- 2 25A flat pin fuses,
- 1 3-way socket housing, black,
- 1 4-way socket housing, brown,
- 15 Cable ties 143 mm long,
- 12 Cable ties 377mm long,
- 10 Cable ties 161 mm long with 6 mm tie mount.

**Additional parts (e.g. fastening elements for the trailer connection unit) are required to fit the wiring harness, see spare parts catalogue.**

**If necessary, an additional 12-way fuse carrier 000 055 212 A must be used. The fitting situation in the front area of the vehicle under the left seat must be checked beforehand!**

#### Work to be carried out, general:

1. Disconnect the earth cable from the battery.
2. Fit the 12- and 09-wire wiring harnesses as well as the socket housing.
3. Coding.
4. Function test.

#### Important instructions

The installation instructions must be read before starting work.

The electrical installation kit must only be installed by qualified specialists. Follow the guidelines in the current vehicle repair manual when performing installation work on the vehicle.

It must be ensured that the latest software version is available for the diagnosis tester.

#### During installation pay particular attention to the following points:

- The cables should not be pinched or damaged.
- All sealing elements must be fitted correctly.
- The seal for the socket must be positioned on the insulation sleeve and not on the individual wires.
- Route the wiring harness so that it does not rub against the vehicle or break off.
- Do not route the wiring harness in the immediate vicinity of the exhaust system.



A trailer light failure (also the indicators but not the reversing light or rear fog light) is indicated by the lamp failure indicator on the instrument cluster. An additional warning lamp for checking the operation of the trailer indicators is not fitted in the vehicle.

The rear fog light on the towing vehicle is disabled when towing a trailer. A fog light must be retrofitted on trailers not already equipped with one.

A socket adapter may only be used when towing a trailer. The socket adapter must be removed when the trailer is not being used.

Subject to technical change without notice!

## 1. Disconnect the earth cables from the batteries

To avoid short-circuits during fitting and for safety reasons, the earth cables must, without exception, be disconnected from the battery before starting work **(risk of fire)!!**

**Caution: on-board computer/immobiliser!**

**Disconnection of the batteries can lead to a loss of stored data!**

**Observe the manufacturer's instructions!!**

**Before starting work, read out the error memory!**

## 2. Fit the 12- and 09-wire wiring harnesses as well as the socket housing.

### **PLEASE NOTE!**

***In vehicles fitted with an airbag in the side flanks of the seat backrest, it is imperative to pay attention to the safety precautions when removing and fitting airbag components.***

### **Left and right-hand drive vehicles:**

Remove the left and right seats.

Release the relay / fuse carrier in both seat consoles and fold away.

Remove the handbrake lever including trim.

Remove both seat consoles.

Release the floor covering and fold to the front.

Remove the trim underneath the steering wheel, including maintenance cap.

Remove the trim in the footwell on the front edge as well as on the instrument panel.

Release the load distributor from its mount; remove the securing screw at the top in the middle for this. If necessary, loosen another two securing screws on the front edge of the instrument panel in order to be able to lift the instrument panel a little to provide space for the load distributor. Lift out the load distributor downwards in the footwell and fold to the right. If necessary, release / disassemble other control units beforehand.

Release the connector from the BCM and remove the BCM. For this purpose, use the access from underneath the instrument panel, where necessary, also use the access through the instrument panel (Load distributor installation area).

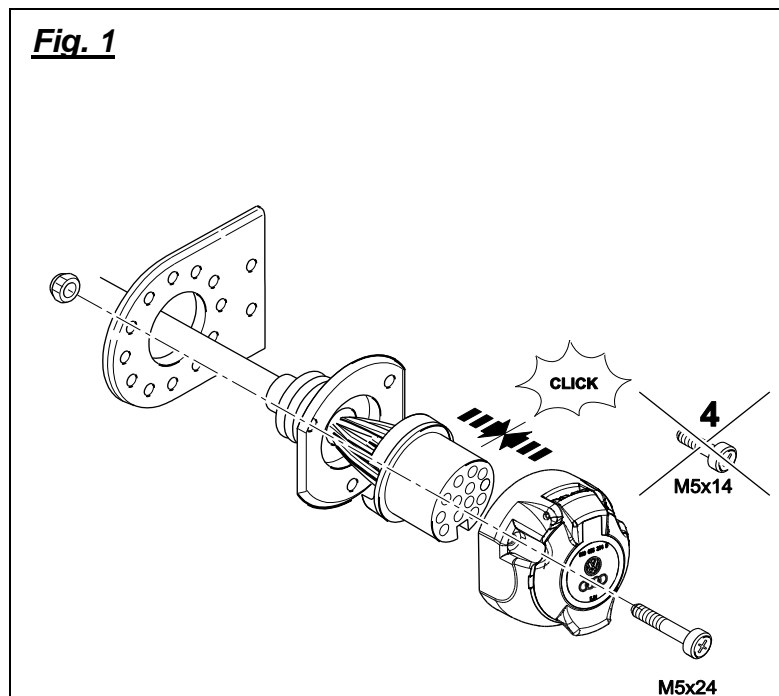
Remove the existing cover of the 45 mm opening in the floor panel under the right seat on the vehicle side.\*

\*For vehicles with auxiliary heater / supplementary heater, the body passage is already occupied with a used grommet. In this case, release the wiring harness on the auxiliary heater, remove the grommet, pull the wiring harness to the inside and then lay aside for the moment.

Fit the pre-assembled socket insert of the wiring harness together with the supplied socket housing as follows to the mounting plate of the towing bracket:

**Towing bracket with open socket mounting plate:**

Unscrew the *pre-assembled M5x14* screws from the socket housing (*these are not required in this case*). Insert the pre-assembled wiring harness socket insert into the socket housing supplied, click into place in the supports safely and completely and fix it on the towing bracket mounting plate using the supplied **M5x24 screws** and the **M5 nuts**. (see Fig. 1)



The socket allocation is as follows:

**Table 1:**

Line	Contact no.	Function
blue/yellow	1	Left turn signal
blue/white	2	Rear fog light
brown	3	Earth (for contact nos. 1 to 8)
blue/green	4	Right turn signal
grey/yellow	5	Right tail light cluster
white/green	6	Brake lights
grey/red	7	Left tail light cluster
black/green	8	Reversing light
red/white	9	Permanent positive trailer current supply (Ter. 30)
red/blue	10	Current supply charging cable trailer (Ter. 15)
brown	11	Earth (for contact no. 10)
<i>not occupied</i>	<i>12</i>	<i>Trailer detection control cable</i>
brown	13	Earth (for contact no. 9)

**PLEASE NOTE!**

- a) Ensure that the **sealing elements are correctly seated!** In particular, the seal on the cable outlet from the socket must cover the insulating sleeve, not the individual wires!
- b) Route the wiring harness so that **no chafing** can occur!
- c) **Do not route the wiring harness close to the exhaust system!**

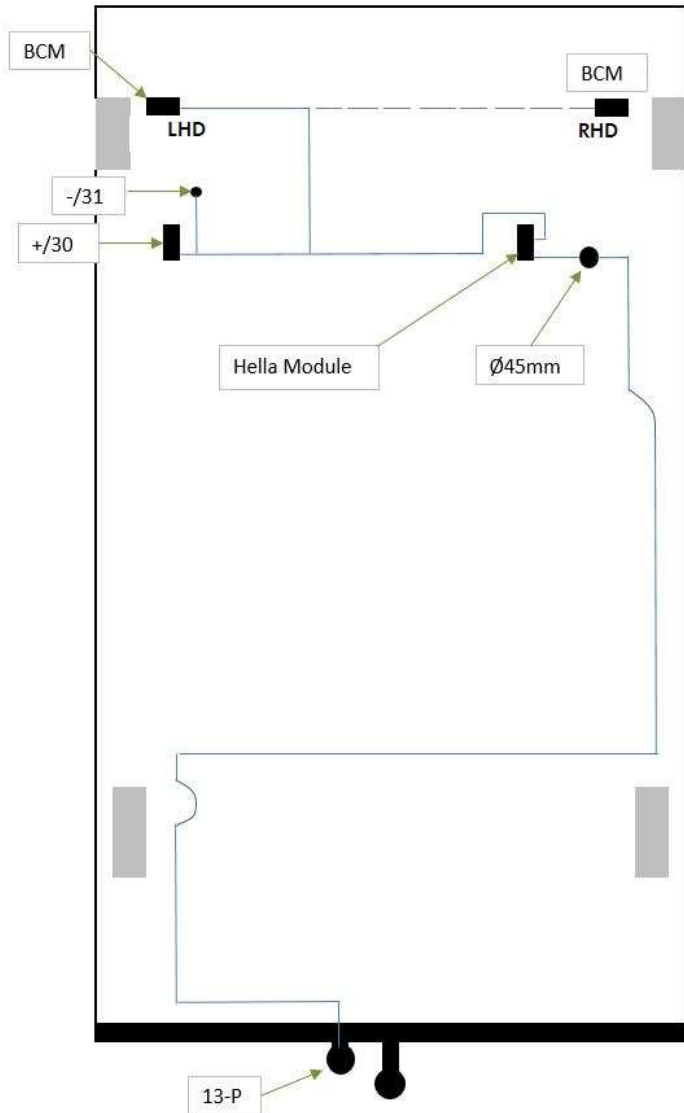
## T6 Bus / delivery van or dropside with single cabin:

Using the enclosed **377 mm** cable ties, guide the **12-wire wiring harness** on the cross member of the towing bracket to the left side of the vehicle and secure. Route the wiring harness further to the front along in the area of the rear axle to the right side of the vehicle and then on the right frame longitudinal beam up to the body passage previously opened.

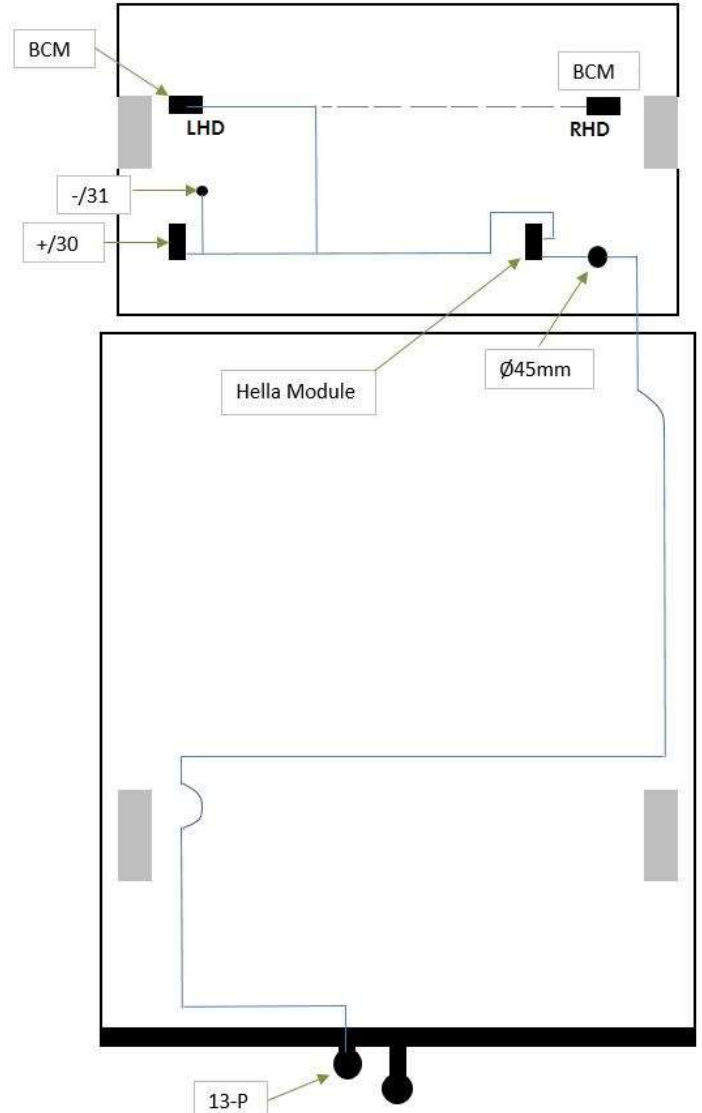
Secure the wiring harness to suitable locations using the **377 mm** cable ties enclosed. In doing so, generally observe that the distance to the exhaust pipe is as far as possible.

Use the **161 mm cable tie with 6 mm tie mount** for securing to the existing **6 mm hole** in the frame or underbody. In the area of the body passage, **two cable ties with 6 mm tie mount** must be used on the inside of the frame longitudinal beam.

### Bus / delivery van:



### Dropside van:



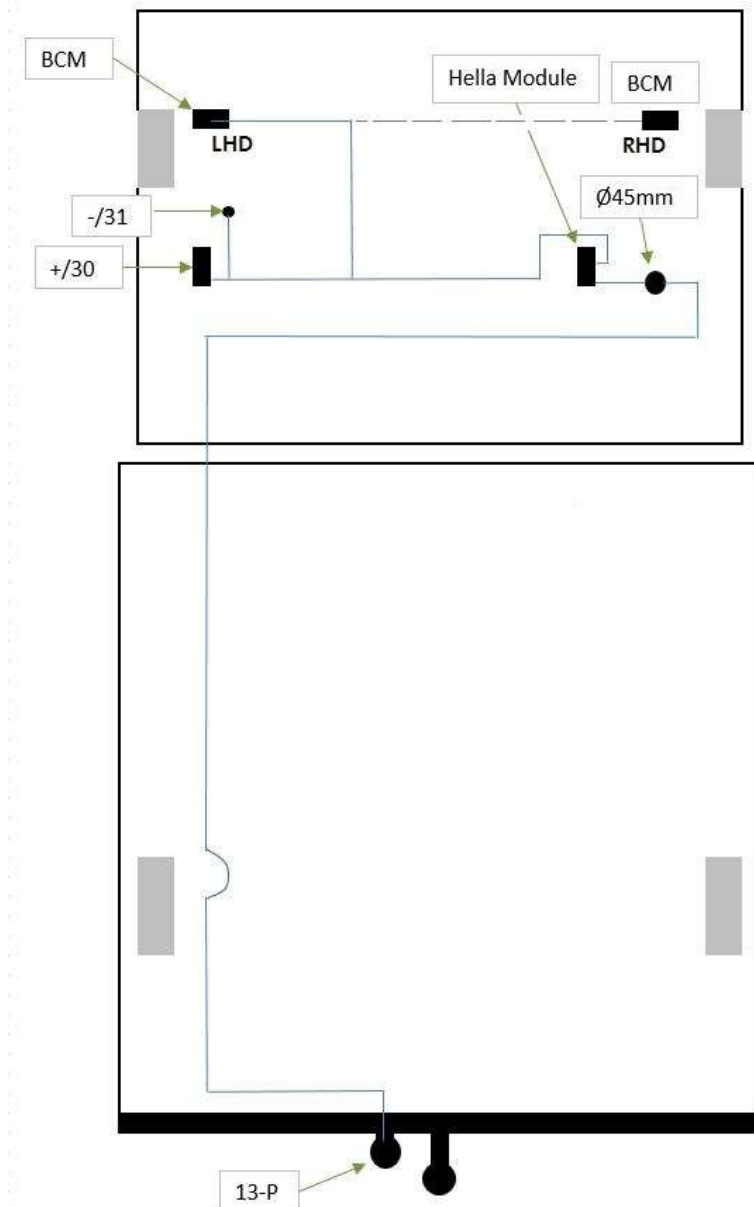
### T6 dropside van with double cabin:

Using the enclosed **377 mm** cable ties, guide the **12-wire wiring harness** on the cross member of the towing bracket to the left side of the vehicle and secure. Route the wiring harness further along the existing wiring harness on the left frame longitudinal beam, **through the opening** in the **frame cross braces** and **over the tank**, and secure with the **377 mm** cable ties enclosed. At the height of the front side of the tank, route the wiring harness on the frame cross braces to the right side of the vehicle, and secure with the enclosed **377 mm** cable ties.

In doing so, generally observe that the distance to the exhaust pipe is as far as possible.

Use the **161 mm cable tie with 6 mm tie mount** for securing to the existing **6 mm hole** in the frame or underbody. In the area of the body passage, **two cable ties with 6 mm tie mount** must be used on the inside of the frame longitudinal beam.

### Double cabin:



Route the 12-wire wiring harness through the body passage from the outside to the inside and insert the grommet pre-assembled on the wiring harness in the hole in the vehicle floor with the slanting cable output pointing to the right outwards. Ensure that it is correctly seated.\*

Any overlengths of the wiring harness that may be present should be secured in a loop in the left rear area of the frame longitudinal beam.

## For vehicles with auxiliary heater / supplementary heater:

\*For vehicles with auxiliary heater / supplementary heater, first the second passage in the grommet pre-assembled on the **12-wire wiring harness** must be opened and used here for the wiring harness to the auxiliary heater / supplementary heater disassembled at the beginning. For this purpose, note the chamber assignment (cable colours) and release the cable from the connector plug using a suitable tool. Using a spreading tool, guide the wiring harness through the second passage for the grommet and then reinsert the cable in the connector plug.  
After the final positioning of the wiring harness in the grommet, ensure for a sufficient sealing of the second passage using workshop tools (e.g. body sealant).

Insert and click into place the three 6-way, 10-way and 24-way connector housings for the **12-wire and 09-wire wiring harnesses** in their intended sockets in the trailer connection unit.

Then insert the trailer connection unit into the bracket required additionally. This is fixed to the respective location in the right seat console later on.

Connect the two cable lugs of the **brown** wires in the **12-wire and 09-wire wiring harnesses** to the vehicle M6 earthing point on the left seat.

Secure the **12-wire and 9-wire wiring harnesses** to the existing wires or at suitable locations using the **377 mm** cable ties enclosed.

Route the **red/white, red/blue, red/violet** and **red/grey** wires of the **09-wire wiring harnesses** to the 12-way fuse carrier under the left seat, secure using the **377 mm** cable ties enclosed; insert and click the cable ends into place with the contacts in the respective **free output side** fuse slots **according to table 2**.

In case the 12-way fuse carrier is not installed in the vehicle ex-factory, this must be procured (000.055.212.A) and retrofitted additionally.

Line	Fuse slot no.	Fuse strength	Function
red/white	5	25A	Current supply trailer lighting right
red/blue	6	25A	Current supply trailer lighting left
red/violet	7	15A	Permanent positive trailer current supply (Ter. 30)
red/grey	8	15A	Charging cable trailer current supply (Ter. 15)

Then insert the four supplied flat pin fuses into the respective fuse slots as shown in Table 2.

Route the remaining wire ends of the **09-wire wiring harness** along the existing wiring harness to the centre console up to the connector plugs of the **BCM** (Body Control Module) and secure at suitable locations using the **143 mm** cable ties enclosed.

When routing the **09-wire wiring harness** to the BCM, observe the difference of LHD to RHD vehicles. The BCM is installed on the left side of the vehicle with LHD and on the right with RHD.

The **green, orange/brown, violet/black** and **black/red** wire ends of the **09-wire wiring harness** are contacted to the connector plugs of the **BCM** as follows:

At the connector plug of the BCM **slot "B"**, remove the cable tie at the cable outlet of the connector housing, unlock the connector strip and pull out of the housing casing.

Push out the socket contact of the vehicle's **black/red** wire from **chamber 10** and insert it into **chamber 2** of the supplied **3-way black** socket housing and click into place.

Insert the socket contact of the **black/red wire end** of the **09-wire wiring harness** into the now free **chamber 10** and click into place. Reinsert the connector strips into the housing casing, lock and then use a **143 mm** cable tie to secure them in place.

At the connector plug of the BCM **slot "C"**, remove the cable tie at the cable outlet of the connector housing, unlock the connector strip and pull out of the housing casing.

Push the socket contact on the vehicle's **orange/green** wire out of **chamber 46** and insert it into **chamber 3** in the supplied **4-way brown** socket housing and then click into place.

Push the socket contact of the vehicle's **orange/brown** wire out of **chamber 47** and insert it into **chamber 4** in the **4-way brown** socket housing and then click into place.

Push out the socket contact of the vehicle's **black/blue** wire from **chamber 34** and insert it into **chamber 1** of the **4-way brown** socket housing and click into place.

Insert the socket contacts of the **green, orange/brown** and **violet/black** wire ends of the **09-wire wiring harness** into the now free **chamber 46 (green), chamber 47 (orange/brown) and chamber 34 (violet/black)** and click into place. Reinsert the connector strips into the housing casing, lock and then use a **143 mm** cable tie to secure them in place.

Plug the **3-way black** and **4-way brown** pin housing of the wiring harness into the previously fitted **3-way black** and **4-way brown** socket housings, click into place and then use a **143 mm** cable tie to secure them to the vehicle's wiring harness.

***In the event that the wiring and the signal wire assignment on the vehicle do not unequivocally coincide, comparison with the current flow diagram may be necessary.***

***Generally however, the following applies:***

***"Signal assignment comes before signal colour". We reserve the right to correct typing errors or make alterations.***

Route all wiring harnesses of the installation kit along existing vehicle wiring harnesses, secure with the supplied cable ties and / or insert in the existing cable runs.

Refit all trim parts and any parts as well as the control units removed.

Reconnect the earth wires to the batteries.

### **3. Coding**

The coding is carried out via the VW Servicenet, or contact the NSC. Before and after the coding, a system query must be carried out via the "Guided Fault Finding" and where necessary, delete any possible error codes.

### **4. Function test**

All trailer light functions are checked using a suitable test device.



Original Zubehör  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Instructions de montage

## Kit de montage électrique

Numéro de référence :

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör  
GmbH  
USA: Distributed by  
Volkswagen of America, Inc.  
Auburn Hills / Mi.

Sous réserve de modification du contenu de la livraison

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Type de véhicule: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**FR**

### Contenu de la livraison :

- 1 faisceau de câbles 12 brins avec prise pré-montée,
- 1 faisceau de câbles 09 brins,
- 1 boîtier pour prise,
- 3 vis M5 x 24,
- 3 écrous M5, autobloquants,
- 1 appareil de raccordement de remorque,
- 2 fusibles plats 15A,
- 2 fusibles plats 25A,
- 1 boîtier à douilles 3 broches noir,
- 1 boîtier à douilles 4 broches marron,
- 15 serre-câbles, longueur 143 mm,
- 12 serre-câbles, longueur 377mm,
- 10 serre-câbles, longueur 161mm avec clip d'arête de 6mm.

**Des pièces supplémentaires (pièces de fixation pour l'appareil de commande de la remorque) sont requises pour le montage du faisceau de câbles, cf. ETKA.**

**Le cas échéant, il faut utiliser un porte-fusibles 12 broches supplémentaire 000 055 212 A. Vérifier auparavant la situation de montage à l'avant du véhicule, sous le siège gauche !**

### Travaux à faire en général :

1. Débrancher le câble de la masse de la batterie.
2. Monter le faisceau de câbles 12 et 09 brins ainsi que le boîtier de prise.
3. Codage.
4. Contrôle de fonctionnement.

### Remarques importantes

Lire la notice de montage avant de commencer les travaux.

Seul le personnel technique qualifié peut installer le kit électrique. Pendant l'exécution des travaux d'installation sur le véhicule, respecter le manuel de réparation actuel du véhicule.

S'assurer que la dernière version du logiciel est disponible pour le contrôleur de diagnostic.

Pour réaliser l'installation, observer tout particulièrement les points suivants :

- Veiller à ne jamais coincer ni détériorer les câbles.
- Placer correctement tous les éléments d'étanchéité.
- Le joint de prise sera positionné sur le tuyau flexible et pas sur les brins.
- Poser les câbles de manière qu'ils ne frottent nulle part sur le véhicule ni qu'ils se coudent.
- Ne pas poser de câbles à proximité immédiate de l'installation d'échappement.

La défaillance d'une lampe de la remorque (y compris les lampes de feux clignotants, pas les feux de recul ni les feux antibrouillard arrière) est signalée par le contrôle de défaillance d'éclairage sur l'instrument combiné. Le véhicule ne possède pas de lampe témoin supplémentaire pour contrôler le clignotant sur la remorque.

Lorsque la remorque est attelée, les feux antibrouillard arrière du véhicule sont déconnectés. Les feux antibrouillard arrière doivent être montés ultérieurement sur les remorques qui n'en ont pas.

L'adaptateur de prise ne doit être utilisé que pour l'attelage. Après la traction d'une remorque, retirer l'adaptateur de la prise de courant.

Sous réserve de modifications techniques !

## 1. Débrancher les câbles de masse des batteries

Afin de prévenir les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est absolument nécessaire de sectionner les câbles de masse de la batterie avant de commencer les travaux (**risque d'incendie**) !!

**Attention : ordinateur de bord / antidémarrage !**

**La déconnexion de la batterie peut provoquer la perte des données sauvegardées !  
Respecter les consignes du fabricant !!**

**Avant de commencer les travaux, lire la mémoire des défauts !**

## 2. Monter le faisceau de câbles 12 et 09 brins ainsi que le boîtier de prise

### **ATTENTION !**

***Pour les véhicules équipés d'un airbag dans la joue latérale du dossier, il est impératif de respecter les consignes de sécurité pour le montage et le démontage des éléments de l'airbag !***

### **Véhicules avec volant à gauche et à droite :**

Démonter les sièges gauche et droit.

Desserrer et rabattre le porte-relais et le porte-fusibles sur les deux consoles de siège.

Démonter le levier de frein à main et le revêtement.

Démonter les deux consoles de siège.

Détacher le revêtement du plancher et le rabattre vers l'avant.

Démonter le revêtement situé sous le volant de direction et la plaque couvercle de maintenance.

Démonter le revêtement situé sur le plancher et sur la face avant du tableau de bord.

Détacher le répartiteur de charges de son support, retirer pour cela la vis de fixation en haut au centre. Si nécessaire, desserrer encore les deux vis de fixation en façade du tableau de bord afin de pouvoir soulever légèrement ce dernier pour créer un espace pour le répartiteur de charges.

Soulever le répartiteur de charges sous l'effet d'une pression vers le bas dans le plancher et le rabattre vers l'avant. Desserrer/démonter éventuellement auparavant les autres calculateurs.

Desserrer les trois connecteurs du calculateur de réseau de bord et déposer le calculateur de réseau de bord. Pour cela, utiliser l'accès en-dessous du tableau de bord, si nécessaire utiliser également l'accès par le tableau de bord (espace de montage répartiteur de charges).

Retirer la garniture située sous le siège droit du passe-câble de 45 mm du véhicule dans la tôle de plancher.\*

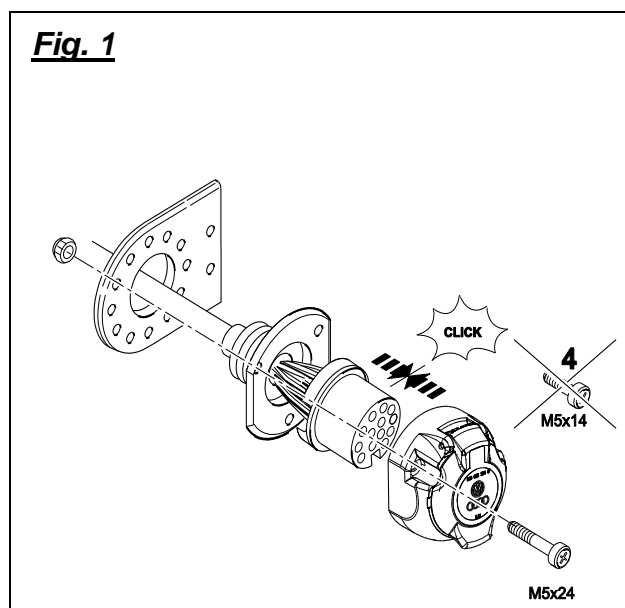


\*Le passe-câble pour carrosserie des véhicules équipés d'un chauffage stationnaire/réchauffeur additionnel est déjà doté d'un protecteur passe-câble utilisé. Dans ce cas, desserrer le faisceau de câbles du chauffage stationnaire, retirer le protecteur passe-câble, tirer le faisceau de câbles vers l'intérieur et le mettre d'abord de côté.

Installer comme suit la prise pré-montée avec le boîtier pour prise fourni sur la tôle de fixation du dispositif d'attelage :

**Dispositif d'attelage avec tôle de fixation de prise ouverte :**

Desserrer les vis *prémontées M5x14* du boîtier pour prise (*elles ne sont pas nécessaires dans ce cas*). Raccorder la prise préassemblée du faisceau de câbles au boîtier pour prise fourni, bien l'enclencher intégralement dans le support et la fixer en utilisant les **vis M5x24** et les **écrous M5** fournis à la tôle de fixation du dispositif d'attelage. **(Cf. fig. 1)**



**Affectation des contacts de la prise :**

**Tableau 1 :**

Câble	N° du contact	Fonction
Bleu/jaune	1	Clignotant gauche
Bleu/blanc	2	Feu arrière de brouillard
Marron	3	Masse (pour contacts n° 1 à 8)
Bleu/vert	4	Clignotant droit
Gris/jaune	5	Bloc de feux arrière droit
Blanc/vert	6	Feux de stop
Gris/rouge	7	Bloc de feux arrière gauche
Noir/vert	8	Feu de recul
Rouge/blanc	9	Alimentation électrique plus permanent pour remorque (borne 30)
Rouge/bleu	10	Alimentation électrique câble de charge pour remorque (borne 15)
Marron	11	Masse (pour contact n° 10)
libre	12	Câble de commande identification remorque
Marron	13	Masse (pour contact n° 9)

**ATTENTION !**

- a) Veiller à la bonne position des éléments d'étanchéité ! Notamment le joint sur la sortie de câble en provenance de la prise doit être posé sur le flexible isolant et non pas sur les différents brins !
- b) Poser le faisceau de câbles de manière à ce qu'il n'y ait aucun point de frottement !
- c) Ne pas poser le faisceau de câbles à proximité du pot d'échappement !!

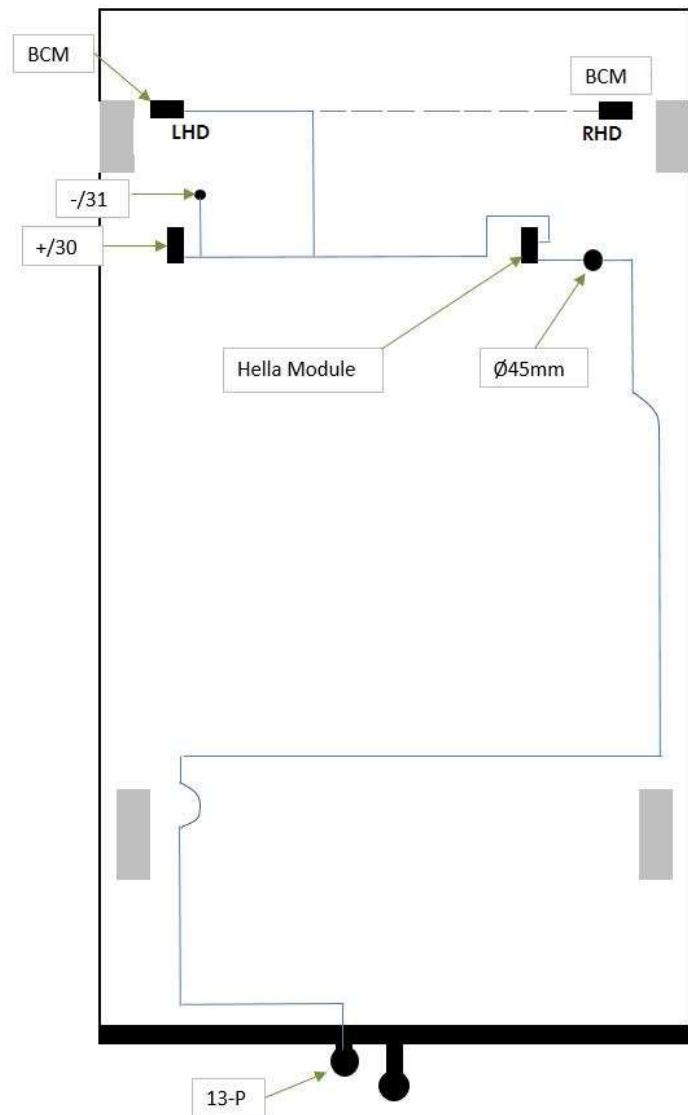
### Bus T6/Fourgon ou plateau cabine simple:

Amener le **faisceau de câbles 12 brins** avec les serre-câbles de **377mm** fournis sur la traverse du dispositif d'attelage vers le côté gauche du véhicule et le fixer. Poser le faisceau de câbles vers l'avant, l'amener au niveau de l'essieu arrière vers le côté droit du véhicule puis le long du longeron droit du cadre jusqu'au passe-câble pour carrosserie ouvert précédemment.

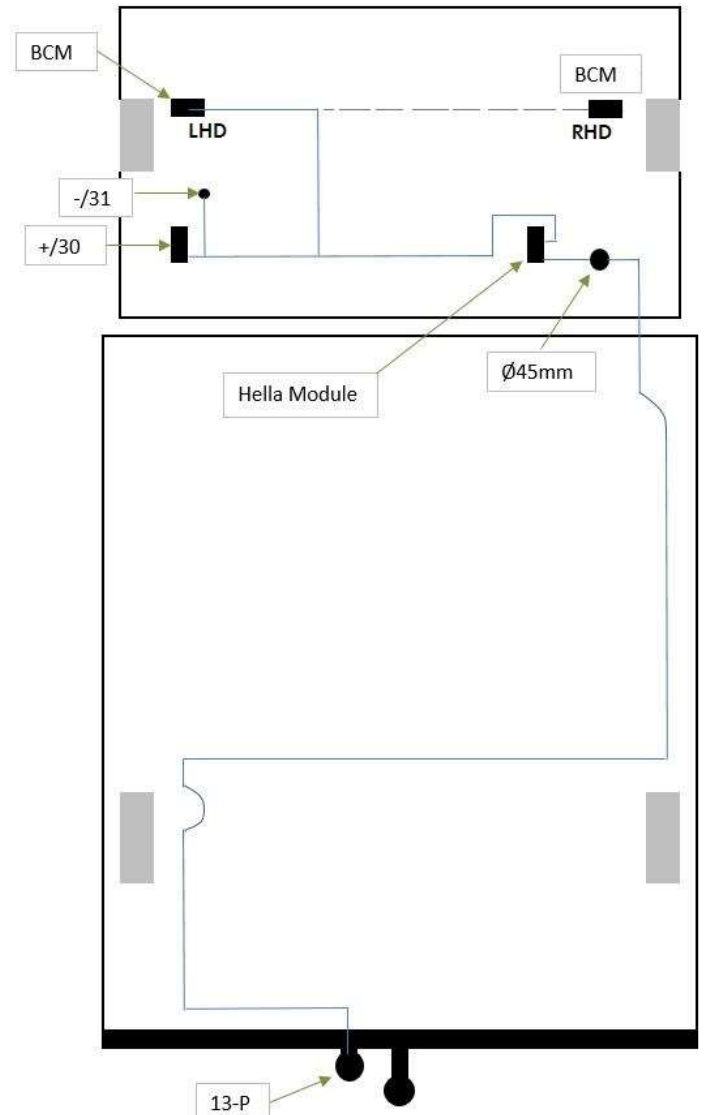
Fixer le faisceau de câbles aux endroits appropriés à l'aide des serre-câbles **377mm** fournis. Veiller d'une manière générale à ce que l'écart par rapport au dispositif d'échappement soit le plus grand possible.

Utiliser les **serre-câbles de 161mm avec clip d'arête de 6mm** pour les fixer dans les **alésages de 6mm** situés dans le cadre ou le soubassement. Au niveau du passe-câble pour carrosserie, utiliser à l'intérieur du longeron du cadre **deux serre-câbles avec clip d'arête de 6mm**.

### Bus / Fourgon:



### Plateau:

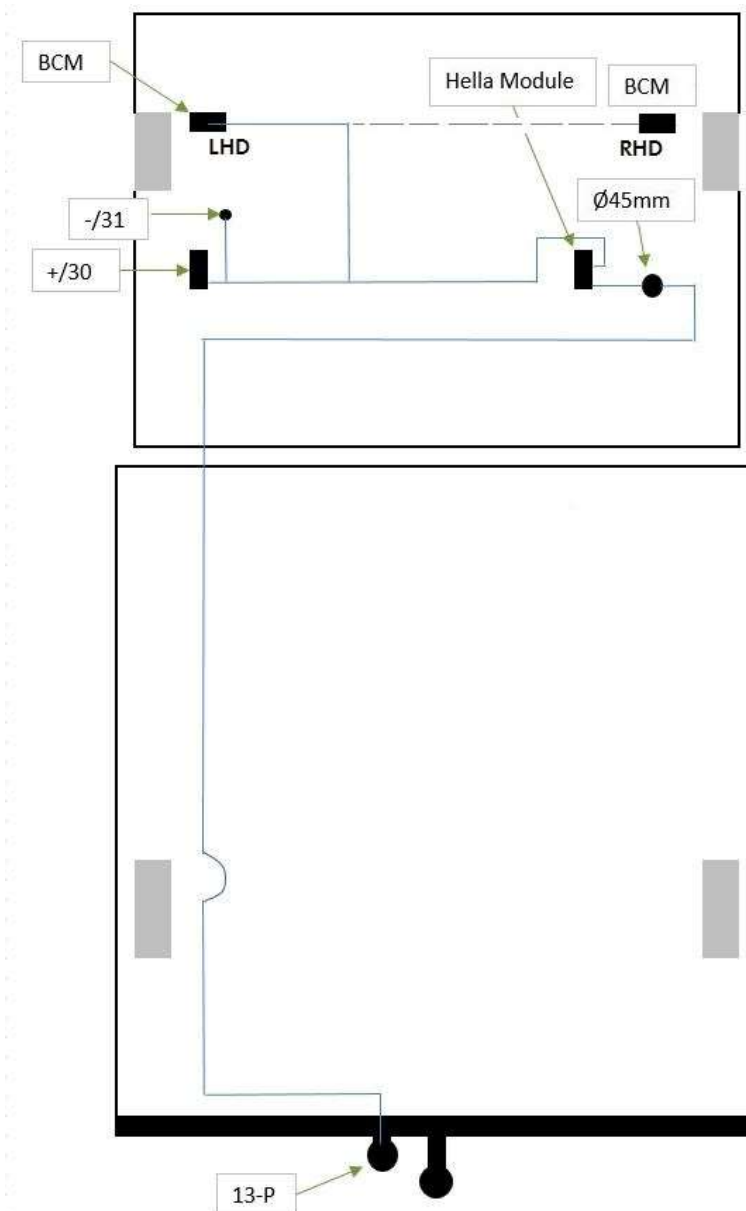


### Plateau double cabine T6:

Amener le **faisceau de câbles 12 brins** avec les serre-câbles de **377mm** fournis sur la traverse du dispositif d'attelage vers le côté gauche du véhicule et le fixer. Poser le faisceau de câbles vers le longeron gauche du cadre, le long du faisceau de câbles existant, le passer **à travers les orifices** dans la **traverse du cadre** et **au-dessus du réservoir à carburant** puis le fixer à l'aide des serre-câbles de **377mm** fournis. Au niveau de l'avant du réservoir, amener le faisceau de câbles sur la traverse du cadre vers le côté droit du véhicule et le fixer à l'aide des serre-câbles de **377mm**. Veiller d'une manière générale à ce que l'écart par rapport au dispositif d'échappement soit le plus grand possible.

Utiliser les **serre-câbles de 161mm avec clip d'arête de 6mm** pour les fixer dans les **alésages de 6mm** situés dans le cadre ou le soubassement. Au niveau du passe-câble pour carrosserie, utiliser à l'intérieur du longeron du cadre **deux serre-câbles avec clip d'arête de 6mm**.

### Double cabine :



Faire passer le **faisceau de câbles 12 brins** de l'extérieur vers l'intérieur à travers le passe-câble pour carrosserie et insérer le protecteur passe-câble prémonté sur le faisceau de câbles, sortie de câble oblique orientée à l'extérieur vers la droite, dans l'orifice pratiqué dans le plancher du véhicule. Veiller ici au positionnement correct.\*

Les éventuelles surlongueurs du faisceau de câbles doivent être fixées en boucles dans la partie arrière gauche du longeron de cadre.

## Pour les véhicules équipés d'un réchauffeur additionnel/chauffage stationnaire:

\*Pour les véhicules équipés d'un chauffage stationnaire/réchauffeur additionnel, il faut ouvrir d'abord le deuxième passage situé dans le protecteur passe-câble prémonté sur le **faisceau de câbles 12 brins** et utilisé pour le faisceau de câbles démonté au début du réchauffeur additionnel / le chauffage stationnaire. Pour cela, noter l'affectation de la chambre à connecteur (couleurs de câbles) et retirer les câbles du connecteur à l'aide d'un outil approprié. Faire passer le câblage au travers du deuxième passage du protecteur caoutchouc à l'aide d'un outil d'écartement approprié et, pour finir, introduire à nouveau les câbles dans le connecteur.

Après le positionnement final du faisceau de câbles dans le passe-câble, il faut assurer une étanchéité suffisante du deuxième passage avec des produits d'atelier (par ex. pâte d'étanchéité).

Enficher et enclencher les trois boîtiers à fiches 6 pôles, 10 pôles et 24 pôles du **faisceau de câbles 12 brins et 09 brins** dans les emplacements de l'appareil de raccordement de remorque prévus à cet effet.

Installer ensuite l'appareil de commande de la remorque dans le support supplémentaire requis. Celui-ci sera fixé ultérieurement à l'endroit correspondant de la console droite du siège.

Raccorder les deux cosses de câbles **marrons** du **faisceau de câbles 12 et 09 brins** au point de masse M6 du véhicule sous le siège gauche.

Fixer les **faisceaux de câbles 12 et 09 brins** à l'aide des serre-câbles de **377mm** fournis aux câbles existants ou aux endroits appropriés.

Installer les câbles **rouge/blanc, rouge/bleu, rouge/violet** et **rouge/gris** du **faisceau de câbles 09 brins** vers le porte-fusibles de 12 broches sous le siège gauche, les fixer avec les serre-câbles de **377mm** fournis et insérer les extrémités de câbles équipées de contacts dans les emplacements de fusible respectifs **libres, côté sortie, conformément au tableau 2** et les encliqueter.

Si le porte-fusibles de 12 broches n'a pas été prévu en usine dans le véhicule, il est nécessaire de se le procurer en plus (000.055.212.A) et de le monter en post-équipement.

**Tableau 2 :**

Câble	Emplacement de fusible n°	Ampérage	Fonction
Rouge/blanc	5	25A	Alimentation électrique de l'éclairage droit de la remorque
Rouge/bleu	6	25A	Alimentation électrique de l'éclairage gauche de la remorque
Rouge/violet	7	15A	Alimentation électrique plus permanent remorque (borne 30)
Rouge/gris	8	15A	Alimentation électrique câble de charge remorque (borne 15)

Pour finir introduire les quatre fusibles enfichables plats fournis dans les emplacements de fusible respectifs conformément au tableau 2.

Poser les extrémités restantes du **faisceau de câbles 09 brins** sur le câblage existant vers la console centrale jusqu'au connecteurs du **calculateur de réseau de bord BCM** (Body Control Module) et les fixer à un endroit approprié à l'aide des serre-câbles de **143mm** fournis.

Lors de la pose du **faisceau de câbles 09 brins** pour le calculateur de réseau de bord, faire attention à distinguer le véhicule à volant à gauche et du véhicule à volant à droite. Pour les véhicules à volant à gauche, le calculateur de réseau de bord est monté du côté gauche et pour les véhicules à volant à droite du côté droit du véhicule.

Relier les extrémités de câble **vert, orange/marron, violet/noir** et **noir/rouge** du **faisceau de câbles 09 brins** comme suit aux connecteurs du **calculateur de réseau de bord** :

Enlever au niveau du connecteur de l'**emplacement du calculateur de réseau de bord « B »** le serre-câble à la sortie de câble du boîtier de connecteur, déverrouiller les barrettes de connecteurs et les retirer du revêtement du boîtier.

Éjecter le contact à douille du câble du *véhicule noir/rouge* du **compartiment 10** et l'enficher dans le **compartiment 2** du boîtier à douilles **3 broches noir** fourni et l'enclencher.

Insérer le contact à douille de l'*extrémité de câble noir/rouge* du **faisceau de câbles 09 brins** dans le **compartiment 10** libéré auparavant et l'encliqueter. Réintroduire les barrettes de connecteurs dans le revêtement du boîtier, les verrouiller et les fixer avec un serre-câbles de **143 mm**.

Enlever au niveau du connecteur de l'**emplacement du calculateur de réseau de bord « C »** le serre-câble à la sortie de câble du boîtier de connecteur, déverrouiller les barrettes de connecteurs et les retirer du revêtement du boîtier.

Éjecter le contact à douille du câble du *véhicule orange/vert* du **compartiment 46** et l'enficher dans le **compartiment 3** du boîtier à douilles **4 broches marron** fourni et l'enclencher.

Éjecter le contact à douille du câble du *véhicule orange/marron* du **compartiment 47** et l'enficher dans le **compartiment 4** du boîtier à douilles **4 broches marron** et l'enclencher.

Éjecter le contact à douille du câble du *véhicule noir/bleu* du **compartiment 34** et l'enficher dans le **compartiment 1** du boîtier à douilles **4 broches marron** et l'enclencher.

Enficher les contacts à douille des *extrémités de câble vert, orange/marron et violet/noir* du **faisceau de câbles 09 brins** dans les **compartiment 46 (vert), compartiment 47 (orange/marron) et compartiment 34 (violet/noir)** et les encliqueter. Réintroduire les barrettes de connecteurs dans le revêtement du boîtier, les verrouiller et les fixer avec un serre-câbles de **143 mm**.

Assembler les boîtiers de connecteur **3 broches noir** et **4 broches marron** du faisceau de câbles avec les boîtiers à douilles montés auparavant **3 broches noire** et **4 broches marron**, les encliqueter et les fixer à un endroit approprié à l'aide d'un serre-câble de **143mm**.

***Si la concordance du câblage et l'affectation des signaux ne sont pas évidentes sur le véhicule, il peut être nécessaire de se reporter au schéma de câblage. Mais d'une manière générale :***

***« L'affectation des signaux est prioritaire par rapport à la couleur des signaux » ; sous réserve de fautes de frappe ou de modifications.***

Poser tous les faisceaux de câbles du kit de montage électrique le long des faisceaux de câble du véhicule, les fixer avec les serre-câbles fournis et/ou les placer dans les supports de câbles existants.

Remonter tous les revêtements et les pièces ainsi que les calculateurs qui ont été démontés.

Rebrancher les câbles de masse sur les batteries.

### **3. Codage**

Le codage se fait via le VW ServiceNet ou bien adressez-vous à NSC. Avant et après le codage, exécuter une interrogation du système par le « Recherche guidée des erreurs » et, si nécessaire, effacer les codes d'erreurs.

### **4. Contrôle de fonctionnement**

Vérifier toutes les fonctions des feux de remorque avec un appareil de contrôle approprié.



Accessori originali  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Istruzioni di montaggio Kit d'installazione elettrico

Codice articolo:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Soggetto a variazioni di dotazione

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Modello vettura:**

**VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**IT**

### Dotazione:

- 1 Set di cavi a 12 conduttori con inserto presa preassemblato,
- 1 Set di cavi a 9 conduttori,
- 1 Alloggiamento presa,
- 3 Viti M5 x 24,
- 3 Dadi M5, autobloccanti,
- 1 Modulo di collegamento rimorchio,
- 2 Fusibili piatti 15A,
- 2 Fusibili piatti 25A,
- 1 Alloggiamento presa 3 posti (nero),
- 1 Alloggiamento presa 4 posti (marrone),
- 15 Serracavi lunghezza 143mm,
- 12 Serracavi lunghezza 377mm,
- 10 Serracavi lunghezza 161mm con ancoraggio 6mm.

**Per il montaggio del set di cavi sono necessari componenti *supplementari* (per es. parti di fissaggio per il modulo di collegamento rimorchio), vedere ETKA.**

**Eventualmente è necessario utilizzare un portafusibili da 12 posti supplementare 000 055 212 A. La situazione di montaggio nella parte anteriore del veicolo, sotto il sedile sinistro, va controllata in anticipo.**

### Operazioni da eseguire, generale:

1. Scollegamento cavo di massa dalla batteria
2. Montaggio del set di cavi a 12 e 9 conduttori e l'alloggiamento presa
3. Codifica
4. Controllo del funzionamento

### Avvertenze importanti

Prima dell'inizio dei lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

Il kit d'installazione elettrica deve essere installato solo da personale specializzato e qualificato. Per il montaggio sul veicolo rispettare le guide alle riparazioni nella versione aggiornata.

Assicurarsi che per il tester di diagnosi sia disponibile l'ultima versione software.

#### Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai seguenti punti:

- I cavi non devono essere né incastrati né danneggiati.
- Applicare correttamente tutte le guarnizioni.
- Posizionare la guarnizione della presa sul tubo flessibile isolante e non sui singoli conduttori.
- Posare i cavi in modo tale che non sfreghino e non si pieghino.
- Non posare i cavi in prossimità dell'impianto di scarico.

Il guasto di una luce del rimorchio (anche degli indicatori di direzione, non del faro di retromarcia o del fanale retronebbia) viene segnalato sulla strumentazione combinata dal controllo guasto luci. Una spia supplementare per il controllo degli indicatori di direzione sul rimorchio non è presente sul veicolo.

Quando il rimorchio è agganciato, la luce retronebbia del veicolo è disattivata. Nei rimorchio privi di luce retronebbia, quest'ultima deve essere installata a posteriori.

L'adattatore presa deve essere utilizzato solo quando è agganciato il rimorchio. Una volta sganciato il rimorchio, l'adattatore presa deve essere rimosso.

Salvo modifiche tecniche.

## 1. Scollegamento dei cavi di massa dalle batterie

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, i cavi di massa vanno assolutamente staccati dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (**pericolo d'incendio**).

**Attenzione: computer di bordo/immobilizer!**

**Il distacco delle batterie può causare la perdita dei dati memorizzati.  
Attenersi alle istruzioni del costruttore.**

**Prima dell'inizio dei lavori leggere la memoria eventi.**

## 2. Montaggio del set di cavi a 12 e 9 conduttori e dell'alloggiamento presa

### **ATTENZIONE!**

***Per veicoli con airbag nella spalla laterale dello schienale del sedile, osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza per smontaggio e montaggio di componenti airbag.***

### **Veicoli con guida a sinistra e a destra:**

Smontare il sedile sinistro e destro.

Staccare e ribaltare il portafusibili/portarelè nelle due console sedile.

Smontare la leva del freno a mano, incl. il rivestimento.

Smontare entrambe le console sedile.

Staccare il rivestimento del pianale e ribaltarlo in avanti.

Smontare il rivestimento sotto il volante, incl. il coperchio di manutenzione.

Smontare il rivestimento nel vano piedi e sul lato anteriore della plancia.

Staccare il ripartitore di carico dal supporto. A questo proposito, togliere la vite di fissaggio centrale in alto. Se necessario, allentare altre due viti di fissaggio sul lato anteriore della plancia per poter sollevare leggermente la plancia stessa per creare spazio per il ripartitore di carico. Togliere il ripartitore di carico nel vano piedi tirandolo verso il basso e ribaltarlo verso destra. Eventualmente prima staccare/smontare altre centraline.

Staccare i tre connettori dal BCM e smontare il BCM. A questo scopo, utilizzare l'accesso da sotto la plancia. Se necessario, utilizzare anche l'accesso attraverso la plancia (spazio di montaggio ripartitore di carico).

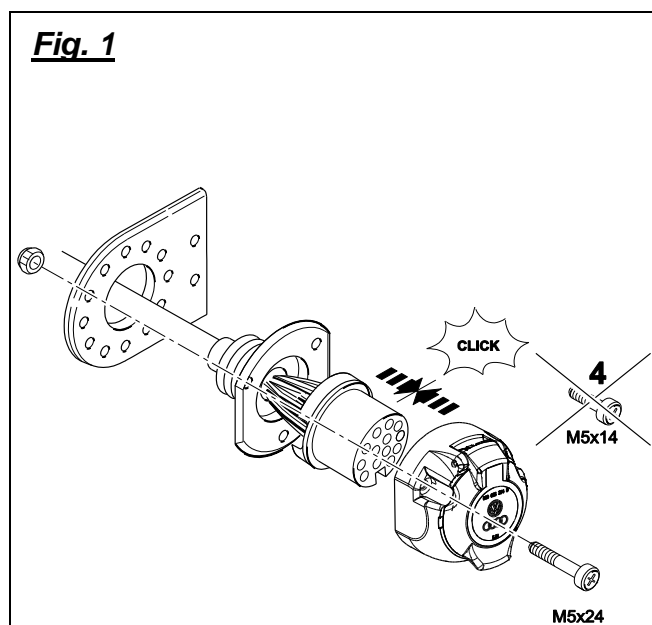
Togliere la copertura del passaggio di 45mm lato veicolo, presente sotto il sedile destro, nella lamiera del pavimento.\*

\*Nei veicoli con riscaldamento autonomo/riscaldatore ausiliario, il passaggio carrozzeria è già occupato da una boccia passante usata. In questo caso, staccare il fascio cavi del riscaldamento autonomo, togliere la boccia passante, tirare verso l'interno il fascio cavi e, in un primo momento, metterlo a lato.

Montare l'inserto presa preassemblato con l'alloggiamento presa in dotazione sulla lamiera di supporto del gancio traino nel modo descritto di seguito:

**Gancio traino con lamiera di supporto presa aperta:**

Svitare le viti preassemblate **M5x14** dall'alloggiamento presa (*in questo caso non sono necessarie*). Inserire l'inserto presa premontato del set di cavi nell'alloggiamento presa accluso, farlo scattare completamente e in modo sicuro in posizione nel corpo di supporto e montarlo sulla lamiera di supporto del gancio traino servendosi delle *annesse viti M5x24* e dei *dadi M5*. (vedere fig. 1)



La piedinatura della presa è la seguente:

**Tabella 1:**

Cavo	N. contatto	Funzione
Blu/giallo	1	Indicatore di direzione sinistro
Blu/bianco	2	Luce retronebbia
Marrone	3	Massa (per n. contatto da 1 a 8)
Blu/verde	4	Indicatore di direzione destro
Grigio/giallo	5	Fanale di coda destro
Bianco/verde	6	Luci del freno
Grigio/rosso	7	Fanale di coda sinistro
Nero/verde	8	Luce di retromarcia
Rosso/bianco	9	Alimentazione positivo permanente per rimorchio (mors.30)
Rosso/blu	10	Alimentazione cavo di carico per rimorchio (mors.15)
Marrone	11	Massa (per contatto n. 10)
<i>Non occupato</i>	<i>12</i>	<i>Cavo di comando riconoscimento rimorchio</i>
Marrone	13	Massa (per contatto n. 9)

**ATTENZIONE!**

- a) Prestare attenzione al **corretto posizionamento degli elementi di tenuta!** In particolare, la guarnizione all'uscita del cavo dalla presa deve poggiare sul tubo flessibile isolante, non soltanto sui singoli fili.
- b) Posare il set di cavi in modo da **evitare punti di attrito.**
- c) **Non posare il set di cavi in prossimità dell'impianto di scarico.**



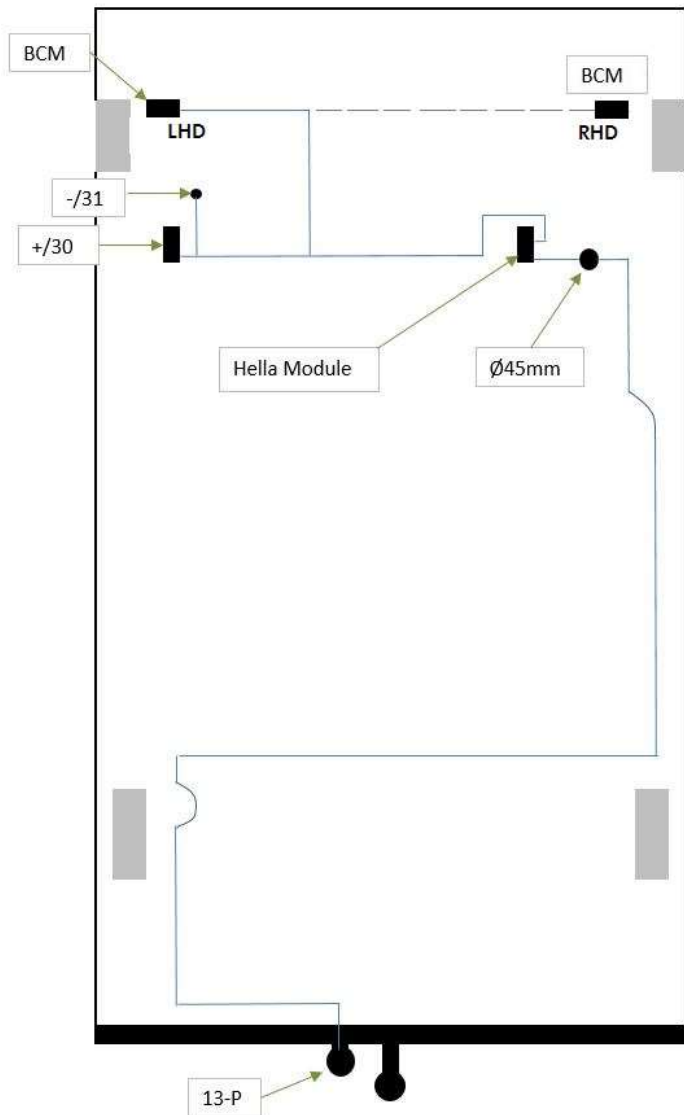
## T6 bus/furgonato o Camioncino, cabina singola:

Guidare il **set di cavi a 12 conduttori** con i serracavi **377mm** acclusi sul sostegno trasversale del gancio traino verso il lato sinistro del veicolo e fissarlo. Continuare a posare il set di cavi in avanti, farlo passare nella zona dell'asse posteriore verso il lato destro del veicolo e poi lungo il longherone destro del telaio fino al passaggio carrozzeria aperto.

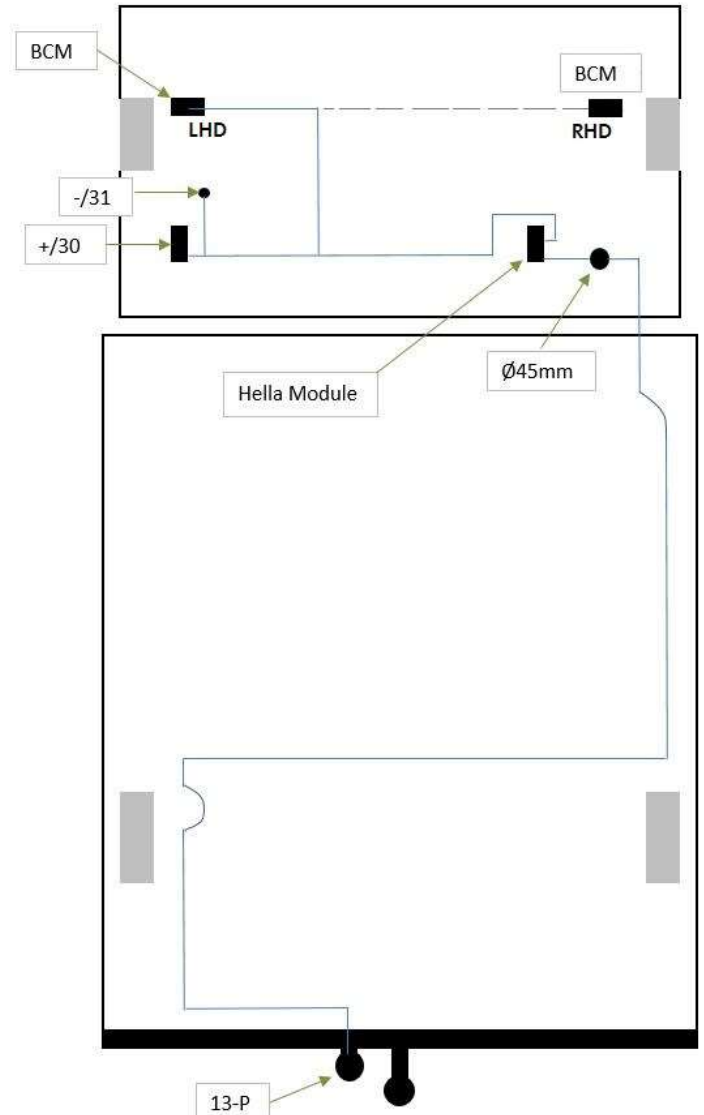
Fissare il fascio cavi nei punti adatti con i serracavi **377mm** in dotazione. In linea generale, fare attenzione che la distanza dall'impianto di scarico sia quanto più grande possibile.

I **serracavi 161mm con ancoraggio 6mm** vanno utilizzati per il fissaggio nei **fori da 6mm** presenti nel telaio o nel sottoscocca. In corrispondenza del passaggio carrozzeria, utilizzare **due serracavi con ancoraggio 6mm** sul lato interno del longherone del telaio.

### Bus / furgonato:



### Camioncino:



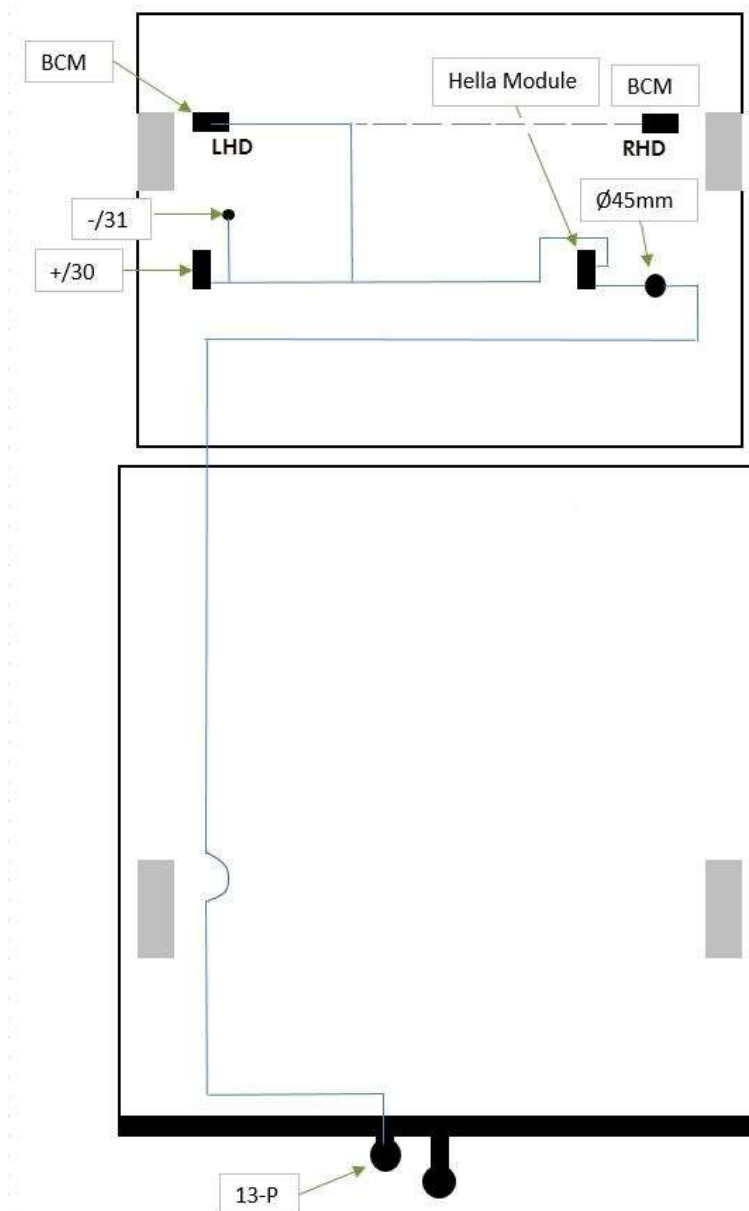
### T6 Camioncino, cabina doppia:

Guidare il **set di cavi a 12 conduttori** con i serracavi **377mm** acclusi sul sostegno trasversale del gancio traino verso il lato sinistro del veicolo e fissarlo. Continuare a posare il set di cavi sul longherone sinistro del telaio lungo il set di cavi presente, **attraverso le aperture** nelle **traverse del telaio** e **sopra il serbatoio** e fissarlo con i serracavi **377mm** in dotazione. All'altezza del lato anteriore del serbatoio, far passare il set di cavi sulla traversa del telaio verso il lato destro del veicolo e fissarlo con i serracavi **377mm** in dotazione.

In linea generale, fare attenzione che la distanza dall'impianto di scarico sia quanto più grande possibile.

I **serracavi 161mm con ancoraggio 6mm** vanno utilizzati per il fissaggio nei **fori da 6mm** presenti nel telaio o nel sottoscocca. In corrispondenza del passaggio carrozzeria, utilizzare **due serracavi con ancoraggio 6mm** sul lato interno del longherone del telaio.

### Cabina doppia:



Procedendo dall'esterno verso l'interno, far passare il **set di cavi a 12 conduttori** attraverso il passaggio carrozzeria e inserire la boccia passante premontata sul set di cavi nel foro nel pianale del veicolo (con l'uscita cavi obliqua rivolta verso l'esterno a destra). Fare attenzione al corretto alloggiamento.\*

Le lunghezze in eccesso del set di cavi vanno fissate nel settore inferiore sinistro del longherone del telaio (sotto forma di fiocco).

## Per veicoli con riscaldatore ausiliario/riscaldamento autonomo:

\*Nei veicoli con riscaldamento autonomo/riscaldatore ausiliario, è prima necessario aprire il secondo passaggio nella boccola passante premontata sul **set di cavi a 12 conduttori** e usarlo per il fascio cavi smontato all'inizio verso il riscaldatore ausiliario/riscaldamento autonomo. A questo proposito, annotare l'assegnazione delle camere del connettore (colore dei cavi) e staccare i cavi dal connettore con un utensile adatto. Far passare il fascio cavi attraverso il secondo passaggio della boccola in gomma con l'ausilio di un attrezzo di espansione e, infine, inserire di nuovo i cavi nel connettore.

Dopo il posizionamento finale del fascio cavi nella boccola passante, è necessario garantire un'ermetizzazione sufficiente del secondo passaggio con strumenti da officina (per es. mastice per carrozzeria).

Inserire i tre alloggiamenti connettore 6, 10 e 24 posti dei **set di cavi a 12 e 9 conduttori** negli appositi slot del modulo di collegamento rimorchio e farli scattare in posizione.

Inserire poi il modulo di collegamento rimorchio nel supporto necessario in aggiunta. Questo viene fissato in un secondo momento nel posto corrispondente nella console sedile destra.

Collegare i due capicorda dei cavi **marrone** del **set di cavi a 12 e 9 conduttori** al punto di massa M6 lato veicolo sotto il sedile sinistro.

Fissare i **set di cavi a 12 e 9 conduttori** ai cavi presenti o nei punti adatti con i serracavi **377mm** in dotazione.

Posare i cavi **rosso/bianco, rosso/blu, rosso/viola e rosso/grigio** del **set di cavi a 9 conduttori** verso il portafusibili da 12 posti sotto il sedile sinistro e fissarli con i serracavi **377mm** in dotazione. Inserire e far scattare in posizione le estremità dei cavi con i contatti negli slot fusibili **liberi all'uscita secondo la tabella 2**.

Se il portafusibili da 12 posti non è presente di fabbrica nel veicolo, è necessario procurarlo (000.055.212.A) e installato.

**Tabella 2:**

Cavo	N. slot fusibile	Potenza fusibile	Funzione
Rosso/bianco	5	25A	Alimentazione illuminazione del rimorchio destra
Rosso/blu	6	25A	Alimentazione illuminazione del rimorchio sinistra
Rosso/viola	7	15A	Alimentazione positivo permanente per rimorchio (mors. 30)
Rosso/grigio	8	15A	Alimentazione cavo di carica per rimorchio (mors. 15)

Infine inserire i quattro fusibili piatti in dotazione nei rispettivi slot fusibili secondo quanto riportato nella tabella 2.

Posare le estremità rimaste dei cavi del **set di cavi a 9 conduttori** sul fascio cavi presente verso la console centrale fino ai connettori del **BCM** (Body Control Module) e fissarle nei punti adatti con i serracavi **143mm** in dotazione.

Posando il **set di cavi a 9 conduttori** verso il BCM, fare attenzione alla differenza tra veicolo con guida a sinistra e veicolo con guida a destra. Nei veicoli con guida a sinistra, il BCM è montato a sinistra, mentre in quelli con guida a destra è montato sul lato destro.

Le estremità dei cavi **verde, arancione/marrone, viola/nero e nero/rosso** del **set di cavi a 9 conduttori** vengono collegate ai connettori del **BCM** nel modo descritto di seguito:

Sul connettore dello **slot "B"** del BCM, rimuovere il serracavi all'uscita del cavo dell'alloggiamento connettore, sbloccare le prese ed estrarle dal rivestimento dell'alloggiamento.

Espellere il contatto femmina del cavo **lato veicolo nero/rosso** dalla **camera 10**. Inserirlo e farlo scattare in posizione nella **camera 2** dell'alloggiamento presa **3 posti nero** in dotazione.

Inserire e far scattare in posizione il contatto femmina dell'estremità del cavo **nero/rosso** del **set di cavi a 9 conduttori** nella **camera 10** che si è liberata in precedenza. Inserire di nuovo le prese nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con un serracavi **143mm**.

Sul connettore dello **slot "C"** del BCM, rimuovere il serracavi all'uscita del cavo dell'alloggiamento connettore, sbloccare le prese ed estrarle dal rivestimento dell'alloggiamento.

Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **arancione/verde** dalla **camera 46**. Inserirlo e farlo scattare in posizione nella **camera 3** dell'alloggiamento presa **4 posti marrone** in dotazione.

Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **arancione/marrone** dalla **camera 47**. Inserirlo e farlo scattare in posizione nella **camera 4** dell'alloggiamento presa **4 posti marrone**.

Espellere il contatto femmina del cavo lato veicolo **nero/blu** dalla **camera 34**. Inserirlo e farlo scattare in posizione nella **camera 1** dell'alloggiamento presa **4 posti marrone**.

Inserire e far scattare in posizione i contatti femmina delle *estremità dei cavi verde, arancione/marrone e viola/nero* del **set di cavi a 9 conduttori** nella **camera 46 (verde), camera 47 (arancione/marrone) e camera 34 (viola/nero)** che si sono liberate in precedenza. Inserire di nuovo le prese nel rivestimento dell'alloggiamento, bloccarle e assicurarle con un serracavi **143mm**.

Richiudere l'alloggiamento spine a **3 posti nero e 4 posti marrone** del set di cavi con gli alloggiamenti presa **3 posti nero e 4 posti marrone** montati in precedenza, farlo scattare in posizione e fissarlo nel punto adatto con un serracavi **143mm**.

***In caso di conformità non chiara di cablaggio e assegnazione segnali sul veicolo, è eventualmente necessaria un confronto con lo schema elettrico. In linea generale vale però quanto segue:  
"L'assegnazione segnali è più importante del colore segnale", salvo errori di scrittura o modifiche.***

Posare tutti i fasci cavi del kit d'installazione lungo i fasci cavi lato veicolo, fissarli con i serracavi forniti e/o inserirli nei supporti presenti.

Rimontare tutti i rivestimenti, le parti smontate e le centraline.

Ricollegare i cavi di massa alle batterie.

### **3. Codifica**

La codifica avviene tramite VW ServiceNet, oppure rivolgersi all'NSC. Prima e dopo la codifica è necessario eseguire un'interrogazione del sistema tramite la "Ricerca anomalie guidata" e, se necessario, cancellare i codici di errore.

### **4. Controllo del funzionamento**

Controllare tutte le funzioni di illuminazione del rimorchio con un apparecchio di prova idoneo.



Originele toebehoren  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Montagehandleiding

## Elektronische inbouwset

Onderdeelnummer

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör  
GmbH  
USA: Distributed by  
Volkswagen of America, Inc.  
Auburn Hills / Mi.

Wijzigingen van de omvang van de levering  
voorbehouden

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Voertuigtype: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**NL**

### Inhoud van de verpakking:

- 1 Leidingset 12-aders met voorgemonteerde contactdoosinzet,
- 1 Kabelboom 09-aderig,
- 1 Contactdoosbehuizing,
- 3 Schroeven M5 x 24,
- 3 Moeren M5, zelfborgend,
- 1 Aansluitapparaat-aanhangwagen,
- 2 Vlakke stekkerzekeringen 15A,
- 2 Vlakke stekkerzekeringen 25A,
- 1 Busbehuizing 3-voudig zwart,
- 1 Busbehuizing 4-voudig bruin,
- 15 Kabelbinders 143mm lang,
- 12 Kabelbinders 377mm lang,
- 10 Kabelbinders 161mm lang met 6mm anker.

**Voor de montage van de leidingset zijn *bijkomende* onderdelen (bijv. bevestigingsmateriaal voor het aanhangeraansluitingsapparaat) nodig, zie ETKA.**

**Indien nodig moet een extra 12-voudige zekeringsdrager *000 055 212 A* worden gebruikt. De inbouwsituatie in het voorste gedeelte van het voertuig onder de linker stoel moet vooraf worden gecontroleerd!**

### Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Massakabel van de accu loskoppelen.
2. Monteer de 12- en 09- aderige leidingset en contactdoosbehuizing.
3. Codering.
4. Functiecontrole.

### Belangrijke aanwijzingen

Voordat met het werk wordt begonnen, moet de inbouwhandleiding worden gelezen.

De elektronische inbouwset mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel ingebouwd worden. Let bij montagewerkzaamheden aan het voertuig op de actuele reparatiehandleiding van het voertuig.

Er moet voor worden gezorgd dat de nieuwste softwareversie beschikbaar is voor de diagnosetester.

Let bij de montage vooral op de volgende punten:

- leidingen mogen noch ingeklemd, noch beschadigd zijn.
- alle afdichtingelementen correct aanbrengen.
- de contactdoosafdichting moet op de isolatieslang gepositioneerd worden en niet op de enkele draden.
- leidingen zodanig plaatsen dat deze noch tegen het voertuig schuren noch afknikken.

- leidingen niet in directe nabijheid van de uitlaatgasinstallatie plaatsen.

De uitval van een aanhangwagenlamp (ook de knipperlichten, niet de achteruitrijlichten en mistachterlamp) wordt door de lichtuitvalcontrole in het combi-instrument gesignaleerd. Een extra controlelamp voor de controle van de richtingaanwijzer op de aanhangwagen is in het voertuig niet aanwezig.

Bij voertuigen met aanhangwagen wordt het mistachterlicht van het trekkende voertuig uitgeschakeld. Bij aanhangwagens zonder mistachterlicht moet dit achteraf gemonteerd worden.

Een contactdoosadapter mag alleen bij gebruik met de aanhangwagen worden gebruikt. Na het gebruik met aanhangwagen de contactdoosadapter verwijderen.

Technische wijzigingen voorbehouden!

## 1. Koppel de massakabels van de accu's los.

Om kortsluiting te voorkomen tijdens de montage en om veiligheidsredenen moeten de massakabels beslist vóór het begin van de werkzaamheden van de accu afgehaald worden (**brandgevaar**)!!

### **Opgelet: Boordcomputer/wegrijblokkering!**

**Door het losmaken van de accuklemmen kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!  
Neem de voorschriften van de fabrikant in acht!!**

**Lees voor het begin van het werk het storingsgeheugen uit!**

## 2. Monteer de 12- en 09 aderige leidingset en contactdoosbehuizing.

### **ATTENTIE!**

***Bij voertuigen met airbag in de zijwand van de stoelleuning moeten beslist de veiligheidsvoorschriften voor montage- en demontage van airbagsystemen in acht genomen worden.***

### **Auto's met links en rechts stuur:**

Verwijder de linker- en rechter stoel.

Maak de relais- en zekeringdragers in beide stoelconsoles los en klap ze weg.

Verwijder de handremhendel incl. bekleding.

Bouw beide stoelconsoles uit.

Maak de vloerbedekking los en klap deze naar voren.

Verwijder de bekleding onder het stuurwiel inclusief het onderhoudsdeksel.

Verwijder de bekleding in de voetenruimte en aan de voorzijde van het dashboard.

Maak de lastverdeler los van de houder door de bevestigingsschroef in het midden aan de bovenkant te verwijderen. Draai indien nodig nog twee bevestigingsschroeven aan de voorzijde van het dashboard los om het dashboard iets op te kunnen tillen en zo ruimte vrij te maken voor de lastverdeler. Til de lastverdeler naar beneden in de voertruimte en klap deze naar rechts. Indien nodig eerst verdere besturingseenheden losmaken / demonteren.

Maak de drie connectoren los van de BCM en verwijder de BCM. Gebruik hiervoor de toegang van onder het dashboard of, indien nodig, de toegang via het dashboard.

(Inbouwruimte lastverdeler) mee gebruiken.

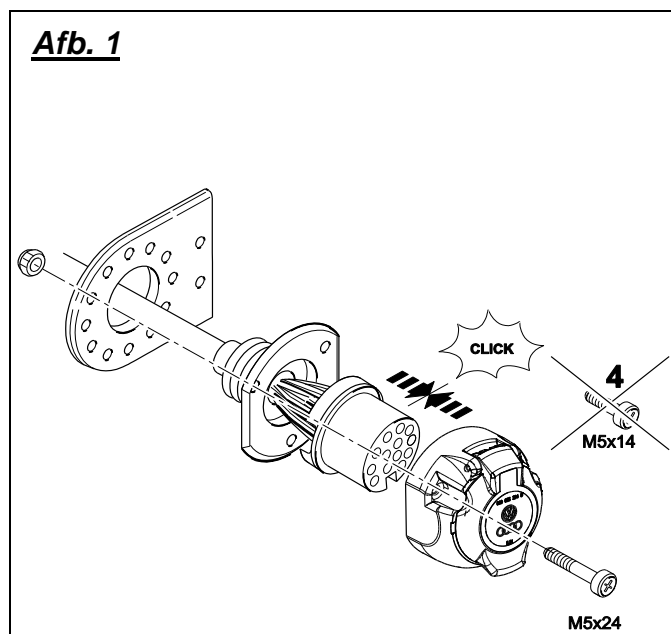
De onder de rechter stoel aanwezig afdekking van de in de auto aanwezige 45 mm doorvoer in de bodemplaat verwijderen.\*

\*Bij voertuigen met standkachel/hulpverwarming is de doorvoer van de carrosserie al met een gebruikte doorvoertule bezet. Maak in dit geval de kabelboom aan de standkachel los, verwijder de doorvoertule, trek de kabelboom naar binnen en leg hem eerst opzij.

De voormonteerde contactdoosinzet en de bijgevoegde behuizing van de contactdoos als volgt aan de borgplaat van de aanhangerkoppeling monteren:

### **Aanhangerkoppeling met geopende borgplaat van de contactdoos:**

De voormonteerde schroeven **M5x14** uit de behuizing van de contactdoos verwijderen (*zijn in dit geval niet nodig*). De voormonteerde contactdoosinzet van de leidingset in de bijgeleverde behuizing van de contactdoos steken, veilig en volledig vastzetten in de steun en met gebruik van de meegeleverde **schroeven M5x24** en **moeren M5** aan de borgplaat van de trekhaak monteren. (**zie afb. 1**).



De contactdoos is als volgt bezet:

**Tabel 1:**

Kabel	Contact nr.	Functie
blauw/geel	1	Richtingwijzer links
blauw/wit	2	Mistachterlicht
bruin	3	Massa (voor contact nr. 1 tot 8)
blauw/groen	4	Richtingwijzer rechts
grijs/geel	5	Rechter achterlicht
wit/groen	6	Remlichten
grijs/rood	7	Linker achterlicht
zwart/groen	8	Achteruit rijlicht
rood/wit	9	Stroomvoorziening permanente plus aanhanger (kl.30)
rood/blauw	10	Stroomvoorziening laadkabel aanhanger (kl.15)
bruin	11	Massa (voor contact nr. 10)
niet bezet	12	Stuurkabel aanhangeridentificatie
bruin	13	Massa (voor contact nr. 9)

## **ATTENTIE!**

- Controleer of alle **afdichtingelementen correct zitten!** Vooral de afdichting aan de kabeluitgang uit de contactdoos moet op de isolatieslang zitten, niet op de afzonderlijke aders!
- Installeer de kabelboom zodanig, dat er **geen schuurplekken** kunnen ontstaan!
- Leidingset **niet in de nabijheid van de uitlaatinstallatie** installeren!!



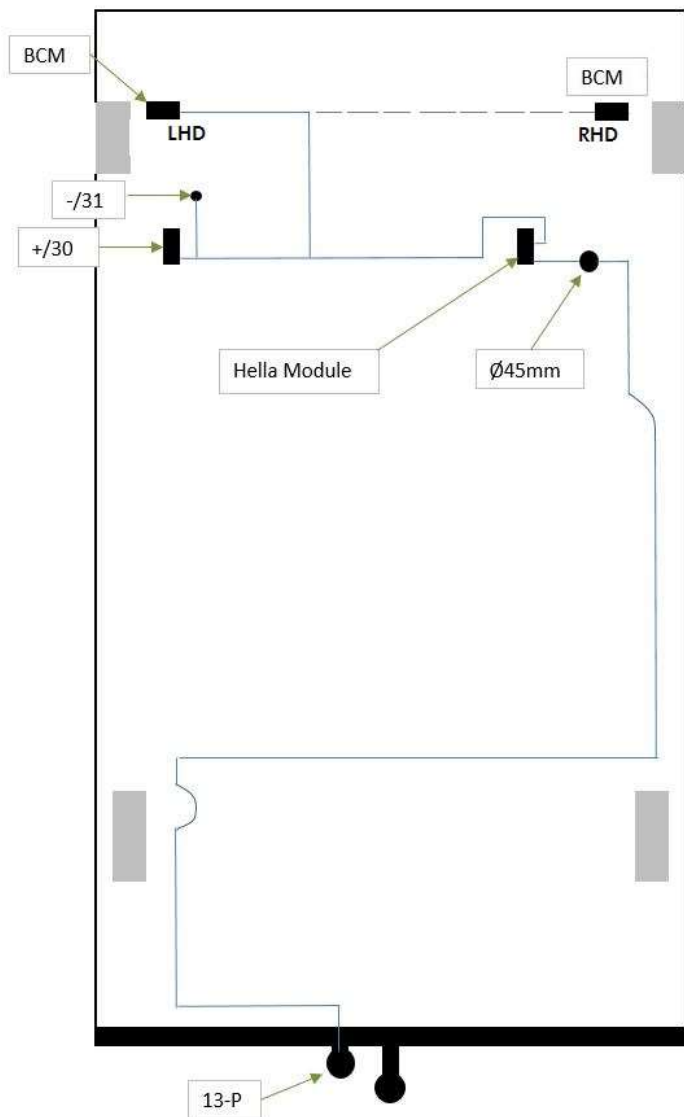
## T6 Bus/bestelwagen resp. laadbak enkele cabine:

De **kabelboom 12-aderig** met de meegeleverde kabelbinders **377mm** aan de dwarsbalk van de aanhangerkoppeling naar de linkerzijde van het voertuig voeren en zo nodig bevestigen. Installeer de kabelboom verder naar voren, ter hoogte van de achteras aan de rechterkant van het voertuig en vervolgens langs de rechter chassisbalk in de lengterichting naar de eerder geopende carrosseriedoorvoer.

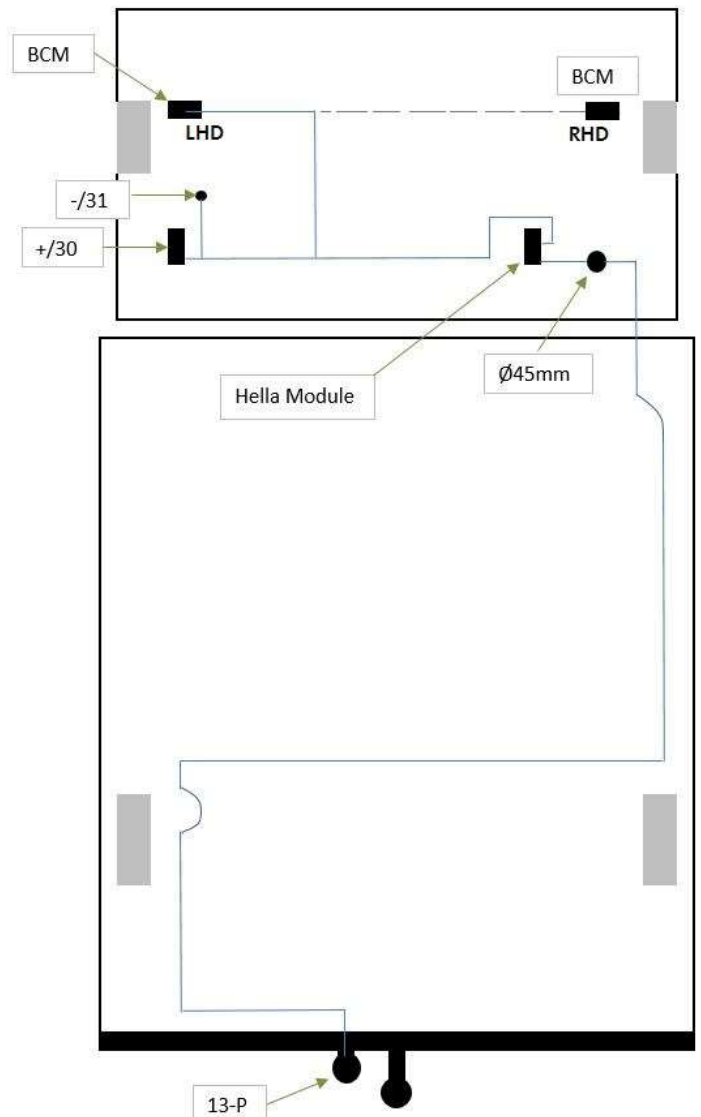
Bevestig de leidingset met de meegeleverde kabelbinders **377mm** op geschikte punten. Zorg er in het algemeen voor dat de afstand tot het uitlaatsysteem zo groot mogelijk is.

De **kabelbinders 161mm met 6mm anker** moeten voor bevestiging in de aanwezige **6mm boringen** in het profiel of de bodem worden gebruikt. Ter hoogte van de carrosseriedoorvoer aan de binnenzijde van de chassisbalk **twee kabelbinders met 6mm-anker** gebruiken.

### Bus / bestelwagen:



### Laadbak:



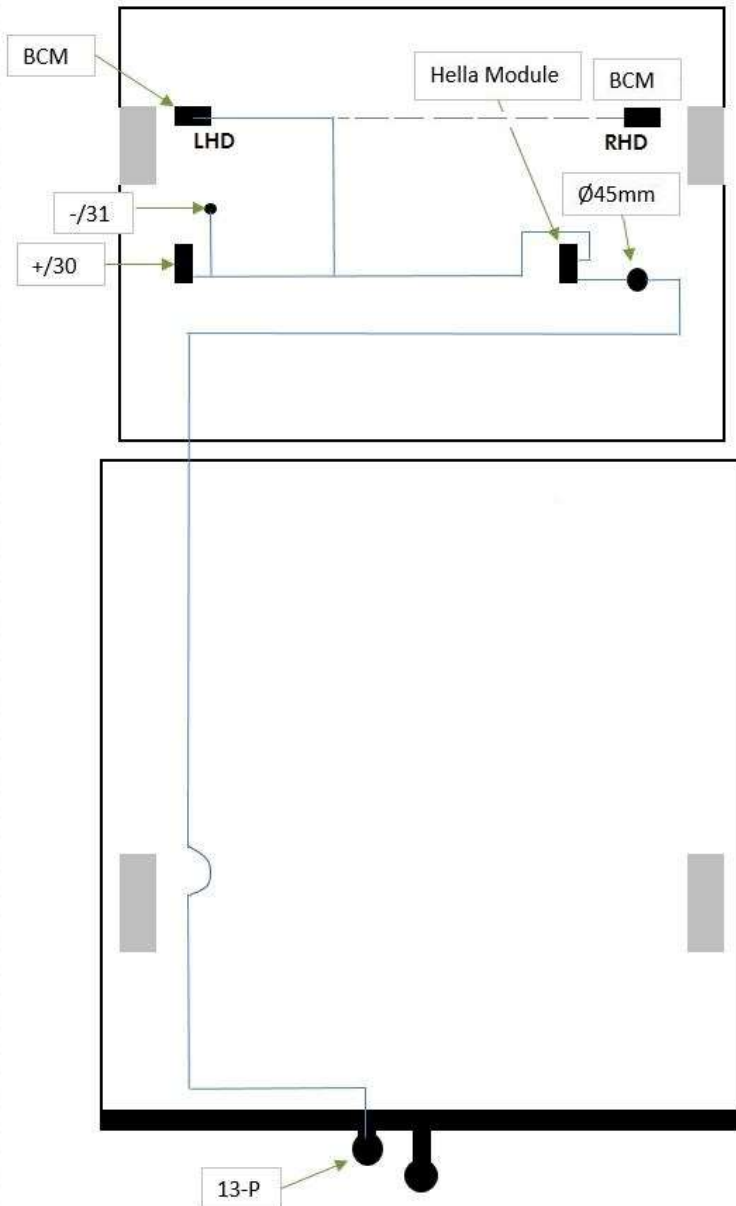
### T6 laadbak dubbele cabine:

De **kabelboom 12-aderig** met de meegeleverde kabelbinders **377mm** aan de dwarsbalk van de aanhangerkoppeling naar de linkerzijde van het voertuig voeren en zo nodig bevestigen. De leidingset verder langs de linker chassisbalk en langs de aanwezige leidingset, **via openingen** in de **chassisdwarsbalk** en **boven de tank** installeren en met de meegeleverde kabelbinders **377mm** bevestigen. Leid de kabelset ter hoogte van de voorzijde van de tank naar de rechterzijde van het voertuig en bevestig deze met de bijgeleverde kabelbinders **377mm**.

Zorg er in het algemeen voor dat de afstand tot het uitlaatsysteem zo groot mogelijk is.

De **kabelbinders 161mm met 6mm anker** moeten voor bevestiging in de aanwezige **6mm boringen** in het profiel of de bodem worden gebruikt. Ter hoogte van de carrosseriedoorvoer aan de binnenzijde van de chassisbalk **twee kabelbinders met 6mm-anker** gebruiken.

### Dubbele cabine:



Voer de **leidingset 12-aderig** door de carrosserie-doorvoer van buiten naar binnen en plaats de op de kabelset voormonteerde doorvoertule met de schuine kabeluitgang naar rechts naar buiten wijzen in het gat in de voertuigbodem. Herbij op correcte zit letten.

Eventuele overtollige lengtes van de kabelset moeten worden bevestigd in lussen in het linker achterste gedeelte van de chassisbalk.

## Voor voertuigen met hulpverwarming/standkachel:

\*Bij voertuigen met een hulpverwarming/standkachel moet de tweede doorgang in de aan de **leidingset 12-aderig** voorgesneden doorvoertule worden geopend en worden gebruikt voor de aanvankelijk gedemonteerde kabelstreng naar de hulpverwarming/standkachel. Let daarbij op de kamerbezetting van de stekker (kleuren van de kabels) en verwijder de kabels met een geschikt gereedschap uit de stekker. Gebruik een spreidgereedschap om de kabelstreng door de tweede doorgang van de rubberen doorvoer te geleiden en steek de kabels ten slotte weer in de aansluitstekker.

Na de definitieve plaatsing van de kabelstreng in de doorvoertule moet ervoor gezorgd worden dat de tweede doorgang voldoende wordt afgedicht met behulp van werkplaatsmiddelen (bijv. carrosserieafdichtingsmassa).

De drie insteekbehuizingen 6-voudig, 10-voudig en 24-voudig van de **leidingsets 12-aderig en 09-aderig** in de daarvoor bestemde insteekpositie van het aanhangeraansluitingsapparaat steken en vergrendelen.

Steek vervolgens het aanhangeraansluitingsapparaat in de extra benodigde houder. Dit wordt later op de juiste plaats in de rechter stoelconsole bevestigd.

Sluit de twee kabelschoenen van de leidingen **bruin** van de **leidingset 12- en 09-aderig** aan het M6-massapunt aan voertuigzijde onder de linker stoel aan.

Bevestig de **leidingsets 12-aderig en 09-aderig** met de meegeleverde kabelbinders **377mm** aan de aanwezige leidingen of andere geschikte punten.

Installeer de leidingen **rood/wit, rood/blauw, rood/violet** en **rood/grijs** van de **leidingset 09-aderig** naar de 12-voudige zekeringdrager onder linker stoel, bevestigen met de meegeleverde kabelbinders **377mm** en de kabeleinden met de contacten telkens in de **vrije, aan uitgangszijde gelegen** zekeringinsteekplaatsen **volgens tabel 2** inpluggen en vergrendelen.

Als de 12-voudige zekeringdrager niet af fabriek in het voertuig aanwezig is, moet deze extra worden aangeschaft (000.055.212.A) en eveneens achteraf worden ingebouwd.

**Tabel 2:**

Kabel	Zekeringstekkerpunt nr.	Zekeringsterkte	Functie
rood/wit	5	25A	Stroomvoorziening aanhangerverlichting rechts
rood/blauw	6	25A	Stroomvoorziening aanhangerverlichting links
rood/violet	7	15A	Stroomvoorziening permanente plus aanhanger (kl. 30)
rood/grijs	8	15A	Stroomvoorziening laadkabel aanhanger (kl. 15)

Steek ter afsluiting de vier bijgevoegde platte stekkerzekeringen volgens tabel 2 in de betreffende zekeringinsteekposities.

De resterende leidingeinden van de **leidingset 09-aderig** aan de aanwezige kabelboom naar de middenconsole tot aan de aansluitstekker van de **BCM** (Body Control Module) instelleren en met de meegeleverde kabelbinders **143mm** bevestigen.

Bij het installeren van **leidingset 09-aderig** naar de BCM moet op het verschil tussen auto's met stuur rechts en stuur links worden gelet. Bij links stuur is de BCM aan linkerkant en bij stuur rechts aan de rechterkant ingebouwd.

De leidingeinden **groen, oranje/bruin, violet/zwart** en **zwart/rood** van de **leidingset 09-aderig** worden als volgt aan de aansluitstekkers van de **BCM** aangebracht:

Bij de aansluitstekker van de BCM-**insteekpositie "B"** de kabelbinder aan de kabeluitgang van de insteekbehuizing verwijderen, de stekkerlijsten ontgrendelen en uit de behuizing trekken.

Stoot het buscontact van de *leiding in de auto zwart/rood* uit **kamer 10** eruit en steek het in **kamer 2 van de meegeleverde busbehuizing 3-voudig zwart** en vergrendel dit.

Het buscontact van het *leidingeindezwart/rood* van de **leidingset 09-aderig** in de eerder vrijgekomen **kamer 10** steken en vergrendelen. Steek de stekkerlijsten weer in de bekleding van de behuizing, vergrendel ze en borg ze met een kabelbinder **143mm**.

Bij de aansluitstekker van de BCM-**insteekpositie "C"** de kabelbinder aan de kabeluitgang van de stekkerbehuizing verwijderen, de stekkeraansluitingen ontgrendelen en uit de behuizing trekken.

Stoot het buscontact van de *kabel in de auto oranje/groen* uit **kamer 46** eruit en steek het in **kamer 3** van de meegeleverde busbehuizing **4-voudig bruin** en vergrendel het.

Stoot het buscontact van de *leiding in het voertuig oranje/bruin* uit **kamer 47** eruit en steek het in **kamer 4 van de busbehuizing 4-voudig bruin** en vergrendel het.

Het buscontact van de *leiding aan autozijde zwart/violet* uit **kamer 34** stoten en in de **kamer 1** van de busbehuizing **4-voudig bruin** steken en vergrendelen.

De buscontacten van de *leidingeinden groen, oranje/bruin* en *violet/zwart* van de **leidingset 09-aderig** in de eerder vrijgekomen **kamer 46 (groen), kamer 47 (oranje/bruin) en kamer 34 (violet/zwart)** steken en vergrendelen. Steek de stekkerlijsten weer in de bekleding van de behuizing, vergrendel ze en borg ze met een kabelbinder **143mm**.

De stiftbehuizing **3-voudig zwart** en **4-voudig bruin** van de leidingset met de eerder gemonteerde busbehuizingen **3-voudig zwart** en **4-voudig bruin in elkaar steken, vergrendelen en met een kabelbinder 143mm** op een geschikt punt bevestigen.

***Bij onduidelijke overeenstemming van bekabeling en signaalbezetting op het voertuig moet, indien gewenst, het elektrisch schema worden geraadpleegd. Over het algemeen geldt echter: "Signaalbezetting gaat voor signaalkleur", schrijffouten of wijzigingen voorbehouden.***

Installeer alle kabelstrengen van de inbouwset langs de kabelstrengen in het voertuig, bevestig dit met de meegeleverde kabelbinders en/of leg dit in de aanwezige kabelhouders!

Monteer alle bekledingen, gedemonteerde delen en besturingsapparaten weer.

Sluit de massakabels weer aan de accu's aan.

### **3. Codering**

De codering gebeurt via het VW ServiceNet, of neem contact op met het NSC. Voor en na de codering moet een systeemverhoor worden uitgevoerd via de "Begeleide storingsoplossing" en indien nodig moeten de foutcodes worden gewist.

### **4. Functiecontrole**

Alle lichtfuncties van de aanhangwagen moeten met een geschikt testapparaat gecontroleerd worden.



Originalt tilbehør  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Monteringsvejledning

## EI-ombygningssæt

Delnummer:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Der tages forbehold for ændringer i leveringsomfanget

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Køretøjstype:**

**VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**DK**

### Leveringsomfang:

- 1 12-leder ledningssæt, med formonteret stikdåseindsats,
- 1 09-leder ledningssæt,
- 1 stikdåsehus,
- 3 skruer M5 x 24,
- 3 møtrikker M5, selvsikrende,
- 1 anhængertilslutningsapparat,
- 2 fladstiksikringer 15A,
- 2 fladstiksikringer 25A,
- 1 bøsningshus 3-dobbelt sort,
- 1 bøsningshus 4-dobbelt brun,
- 15 kabelbindere, længde 143 mm,
- 12 kabelbindere, længde 377 mm,
- 10 kabelbindere, længde 161 mm med 6 mm anker.

**Til montering af ledningssættet kræves der *ekstra* dele (f.eks. monteringsdele til anhængertilslutningsapparatet), se ETKA.**

**Eventuelt skal der anvendes en ekstra 12-dobbelt sikringsholder *000 055 212 A* . Kontrollér først indbygningsmåden under det venstre sæde i den forreste del af køretøjet!**

### Arbejde, der skal udføres, generelt:

1. Frakobling af jordkablet fra batteriet.
2. Montering af 12- og 09-leder ledningssættet samt stikdåsehus.
3. Kodning.
4. Funktionskontrol.

### Vigtige henvisninger

Læs monteringsvejledningen, før arbejdet påbegyndes.

Elsættet må kun monteres af kvalificeret fagpersonale. Ved monteringsarbejdet på køretøjet skal du være opmærksom på de aktuelle reparationsretningslinjer for det pågældende køretøj.

Det skal kontrolleres, at den nyeste softwareversion er til rådighed for diagnosetesteren.

#### Vær opmærksom på følgende punkter ved montagen:

- Ledningerne må ikke klemmes eller være beskadiget.
- Alle tætningselementer skal anbringes iht. forskrifterne.
- Stikdåsens tætningsskappe skal anbringes på isoleringsslangen og ikke på de enkelte ledere.
- Før ledningerne, så de ikke gnider mod køretøjet eller knækkes.
- Ledningerne må ikke føres i nærheden af udstødningssystemet.

Hvis lyset på anhænger svigter (også blinklys, men ikke baklys og tågelygter) signaliseres dette ved hjælp af lyssvigt-kontrollampen på kombinationsinstrumentet. Der findes ikke en ekstra kontrollampe til kontrol af blinklyset på anhænger i køretøjet.

Ved anvendelse af anhænger frakobles trækkøretøjets tågebaglygte. Hvis anhænger ikke er udstyret med en tågebaglygte, skal en sådan monteres.

Der må kun anvendes en stikdåseadapter ved kørsel med anhænger. Ved kørsel uden anhænger skal stikdåseadapteren fjernes.

Der tages forbehold for tekniske ændringer!

## 1. Skil jordkabler fra batterierne

For at undgå kortslutninger under montagen og af sikkerhedsmæssige hensyn skal jordkablerne ubetinget skilles fra batteriet før arbejdet påbegyndes (**brandfare**)!!

**Pas på: Kørecomputer/startspærre!**

**Når batterierne klemmes af, kan gemt data gå tabt!**

**Følg producentens anvisninger!!**

**Udlæs fejlhukommelsen før arbejdet påbegyndes!**

## 2. Montér 12- og 09-leder ledningssættet samt stikdåsehus

**PAS PÅ!**

***Ved biler med airbag i ryglænets sidevange skal sikkerhedsforskrifterne for af- og påmontering af airbagdele ubetinget overholdes!***

### **Køretøjer med rat i højre eller venstre side:**

Afmontér det højre og venstre sæde.

Løsn relæ-/sikringsholder i begge sædekonsoller og klap væk.

Afmontér håndbremsehåndtag inkl. beklædning.

Afmontér begge sædekonsoller.

Løsn gulvbeslaget og klap fremad.

Afmontér beklædningen under rattet samt servicelåget.

Afmontér beklædningen i fodrummet på fronten af instrumentbrættet.

Fjern monteringskruen i midten foroven for at løsne lastfordeleren fra holderen. Ved behov løsnes yderligere to monteringskruer på fronten af instrumentbrættet for at kunne løfte instrumentbrættet en lille smule og derved give lidt plads til lastfordeleren. Tag lastfordeleren ned og ud i fodrummet og klap til højre. Løsn/afmontér eventuelt først flere styreenheder.

Løsn de tre tilslutningsstik fra BCM og afmontér BCM. Brug adgangen under instrumentbrættet, ved behov bruges adgangen gennem instrumentbrættet (indbygningsrum lastfordeler).

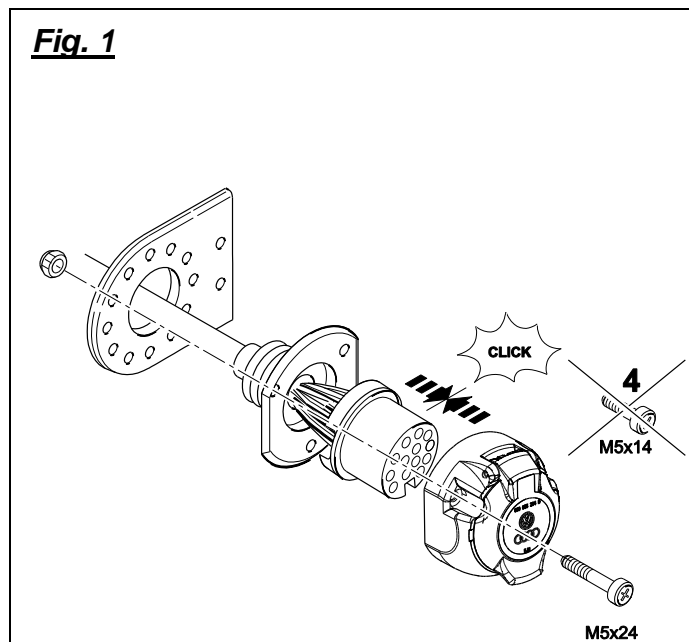
Fjern afskærmningen under det højre sæde i 45 mm gennemføringen i køretøjets bundplade.\*

\*Ved køretøjer med parkeringsvarmer/oliefyr er karosserigennemføringen allerede optaget af en gennemføringstyle. I dette tilfælde løsnes ledningerne til parkeringsvarmeren, gennemføringstylet fjernes, ledningerne trækkes indad og lægges i første omgang til side.

Den formonterede stikdåseindsats monteres sammen med det medfølgende stikdåsehus på følgende måde på anhængertrækkets holdeplade:

### **Anhængertræk med åben stikdåse-holdeplade:**

Skru de *formonterede* skruer **M5x14** ud af stikdåsehuset (*er ikke nødvendige i dette tilfælde*). Stik den formonterede stikdåseindsats på ledningssættet ind i det medfølgende stikdåsehus, lad den klikke sikkert fast i støttelegemet, og fastgør på anhængertrækkets holdeplade ved hjælp af de medfølgende **skruer M5x24** og **møtrikker M5**. (se fig. 1)



Stikdåsen er belagt som følger:

**Tabel 1:**

Ledning	Kontakt nr.	Funktion
blå/gul	1	Venstre blinklys
blå/hvid	2	Tågebaglygte
brun	3	Jord (til kontakt nr. 1 til 8)
blå/grøn	4	Højre blinklys
grå/gul	5	Højre baglygte
hvid/grøn	6	Bremselys
grå/rød	7	Venstre baglygte
sort/grøn	8	Baklys
rød/hvid	9	Strømforsyning konstant plus anhænger (KI.30)
rød/blå	10	Strømforsyning ladekabel anhænger (KI.15)
brun	11	Jord (til kontakt nr. 10)
<i>ikke i brug</i>	12	<i>Styrekabel anhængerregistrering</i>
brun	13	Jord (til kontakt nr. 9)

## **PAS PÅ!**

- Sørg for, at **tætningselementerne sidder korrekt!** Specielt tætningen på ledningsafgangen fra stikdåsen skal sidde på isoleringsslangen, ikke på de enkelte ledere!
- Før ledningssættet således, at **der ikke kan opstå slid!**
- Før ikke ledningssættet **i nærheden af udstødningssystemet!!**

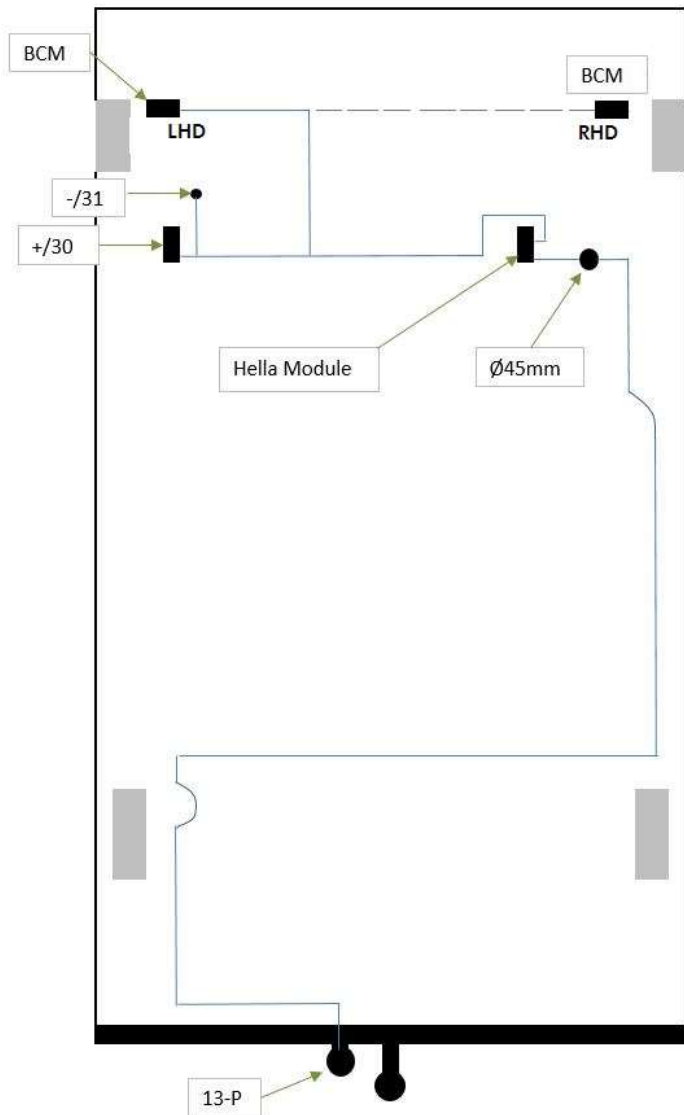
## T6 bus/transporter og ladvogn med enkelt kabine:

Før **12-leder ledningssættet** til den venstre side af køretøjet og fastgør med de medfølgende kabelbindere **377 mm** på anhængerkoblingens tværstiver. Før ledningssættet længere frem, i området ved bagakslen i højre side af køretøjet og derefter langs den højre rammelængdedrager og frem til den tidligere åbnede karosserigennemføring.

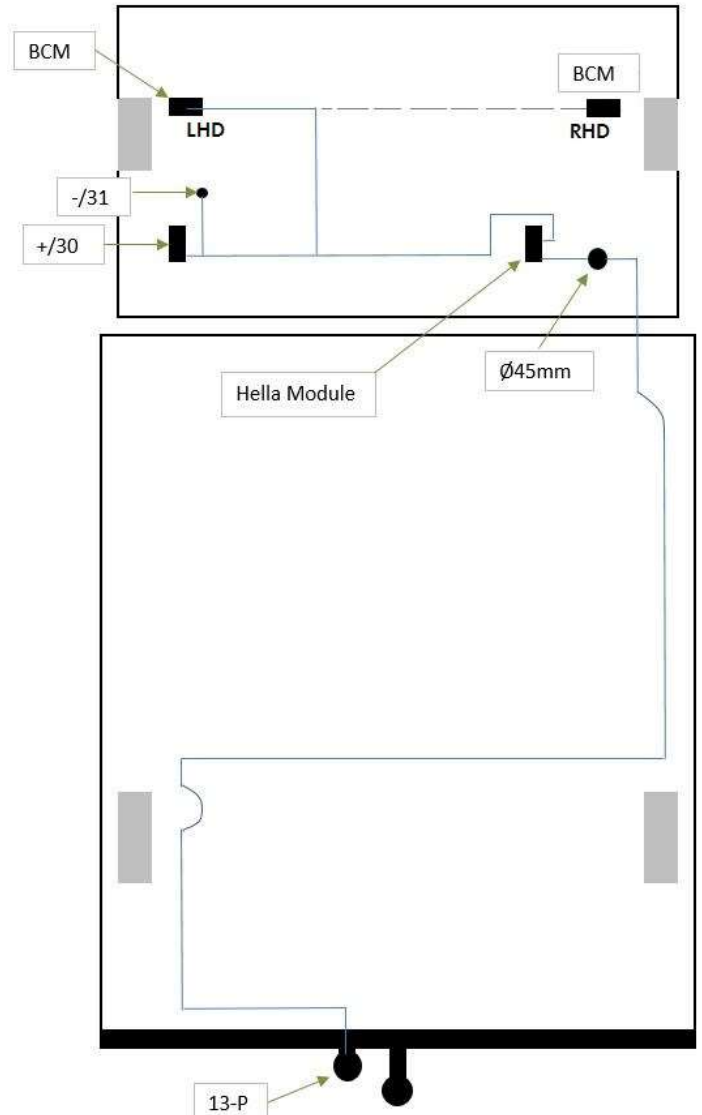
Fastgør ledningerne med de medfølgende kabelbindere **377 mm** på egnede steder. Vær her opmærksom på, at der skal være tilstrækkelig afstand til udstødningssystemet.

**Kabelbinderne 161 mm med 6 mm- anker** skal bruges til fastgørelse i de eksisterende **6 mm huller** i rammen eller undervognen. I området ved karosserigennemføringen skal der bruges **to kabelbinder med 6 mm anker** på den indvendige side af rammelængdedrageren.

### Bus/transporter:



### Ladvogn:





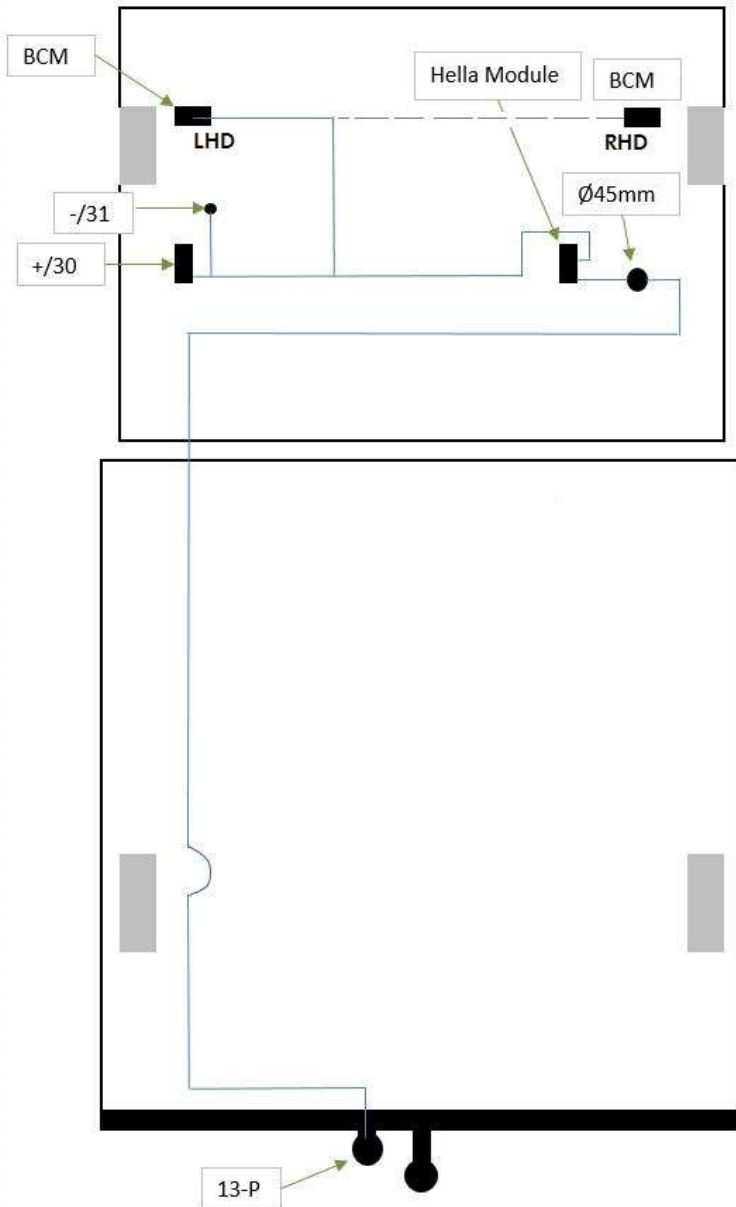
### T6 ladvogn dobbelt kabine:

Før **12-leder ledningssættet** til den venstre side af køretøjet og fastgør med de medfølgende kabelbindere **377 mm** på anhængerkoblingens tværstiver. Før ledningssættet videre på den venstre rammelængdedrager langs det eksisterende ledningssæt, **gennem åbninger i rammetværstiverne** og over **tanken** og fastgør med de medfølgende **377 mm** kabelbindere. Før ledningssættet i samme højde som forsiden af tanken på rammetværstiveren til den højre side af køretøjet og fastgør med de medleverede **377 mm** kabelbindere.

Vær her opmærksom på, at der skal være tilstrækkelig afstand til udstødningssystemet.

**Kabelbinderne 161 mm med 6 mm- anker** skal bruges til fastgørelse i de eksisterende **6 mm huller** i rammen eller undervognen. I området ved karosserigennemføringen skal der bruges **to kabelbindere med 6 mm anker** på den indvendige side af rammelængdedrageren.

### Dobbelt kabine:



Før **12-leder ledningssættet** gennem kartosserigennemføringen ude fra og ind, og indsæt gennemføringstylen, som er formonteret på ledningssættet, med den skrå kabelafgang pegende ud mod højre i hullet i bunden af køretøjet. Sørg for, at den sidder korrekt.\*

Eventuel overskydende længder i ledningssættet skal fastgøres i det bagerste område af rammetværstiveren i sløjfer.

## Til køretøjer med ekstra oliefyr/parkeringsvarmer:

\*Ved køretøjer med parkeringsvarmer/oliefyr skal den anden gennemgang, hvor gennemføringstyllen er monteret på **12-leder ledningssættet**, åbnes og bruges til de tidligere afmonterede ledninger til oliefyret/parkeringsvarmeren. Skriv tilslutningsstikkets kammerbelægning (kabelfarver) ned, og løs kablet fra stikket med et egnet værktøj. Før kablerne gennem den anden gennemgang i gummityllen ved hjælp af et spredeværktøj, og stik derefter kablerne i tilslutningsstikket igen. Efter den afsluttende positionering af ledningerne i gennemføringstyllen skal man sikre sig, at den anden gennemgang er tæt ved hjælp af eksempelvis karosseritætningsmasse.

Stik de tre 6-dobbelte, 10-dobbelte og 24-dobbelte stikhuse på **12-leder og 09-leder ledningssættet** ind i stikpladserne på anhængertilslutningsapparatet og lad dem gå i hak.

Indsæt derefter anhængertilslutningsapparatet i den ekstra holder. Denne skal senere fastgøres på det relevante sted i den højre sædekonsol.

Tilslut de to kabelsko på ledningerne **brun** på **12-leder og 09-leder ledningssættet** til M6-jordpunktet under det venstre sæde i køretøjet.

Fastgør **12-leder og 09-leder ledningssættet** med de medfølgende **377 mm** kabelbindere til ledningerne hhv. på andre egnede steder.

Før ledningerne **rød/hvid, rød/blå, rød/violet** og **rød/grå** på **09-leder ledningssættet** til den 12-dobbelte sikringsholder under det venstre sæde, fastgør med de medfølgende **377 mm** kabelbindere og stik kabelenderne med kontakter i **udgangene, på de frie** sikringstikpladser **i overensstemmelse med tabel 2** og lad dem gå i indgreb.

Hvis den 12-dobbelte sikringsholder ikke befinder sig i køretøjet fra fabrikkens side, skal den anskaffes (000.055.212.A) og monteres.

**Tabel 2:**

Ledning	Sikringsstikplads nr.	Sikringsstyrke	Funktion
rød/hvid	5	25A	Strømforsyning anhængerlys højre
rød/blå	6	25A	Strømforsyning anhængerlys venstre
rød/violet	7	15A	Strømforsyning konstant plus anhænger (KI. 30)
rød/grå	8	15A	Strømforsyning ladekabel anhænger (KI. 15)

Stik derefter de fire medfølgende fladstiksikringer iht. tabel 2 ind i de respektive sikringsstikpladser.

Før de øvrige ledningsender på **09-leder ledningssættet** på kablerne til midterkonsollen og frem til tilslutningsstikkene på **BCM** (Body Control Module) og fastgør med de medfølgende kabelbindere **143mm**.

Ved føring af **09-leder ledningssættet** til BCM skal man være opmærksom på forskellen på et LHD eller RHD køretøj. Ved LHD befinder BCM sig i den venstre side af køretøjet, og ved RHD i den højre side af køretøjet.

Kontakten mellem ledningsenderne **grøn, orange/brun, violet/sort** og **sort/rød** på **09-leder ledningssættet** og tilslutningsstikkene på **BCM** sker på følgende måde:

På tilslutningsstikket på BCM-**stikplads „B“** fjernes kabelbinderen på stikhusets kabeludgang, stikrækken frigøres og trækkes ud af husbeklædningen.

Stød bøsningkontakten på **bilens** ledning **sort/rød** ud af **kammer 10** og sæt den i **kammer 2** i det medfølgende **3-dobbelte sorte** bøsningshus og klik den fast.

Sæt bøsningkontakten på **kabelenden sort/rød** på **09-leder kabelsættet** i det nu ledige **kammer 10** og klik den fast. Sæt stikrækkerne i husets beklædning igen, lås dem fast og sikr dem med en kabelbinder på **143 mm**.

På tilslutningsstikket på BCM-**stikplads „C“** fjernes kabelbinderen på stikhusets kabeludgang, stikrækken frigøres og trækkes ud af husbeklædningen.

Stød bøsningsskontakten på *bilens* ledning **orange/grøn** ud af **kammer 46** og sæt den i **kammer 3** på det medfølgende **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast.

Stød bøsningsskontakten på *bilens* ledning **orange/brun** ud af **kammer 47** og sæt den i **kammer 4** i det **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast.

Stød bøsningsskontakten på *bilens* ledning **sort/blå** ud af **kammer 34** og sæt den i **kammer 1** på det **4-dobbelte brune** bøsningshus og klik den fast.

Sæt bøsningsskontakterne på *ledningsenderne* **grøn, orange/brun** og **violet/sort** på **09-leder ledningssættet** i de nu ledige **kammer 46 (grøn), kammer 47 (orange/brun) og kammer 34 (violet/sort)** og klik dem fast. Sæt stikrækkerne i husets beklædning igen, lås dem fast og sikr dem med en kabelbinder på **143 mm**.

Sæt de **3-dobbelte sorte** og **4-dobbelte brune** stifthuse på kabelsættet sammen de tidligere monterede **3-dobbelte sorte** og **4-dobbelte brune** bøsningshuse, klik dem fast og fastgør dem med en **143 mm** kabelbinder på et egnet sted.

***Hvis der ikke er en entydig overensstemmelse mellem ledningsføring og signalbelægning på bilen, kan det være nødvendigt med en afstemning med strømskemaet. Generelt er følgende dog gældende:  
„Signalbelægning har prioritet frem for signalfarve“; der tages forbehold for skrivefejl og ændringer.***

Træk alle indbygningssættets ledninger langs bilens ledninger, spænd dem fast med de medfølgende kabelbindere og/eller læg dem i de eksisterende kabelholdere.

Monter alle beklædninger og afmonterede dele samt styreenhed igen.

Tilslut jordkabler til batterierne igen.

### **3. Kodning**

Kodningen sker via VW ServiceNet, eller kontakt servicecenteret for erhvervsbiler. Før og efter kodningen skal der ske en systemforespørgsel via "Guidet fejlsøgning" og ved behov skal fejlkoderne slettes.

### **4. Funktionskontrol**

Kontrollér alle anhængerfunktioner med et egnet testapparat.



Original-tillbehör  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Monteringsanvisning

## Elektrisk monteringsatts

Artikelnummer

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Ändringar i leveransomfånget förbehålls

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Fordonstyp: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

### SV

#### Leveransomfång:

- 1 12-trådig kabelsats med förmonterad uttagsinsats,
- 1 09-trådig kabelsats,
- 1 Uttagshus,
- 3 Skruvar M5 x 24,
- 3 Muttrar M5, självsäkrande,
- 1 Anslutningsenhet för släpvagn,
- 2 Flatstiftssäkringar 15A,
- 2 Flatstiftssäkringar 25A,
- 1 Uttagshus, 3-poligt svart,
- 1 Uttagshus, 4-poligt brunt,
- 15 Buntband, 143 mm långt.
- 12 Buntband, 377mm långt.
- 10 Buntband 161mm långt med 6mm-förankring.

**För att kunna montera kabelsatsen behöver du ytterligare delar (t.ex. fästelement till anslutningsenhet för släpvagn), se ETKA.**

**Vid behov måste du även använda en 12-polig säkringshållare 000 055 212 A. Kontrollera först monteringssituationen i fordonets främre område under det vänstra sätet!**

#### Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Lossa jordkabeln från batteriet.
2. Montera kabelsatsen (12- och 9-trådig) samt uttagshuset.
3. Kodning.
4. Funktionskontroll.

#### Viktig information

Läs igenom monteringsanvisningen innan du påbörjar arbetet.

Elmonteringsattsens får endast installeras av kvalificerad fackpersonal. Följ instruktionerna i respektive reparationshandbok vid monteringsarbeten på fordonet.

Säkerställ att den senaste programvaruversionen finns tillgänglig för diagnostestaren.

#### Beakta särskilt följande punkter vid monteringen:

- Ledningarna får inte vara klämda eller skadade.
- Montera samtliga tätningselement och se till att de sitter korrekt.
- Stickdosans tätning måste placeras på isoleringsslangen och inte på enkelledarna.
- Dra ledningarna så att de inte skaver eller bryts mot fordonets delar.
- Dra inte ledningarna i direkt anslutning till avgassystemet.

Bortfall av ett släpvagnsljus (även blinkers, men inte backljusen och dimbakljuset) indikeras via glödtrådsvakten i kombiinstrumentet. Någon extra kontrollampa för övervakning av släpvagnens blinkers finns inte i fordonet.

Vid släpvagnsdrift stängs dragfordonets dimbakljus av. På släpvagnar utan dimbakljus, skall ett sådant monteras i efterhand.

En stickdoseadapter får endast användas vid släpvagnsdrift. Avlägsna stickdoseadaptern efter släpvagnskörningen.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles!

## 1. Lossa jordkabeln från batteriet

För att undvika kortslutning vid monteringen och av säkerhetsskäl måste du lossa jordkablarna från batteriet innan du påbörjar arbetet (**brandfara!**)

**Observera: Fordonsdator/startspärr!**

**När batteriet kopplas från kan sparade data gå förlorade!  
Följ tillverkarens instruktioner!**

**Läs av felminnet innan du påbörjar arbetet!**

## 2. Montera kabelsatsen (12- och 9-trådig) samt uttagshuset

**OBSERVERA!**

***På bilar med krockkudde i ryggstödet sidostycke måste säkerhetsföreskrifterna för demontering och montering av krockkuddskomponenter följas!***

### **Vänster- och högerstyrda fordon:**

Demontera det vänstra och högra sätet.

Lossa relä-/ och säkringshållaren i de båda säteskonsolerna och fäll bort den.

Demontera handbromsspaken inkl. klädselkåpan.

Demontera båda säteskonsoler.

Lossa golvbeläggningen och fäll den framåt.

Demontera klädselkåpan från ratten inkl. underhållslocket.

Demontera klädselkåporna från fotutrymmet samt från instrumentpanelens framsida.

Lossa lastfördelaren från dess hållare och ta av dess fästskruv uppe i mitten. Vid behov lossar du ytterligare två fästskruvar från instrumentpanelens framsida för att kunna lyfta något på instrumentpanelen, för att skapa fritt utrymme för lastfördelaren. Lyft ut lastfördelaren nedåt i fotutrymmet och fäll den åt höger. Loss/demontera ytterligare styrenheter vid behov.

Lossa de tre anslutningskontakterna från BCM och demontera BCM. Använd åtkomsten under instrumentpanelen för detta, vid behov även åtkomsten genom instrumentpanelen (lastfördelarens monteringsutrymme).

Ta bort den befintliga kåpan från

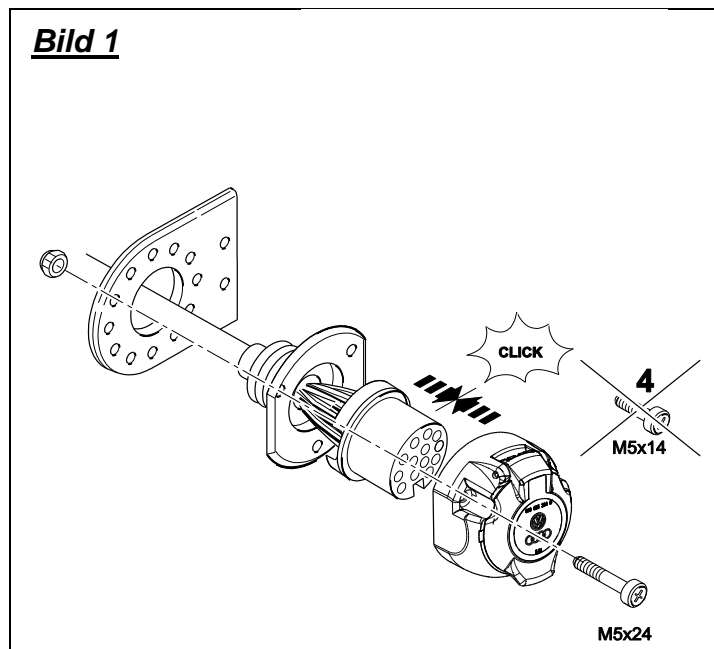
45mm-genomföringen i golvplåten under det högra sätet.\*

\*På fordon med parkeringsvärmare/kompletteringsvärmare är karossgenomföringen redan belagd med en befintlig genomföringshylsa. I såna fall lossar du kabelknippet från parkeringsvärmaren, tar ut genomföringshylsan, drar in kabelknippet och lägg det åt sidan.

Montera den förmonterade uttagsinsats med det bifogade uttagshuset på släpvagnskopplingens fästplåt enligt följande:

### Dragkrok med öppen fästplåt för uttag:

Skruva loss de förmonterade skruvarna **M5x14** från uttagshuset (de behövs inte i detta fall). Stick in kabelsatsens förmonterade uttagsinsats i det bifogade uttagshuset, kläm fast den säkert och fullständigt i stödkroppen och fäst den i släpvagnskopplingens fästplåt med de bifogade **skruvarna M5x24** och **muttrarna M5**. (se bild 1)



Uttaget har följande konfiguration:

**Tabell 1:**

Kabel	Kontakt nr.	Funktion
blå/gul	1	Körriktningsvisare, vänster
blå/vit	2	Dimbakljus
brun	3	Jord (för kontaktnr. 1 till 8)
blå/grön	4	Körriktningsvisare, höger
grå/gul	5	Höger baklykta
vit/grön	6	Bromsljus
grå/röd	7	Vänster baklykta
svart/grön	8	Backljus
röd/vit	9	Strömförsörjning släpvagn permanent plus (kl. 30)
röd/blå	10	Strömförsörjning laddningskabel släpvagn (kl. 15)
brun	11	Jord (för kontakt nr 10)
<i>används inte</i>	<i>12</i>	<i>Styrkabel släpvagnskod</i>
brun	13	Jord (för kontakt nr 9)

## **OBSERVERA!**

- Se till att **tätningselementen sitter korrekt!** Särskilt tätningen där kabeln går ut ur uttaget måste sitta på isoleringsslangen och inte bara på de enskilda trådarna!
- Dra kabelsatsen så att **inga skavställen** kan uppkomma!
- Dra inte kabelsatsen **i närheten av avgasrörsystemet!!**

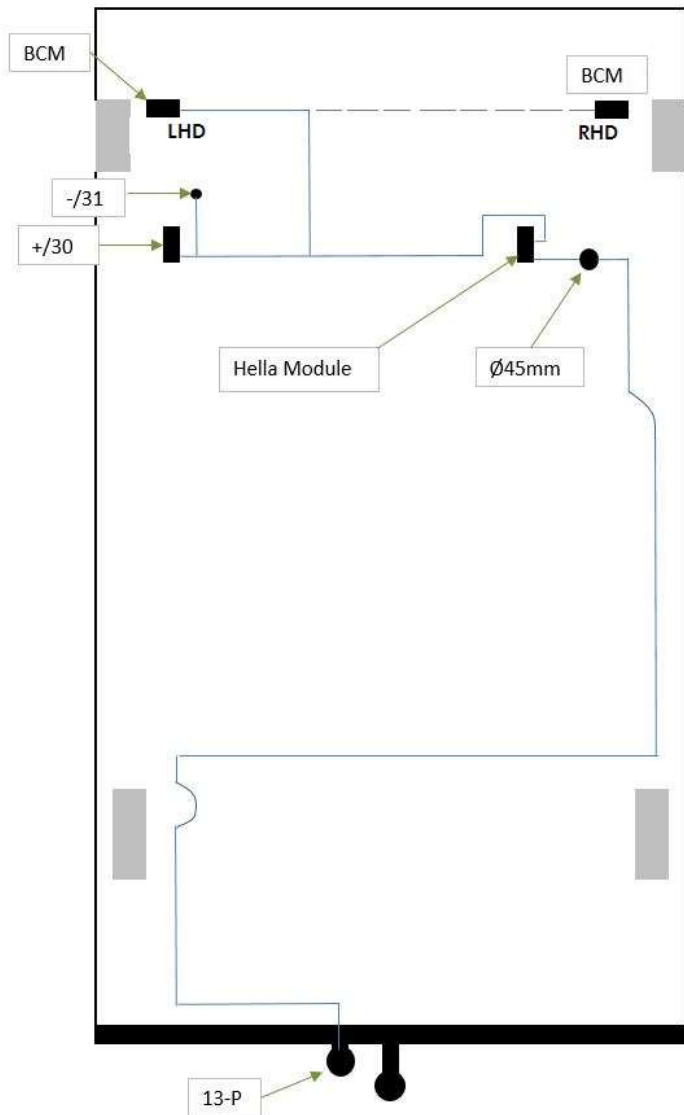
## T6 buss/skåpbil eller flakbil enkelhytt:

Dra den **12-trådiga kabelsatsen** på släpvagnskopplingens tvärgående hållare mot den vänstra fordonssidan med de bifogade **377mm** buntbanden och fäst den vid behov. Dra kabelsatsen längre framåt, i bakaxelns område mot den högra fordonssidan och sedan längs ramens högra längsgående balk till karossgenomföringen som du öppnade tidigare.

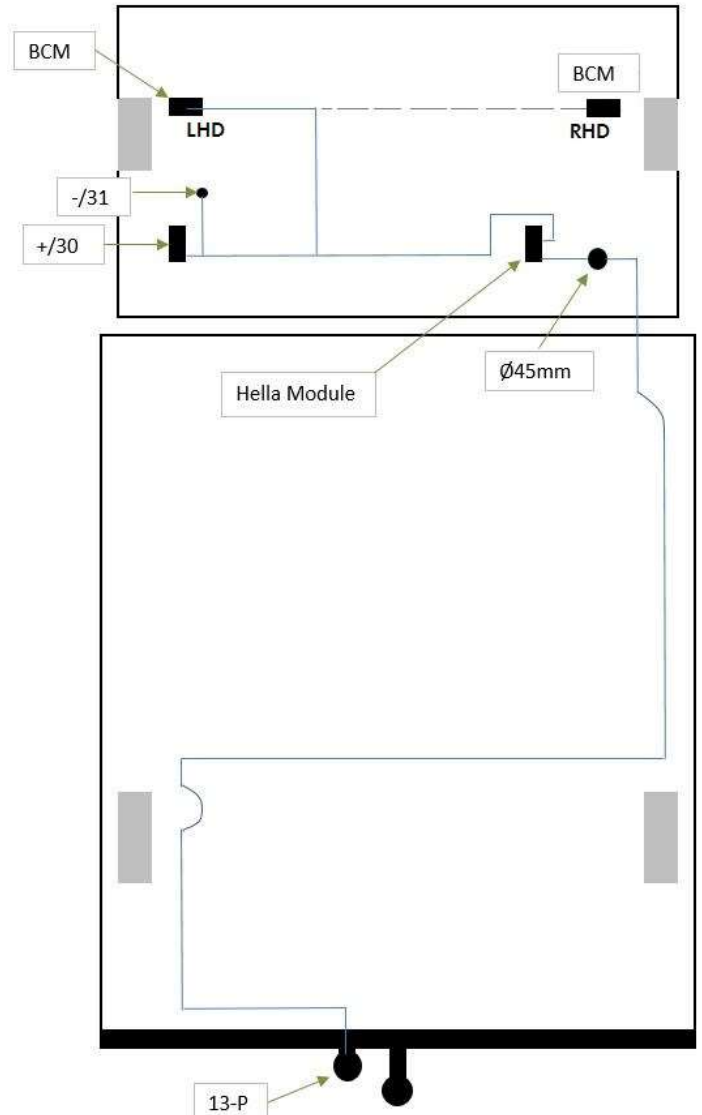
Fäst kabelknippet på lämpliga ställen med de bifogade **377mm** buntbanden. Se alltid till att hålla ett så stort avstånd som möjligt till avgassystemet.

Använd vid behov **161mm buntbanden med 6mm-förankring** för att fästa kabelsatsen i ramens eller underredets befintliga **6mm-hål**. Använd **två buntband med 6mm-förankring** i karossgenomföringens område på insidan av ramens längsgående balk.

### Buss / skåpbil:



### Lastflak:



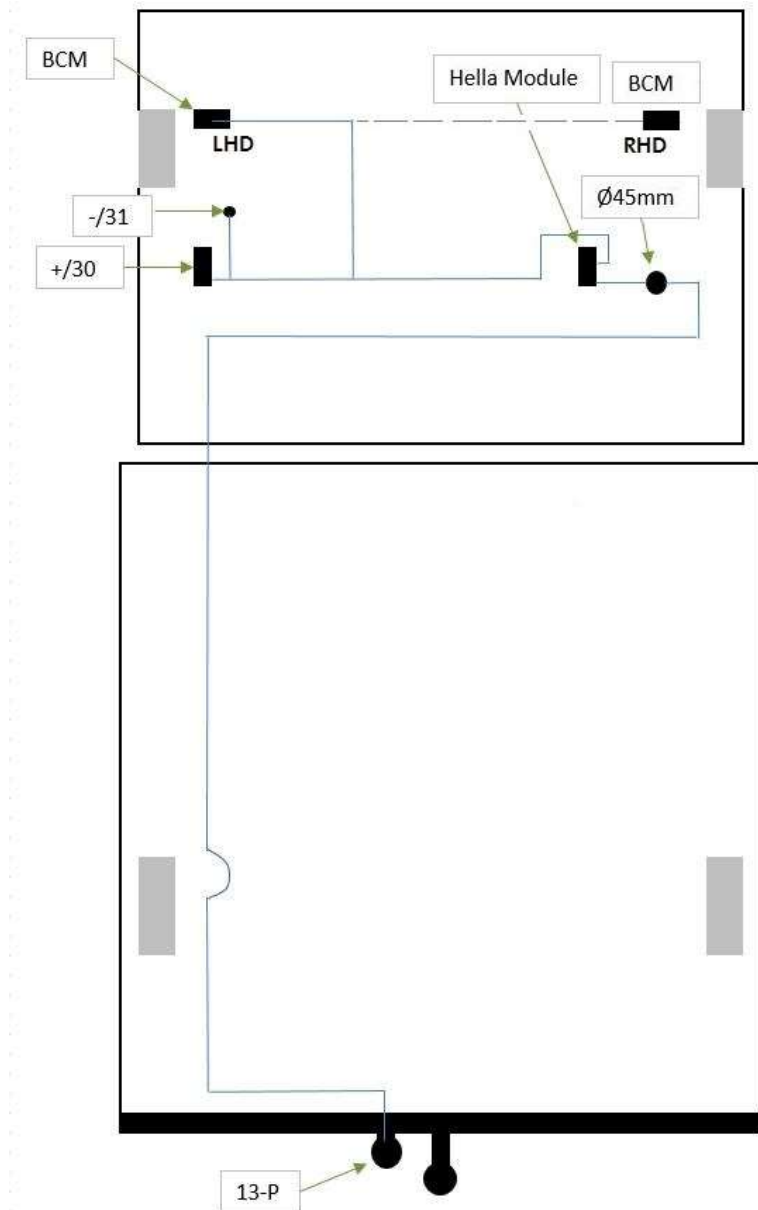
### T6 flakbil dubbelhytt:

Dra den **12-trådiga kabelsatsen** på släpvagnskopplingens tvärgående hållare mot den vänstra fordonssidan med de bifogade **377mm** buntbanden och fäst den vid behov. Dra kabelsatsen vidare på ramens vänstra längsgående balk längs den befintliga kabelsatsen **genom öppningarna** in i **ramens tvärstag** och **över tanken** och fäst dem med de bifogade **377 mm** buntbanden. I höjd med tankens framsida drar du kabelsatsen längs ramens tvärstag mot den högra fordonssidan, och fäster den med de bifogade **377 mm** buntbanden.

Se alltid till att hålla ett så stort avstånd som möjligt till avgassystemet.

Använd vid behov **161mm buntbanden med 6mm-förankring** för att fästa kabelsatsen i ramens eller underredets befintliga **6mm-hål**. Använd **två buntband med 6mm-förankring** i karossgenomföringens område på insidan av ramens längsgående balk.

### Dubbelhytt:



Dra den **12-trådiga kabelsatsen** genom karossgenomföringen utifrån och in och sätt in genomföringshylsan som är förmonterad på kabelsatsen, så att den sneda kabelutgången pekar utåt och åt höger i hålet i fordonsgolvet. Kontrollera att den sitter korrekt.\*

Fäst ev. överblivna delar av kabelsatsen i slingor i det vänstra bakre området av ramens längsgående balk.



## För fordon med parkeringsvärmare/kompletteringsvärmare:

\*På fordon med parkeringsvärmare/kompletteringsvärmare måste du först öppna den andra genomföringen i den förmonterade genomföringshylsan med den **12-trådiga kabelsatsen** och använda kabelknippet för parkeringsvärmaren/kompletteringsvärmaren som du först demonterade. För detta noterar du anslutningskontaktens kammarbeläggning (kabelfärgerna) och lossar kablarna från kontakten med ett lämpligt verktyg. Dra kabelknippet genom gummihylsans andra genomföring med hjälp av ett specialverktyg, och sätt sedan tillbaka kabeln i anslutningskontakten. Efter att du placerat kabelknippet i dess slutliga läge i genomföringshylsan, måste du säkerställa att du tätar den andra genomföringen tillräckligt (t.ex. med karosseritätning).

Stick in de 6-poliga, 10-poliga och 24-poliga kontakthusen till de **12-trådiga och 9-trådiga kabelsatserna** i de avsedda insticksplatserna i anslutningsenheten för släpvagn och kläm fast dem.

Sedan sätter du in anslutningsenheten för släpvagn i den extra hållaren. Du fäster den senare i respektive ställe i höger säteskonsol.

Anslut kabelskorna för ledningarna **brun** i **kabelsatsen 12- och 09-trådiga** till jordpunkten M6 på fordonets vänster sida i under det vänstra sätet.

Fäst de **12-trådiga och 9-trådiga kabelsatserna** med de bifogade **377 mm** buntbanden i befintliga kablar eller på lämpliga ställen.

Dra kablarna röd/vit, röd/blå, röd/violett och röd/grå på den 9-trådiga kabelsatsen till den 12-poliga säkringshållaren under vänster säte, fäst dem med de bifogade **377 mm** buntbanden och sätt in och lås fast kabeländarna med kontakterna i respektive **lediga säkringsplatser på utgångssidan** i enlighet med **tabell 2**.

Om den 12-poliga säkringshållaren inte är fabriksmonterad på fordonet, måste du anskaffa en sådan (000.055.212.A) och eftermontera den.

**Tabell 2:**

Kabel	Säkringsplats nr.	Säkringsstyrka	Funktion
röd/vit	5	25A	Strömförsörjning släpvagnsbelysning, höger
röd/blå	6	25A	Strömförsörjning släpvagnsbelysning, vänster
röd/lila	7	15A	Strömförsörjning permanent plus släpvagn (kl. 30)
röd/grå	8	15A	Strömförsörjning laddningskabel släpvagn (kl. 15)

Stick sedan in de fyra medföljande flatstiftssäkringarna enligt tabell 2 i de tillhörande säkringsplatserna.

Dra de kvarvarande kabeländarna på den **9-trådiga kabelsatsen** till mittkonsolen längs det befintliga kabelknippet till anslutningskontakterna på **BCM** (Body Control Module) och fäst dem med bifogade buntband **143mm**.

Beakta skillnaden mellan LHD och RHD när du drar den **9-trådiga kabelsatsen** till BCM. BCM är monterad på fordonets vänstra sida vid LHD och den högra sidan vid RHD.

Anslut kabeländarna **grön, orange/brun, violett/svart** och **svart/röd** till den **9-trådiga kabelsatsen** enligt följande i anslutningskontakterna på **BCM**:

Ta bort buntbandet från kontakthusets kabelutgång på anslutningskontakten på BCM-**insticksplats B**, lås upp kontaktlisterna och dra ut dem från huspanelen.

Tryck ut hylskontakten från **bilens** kabel **svart/röd** från **kammare 10** och sätt in den i **kammare 2** på det bifogade hylshuset **3-polig svart** och kläm fast den.

Stick in hylskontakten till **kabeländen svart/röd** från den 09-trådiga kabelsatsen i **kammare 10** som blivit ledig och kläm fast den. Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, lås och säkra dem med ett **143mm** buntband.

Ta bort buntbandet från kontakthusets kabelutgång på anslutningskontakten på BCM-*insticksplats C*, lås upp kontaktlisterna och dra ut dem från huspanelen.

Dra ut hylskontakten till *bilens* kabel **orange/grön** från **kammare 46** och stick in den i **kammare 3** i det bifogade hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

Dra ut hylskontakten till *bilens* kabel **orange/brun** från **kammare 47** och stick in den i **kammare 4** i hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

Dra ut hylskontakten till *bilens* kabel **svart/blå** från **kammare 34** och stick in den i **kammare 1** i hylshuset **4-polig brun** och kläm fast den.

Stick in hylskontakterna till *kabeländarna* **grön, orange/brun** och **violett/svart** på den 9-trådiga kabelsatsen i den lediga **kammare 46 (grön), kammare 47 (orange/brun) och kammare 34 (violett/svart)** och kläm fast dem. Stick in kontaktlisterna i huspanelen igen, lås och säkra dem med ett **143mm** buntband.

Sätt ihop kabelsatsens **3-poliga svarta** och **4-poliga bruna** stifthus med de tidigare monterade **3-poliga svarta** och **4-poliga bruna** uttagshusen, kläm fast dem och fäst dem i ett lämpligt ställe med ett **143mm** buntband.

***Om bilens kabeldragning och signalkonfiguration inte helt överensstämmer, jämför du med elschemat vid behov. Normalt sett gäller dock: "Signalkonfiguration går före signalfärg"; med förbehåll för stavfel eller ändringar.***

Dra monteringssetsens alla kabelsatsers fordonets kabelknippen och fäst dem med de bifogade buntbanden och/eller sätt dem i befintliga kabelhållare.

Återmontera all klädsel och demonterade komponenter/styrenheter.

Anslut åter jordledningen till batteriet.

### **3. Kodning**

Kodningen sker via VW Servicenet eller var god kontakta NSC. Före och efter kodningen utför du en systemkontroll via den "Styrda felsökningen" och raderar ev. felkoder vid behov.

### **4. Funktionskontroll**

Kontrollera släpvagnsbelysningens funktioner med ett lämpligt testinstrument.



Original Zubehör  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Instrucciones de montaje

## Juego de montaje eléctrico

Número de pieza:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

**Modelo:** **VW T6 PA**

**50/2021 >>**

### SP

#### Conjunto de suministro:

1Mazo de cables de 12 conductores con inserto de enchufe preinstalado,

- 1 Mazo de cables de 09 conductores,
- 1 Caja de enchufe,
- 3 Tornillos M5 x 24,
- 3 Tuercas M5, autofijadoras,
- 1 Dispositivo de conexión para remolque,
- 2 Fusibles de enchufe plano de 15A,
- 2 Fusibles de enchufe plano de 25A,
- 1 Caja de hembrillas de 3 polos negra,
- 1 Caja de hembrillas de 4 polos marrón,
- 15 sujetacables de 143 mm de longitud,
- 12 sujetacables de 377mm de longitud,
- 10 sujetacables 161 mm de longitud con anclaje de 6 mm.

**Para el montaje del juego de líneas se necesitan piezas *adicionales* (p. ej. piezas de sujeción para el dispositivo de conexión para remolque), véase ETKA.**

**En caso necesario deberá utilizarse una regleta portafusibles de 12 polos 000 055 212 A. La situación del montaje en la zona delantera del vehículo, bajo el asiento izquierdo, debe comprobarse antes.**

#### Trabajos a realizar, en general:

1. Desconectar el cable de masa de la batería.
2. Montar el juego de líneas de 12 y 9 conductores y la caja de enchufe.
3. Codificación.
4. Comprobar el funcionamiento.

#### Indicaciones importantes

¡Leer las instrucciones de montaje antes de comenzar los trabajos!

El juego de montaje eléctrico solo debe ser montado por personal especializado con la debida cualificación. Al realizar las labores de montaje en el vehículo, tener en cuenta las guías de reparaciones actuales del vehículo.

Hay que cerciorarse de que está disponible la última versión del software para el equipo de diagnóstico.

Al realizar el montaje, prestar especial atención a los siguientes puntos:

- Los cables no deben estar aplastados ni dañados.
- Colocar todos los elementos de sellado de manera reglamentaria.
- La junta de la caja de enchufe debe posicionarse sobre la manguera aislante y no sobre los conductores individuales.

- Tender los cables de manera que no rocen con el vehículo ni se doblen.
- No tender cables en la proximidad inmediata del tubo de escape.

La avería de una luz del remolque (también de los intermitentes, no de los faros de marcha atrás ni de la luz antiniebla trasera) se señala mediante el control de fallo de luces en el instrumento combinado. En el vehículo no hay ninguna lámpara de control adicional para controlar los indicadores de sentido de marcha en el remolque.

Al conducir con remolque, se desconecta la luz antiniebla del vehículo tractor. En el caso de remolques sin luz antiniebla, es necesario añadirlo en el marco de un reequipamiento.

El uso de un adaptador de caja de enchufe solo se permite al conducir con remolque. Tras la conducción con remolque, retirar el adaptador de caja de enchufe.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

## 1. Desconectar los cables de masa de la batería

A fin de evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad, es imprescindible desconectar los cables de masa de la batería antes de iniciar los trabajos (**¡peligro de incendio!**).

**Atención: ordenador de a bordo / inmovilizador electrónico**  
**¡Al desembornar la batería pueden perderse datos almacenados!**  
**¡Prestar atención a las disposiciones del fabricante!**  
**¡Leer la memoria de incidencias antes de iniciar los trabajos!**

## 2. Montar el juego de líneas de 12 y 9 conductores y la caja de enchufe

### **¡ATENCIÓN!**

***¡En vehículos con airbag en el lateral acolchado del respaldo del asiento, es imprescindible tener en cuenta las directrices de seguridad para el montaje y el desmontaje de componentes de airbag!***

### **Vehículos con volante a la izquierda y a la derecha:**

Desmontar el asiento derecho e izquierdo.

Retirar y plegar el portarrelés y la regleta portafusibles en ambas consolas del asiento.

Desmontar la palanca del freno de mano incl. guarnecido.

Desmontar ambas consolas del asiento.

Soltar la moqueta y deslizar hacia arriba.

Desmontar el guarnecido bajo el volante, incl. la tapa de mantenimiento.

Desmontar el guarnecido en la zona reposapiés así como el frontal del tablero de instrumentos.

Soltar el distribuidor de carga de su soporte. Para ello, retirar el tornillo de fijación superior central.

En caso necesario, desmontar dos tornillos de fijación más en el frontal del tablero de instrumentos para poder elevar este un poco y dejar espacio para el distribuidor de carga. Extraer el distribuidor

de carga haciendo palanca hacia abajo en la zona reposapiés y plegar hacia la derecha. Si es

necesario, soltar/desmontar otras unidades de control.

Desmontar los tres conectores de la unidad de control de la red de a bordo y la unidad misma. Para ello, aprovechar el acceso de debajo del tablero de instrumentos. Si es necesario, utilizar también el

acceso a través del tablero de instrumentos  
(espacio de montaje del distribuidor de carga).

Retirar la cubierta bajo el asiento derecho del hueco de paso de

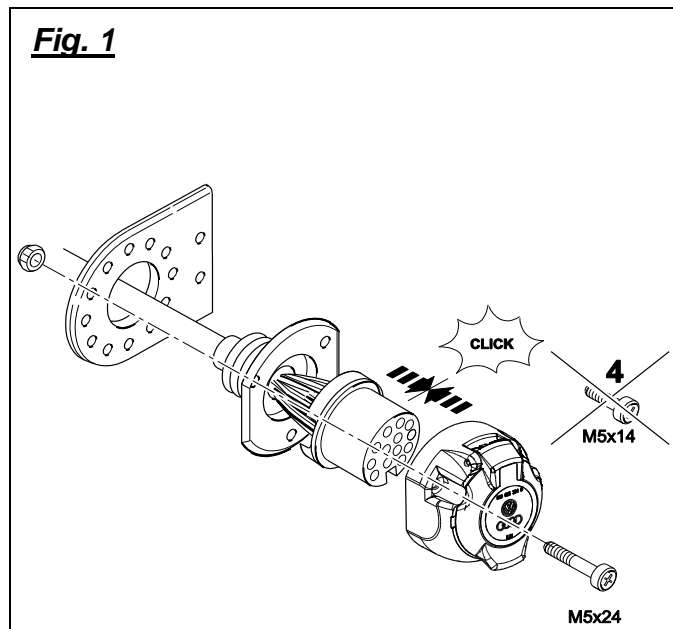
45 mm del vehículo en la chapa del piso.\*

\*En vehículos con calefacción independiente/calefactor adicional, el hueco de paso de la carrocería está ocupado ya con una boquilla de paso usada. En este caso, soltar el mazo de cables de la calefacción independiente, retirar la boquilla de paso, tirar hacia dentro del mazo de cables y colocarlo en principio en un lado.

Montar el inserto de caja de enchufe preinstalado del juego de líneas con la caja de enchufe suministrada, en la chapa de sujeción del dispositivo de remolque, de la siguiente manera:

**Dispositivo de remolque con chapa de sujeción del enchufe abierta:**

Desatornillar de la caja de enchufe los tornillos *premontados M5x14* (en este caso no son necesarios). Introducir el inserto de enchufe del mazo de cables premontado en la caja de enchufe adjunta, encajarlo totalmente en el cuerpo de apoyo de forma segura y, usando los **tornillos M5x24** y las **tuercas M5** adjuntas, fijarlo en la chapa de sujeción del dispositivo de remolque. (véase Fig. 1)



La toma de corriente está ocupada de la siguiente manera:

**Tabla 1:**

Cable	N.º contacto	Función
azul/amarillo	1	Intermitente izquierdo
azul/blanco	2	Piloto antiniebla
marrón	3	Masa (para contactos n.º 1 a 8)
azul/verde	4	Intermitente derecho
gris/amarillo	5	Grupo óptico trasero derecho
blanco/verde	6	Luces de freno
gris/rojo	7	Grupo óptico trasero izquierdo
negro/verde	8	Luz de marcha atrás
rojo/blanco	9	Alimentación de corriente positiva permanente remolque (borne 30)
rojo/azul	10	Alimentación de corriente cable de carga del remolque (borne 15)
marrón	11	Masa (para contacto n.º 10)
no ocupada	12	Cable de control identificación del remolque
marrón	13	Masa (para contacto n.º 9)

**¡ATENCIÓN!**

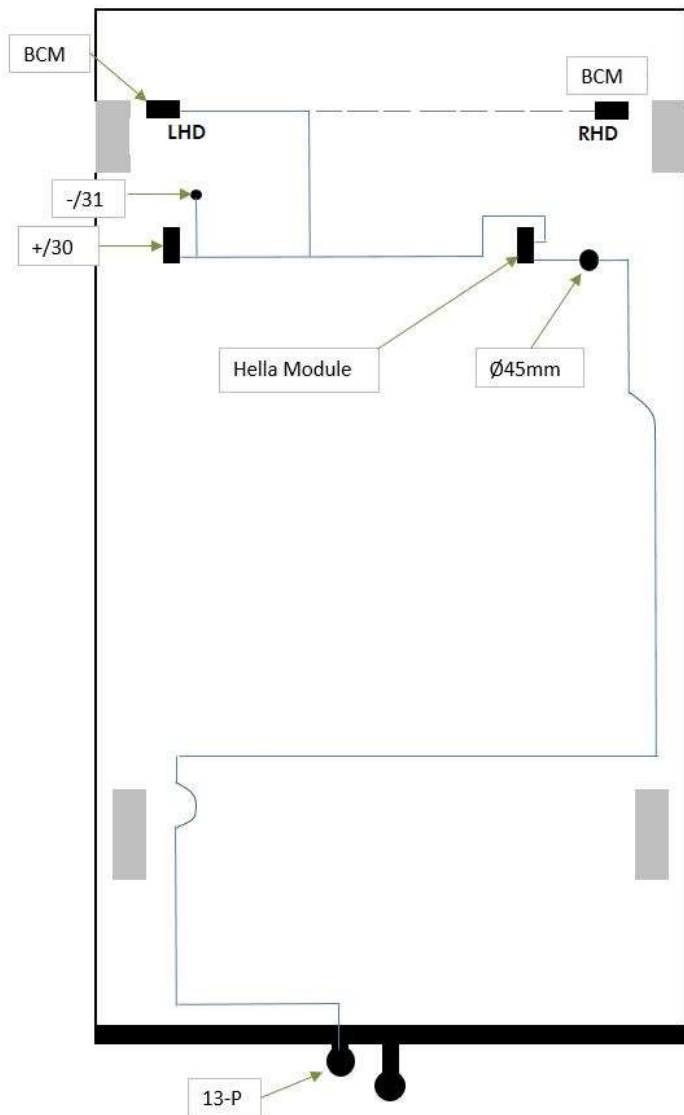
- a) ¡Prestar atención al **correcto asiento de los elementos de sellado!** En especial la junta en la salida del cable del enchufe debe asentarse sobre la manguera aislante y no solo sobre los conductores individuales.
- b) Colocar el mazo de cables de forma que no pueda originarse **ningún punto de rozamiento.**
- c) **¡No tender cerca del sistema de escape el mazo de cable!**

## Bus/furgón T6 o cabina individual de furgón:

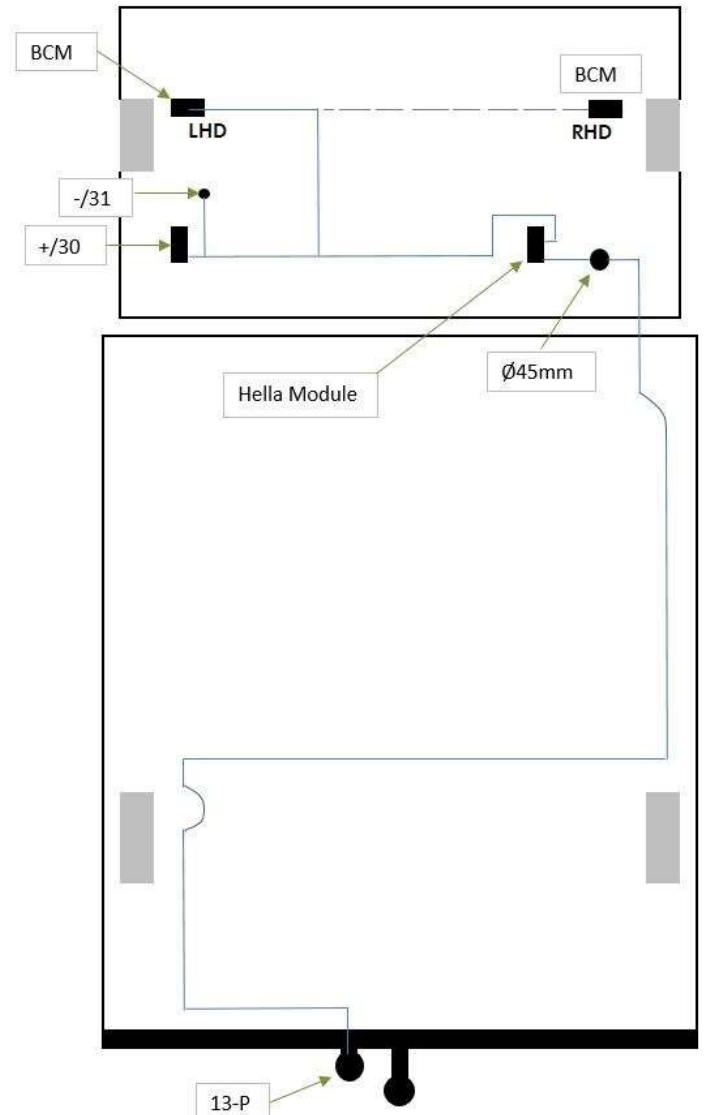
Guiar el **mazo de cables de 12 polos** con el sujetacables suministrado de **377 mm** en el transversal del dispositivo de remolque hacia el lateral izquierdo del vehículo y fijarlo. Tender de nuevo el mazo de cables hacia delante, en la zona del eje trasero hacia el lateral derecho del vehículo y, a continuación, a lo largo del larguero del marco hasta el hueco de paso de la carrocería abierto anteriormente.

Sujetar el mazo de cables a los puntos apropiados con el sujetacables de **377 mm** suministrado. Al hacerlo, prestar atención a que la distancia con respecto al tubo de escape sea lo mayor posible. Los **sujetacables de 161 mm de longitud con anclaje de 6 mm** deben usarse para la fijación en los **taladros de 6 mm** en el marco o bajos del vehículo. En la zona del hueco de paso de la carrocería han de utilizarse en el larguero del marco **dos sujetacables con anclaje de 6 mm**.

### Bus / Furgón:



### Plataforma:

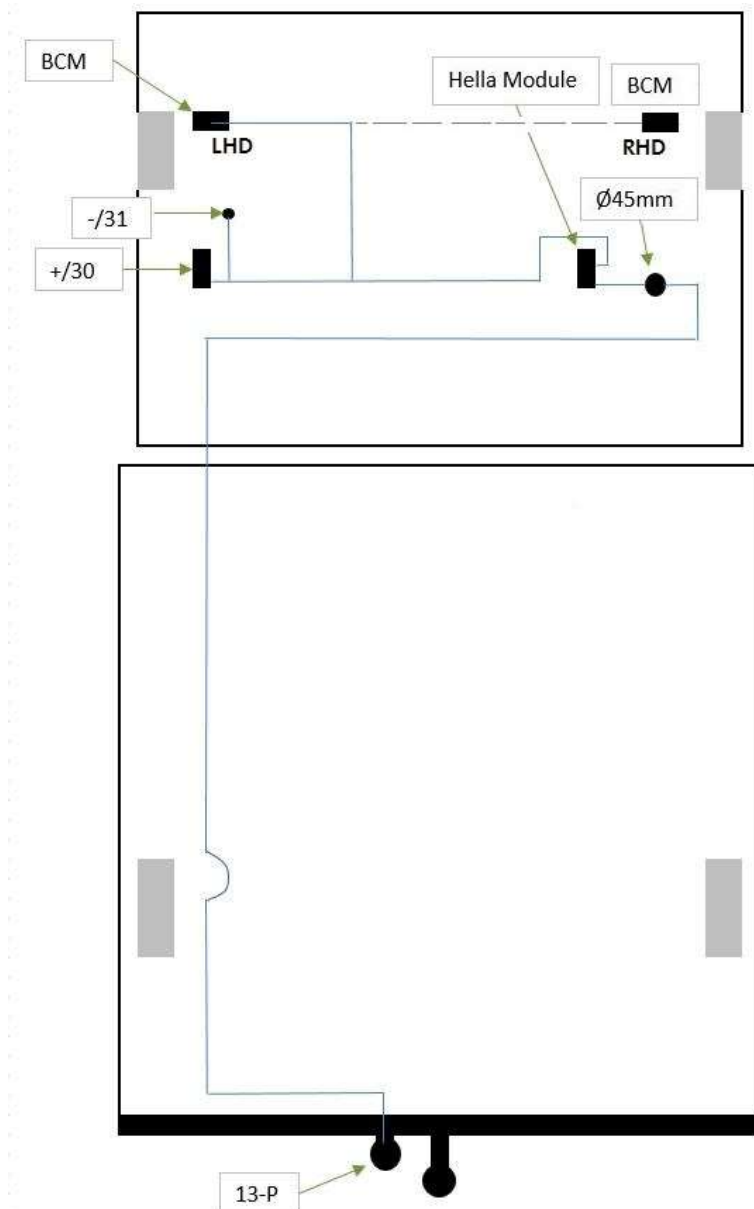


### **T6 cabina doble de furgón:**

Guiar el **mazo de cables de 12 polos** con el sujetacables suministrado de **377 mm** en el transversal del dispositivo de remolque hacia el lateral izquierdo del vehículo y fijarlo. Tender el mazo de cables más en el larguero del marco a lo largo del mazo de cables existente, **a través de aperturas** en los **puntales transversales del marco** y **sobre el depósito** y sujetar con el sujetacables de **377mm** suministrado. A la altura del lado delantero del depósito, guiar el mazo de cables por los puntales transversales del marco hacia el lateral derecho del vehículo y sujetar con el sujetacables de **377mm** suministrado.

Al hacerlo, prestar atención a que la distancia con respecto al tubo de escape sea lo mayor posible. Los **sujetacables de 161 mm de longitud con anclaje de 6 mm** deben usarse para la fijación en los **taladros de 6 mm** en el marco o bajos del vehículo. En la zona del hueco de paso de la carrocería han de utilizarse en el larguero del marco **dos sujetacables con anclaje de 6 mm**.

### **Cabina doble:**



Guiar el **mazo de cables de 12 conductores** por el hueco de paso de la carrocería desde fuera hacia dentro y colocar en el orificio en el piso del vehículo la boquilla de paso premontada sobre el mazo de cables con la salida de cables transversal hacia la derecha, mirando hacia fuera. Cerciérese en este punto de que la colocación es correcta.\*

Si la longitud del mazo de cables fuera excesiva, deberán fijarse en la zona trasera izquierda del larguero del marco con un lazo.

## Para vehículos con calefactor adicional/calefacción independiente:

\*En vehículos con calefacción independiente/calefactor adicional, primero hay que abrir el segundo paso en la boquilla de paso premontada sobre el **mazo de cables de 12 conductores** y utilizarla para el mazo de cables del calefactor adicional/calefacción independiente desmontado al principio.

Al hacerlo, anotar la ocupación de las cámaras del conector (colores de los cables) y soltar del conector los cables con una herramienta adecuada. Guiar el mazo de cables con ayuda de una herramienta de expansión por el segundo paso del manguito de goma y, a continuación, volver a conectar los cables en los conectores.

Tras el posicionamiento final del mazo de cables en la boquilla de paso ha de garantizarse una hermeticidad suficiente del segundo paso con elementos de taller (p. ej. masilla para carrocerías).

Insertar y encajar los tres carcasas de conectores de 6, 10 y 24 conectores del **mazo de cables de 12 y 9 conductores** en las posiciones previstas para ello del dispositivo de conexión para remolque.

A continuación, colocar el dispositivo de conexión para remolque en los soportes adicionales necesarios. Estos se fijarán después en el correspondiente lugar de la consola del asiento derecha.

Conectar los dos terminales de las líneas **marrones** del **juego de líneas de 12 y 9 conductores** en el punto de masa M6 del vehículo bajo el asiento izquierdo.

Fijar los **mazos de cables de 12 y 9 conductores** con los sujetacables suministrados de **377mm** en los cables existentes o puntos adecuados.

Tender las líneas **roja/blanca, roja/azul, roja/violeta y roja/gris** del **mazo de cables de 9 conductores** hacia la regleta portafusibles de 12 polos bajo el asiento izquierdo, fijar con los sujetacables suministrados de **377mm** e insertar y encajar los extremos de los cables con los contactos en las correspondientes ranuras de fusible **libres por el lado de salida conforme a la tabla 2**.

En caso de que la regleta portafusibles de 12 polos no venga de fábrica en el vehículo, este tendrá que adquirirse adicionalmente (000.055.212.A) y reequiparse.

**Tabla 2:**

Cable	N.º de posición de fusible	Potencia del fusible	Función
rojo/blanco	5	25A	Alimentación de corriente del alumbrado del remolque, derecha
rojo/azul	6	25A	Alimentación de corriente del alumbrado del remolque, izquierda
rojo/violeta	7	15A	Alimentación de corriente positiva permanente del remolque (borne 30)
rojo/gris	8	15A	Alimentación de corriente cable de carga del remolque (borne 15)

A continuación, introducir los cuatro fusibles planos suministrados según la Tabla 2 en las respectivas ranuras de fusible.

Tender los extremos restantes de los cables del **mazo de cables de 9 conductores** en el mazo de cables hacia la consola central hasta los conectores de la **BCM** (unidad de control de la red de a bordo) y sujetar con sujetacables **143mm**.

Al tender el **mazo de cables de 9 conductores** hacia la BCM ha de tenerse en cuenta la diferencia entre vehículos con volante a la derecha y con volante a la izquierda. En vehículos con volante a la izquierda, la unidad de control de la red de a bordo está montada en el lado izquierdo del vehículo, mientras que en vehículos con volante a la derecha, está montada en el lado derecho.

Los extremos de los cables **verde, naranja/marrón, violeta/negro y negro/rojo** del **mazo de cables de 9 conductores** se contactan en la unidad de control de la red de a bordo tal y como sigue:

En el conector de la **posición «B»** de la unidad de control de la red de a bordo, retirar el sujetacables de la salida de cables de la carcasa del conector, desbloquear las regletas de conectores y extraer del revestimiento de la carcasa.



Expulsar el contacto hembra del cable del vehículo **negro/rojo** de la **cámara 10** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 2** de la caja de hembrillas de **3 polos negra** suministrada.

Introducir y encajar el contacto hembra del extremo del cable **negro/rojo** del mazo de cables de **9 conductores** en la **cámara 10** que previamente ha quedado libre. Volver a insertar la regleta de conectores en el guarnecido de la carcasa, bloquearla y fijarla con un sujetacables de **143 mm**.

En el conector de la **posición «C»** de la unidad de control de la red de a bordo, retirar el sujetacables de la salida de cables de la carcasa del conector, desbloquear las regletas de conectores y extraer del revestimiento de la carcasa.

Expulsar el contacto hembra del cable del vehículo **naranja/verde** de la **cámara 46** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 3** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón** suministrada.

Expulsar el contacto hembra del cable del vehículo **naranja/marrón** de la **cámara 47** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 4** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón**.

Expulsar el contacto hembra del cable del vehículo **negro/azul** de la **cámara 34** e introducirlo y encajarlo en la **cámara 1** de la caja de hembrillas de **4 polos marrón**.

Introducir y encajar el contacto hembra de los extremos del cable **verde, naranja/marrón, y violeta /negro** del mazo de cables de **9 conductores** en la **cámara 46 (verde), cámara 47 (naranja/marrón) y cámara 34 (violeta/negro)**, que previamente han quedado libres. Volver a insertar la regleta de conectores en el guarnecido de la carcasa, bloquearla y fijarla con un sujetacables de **143 mm**.

Conectar la caja para clavijas de **3 polos negra** y **de 4 polos marrón** del mazo de cables con las cajas de hembrillas previamente montadas **de 3 polos negra y de 4 polos marrón**, encajarla y fijarla en el lugar adecuado con un sujetacables de **143 mm**.

***En caso de que no coincidan exactamente el cableado y la ocupación de la señal del vehículo, puede que sea necesario un ajuste con el esquema de circuitos de corriente. Por lo general aplica lo siguiente:***  
***«El tendido de la señal prevalece sobre el color de la señal» bajo reserva de posibles errores tipográficos o cambios.***

Tender todas las tramas de cables del juego de montaje a lo largo de las tramas de cables del vehículo, fijándolas con los sujetacables suministrados y/o colocándolas en las fijaciones de cable existentes.

Volver a colocar todos los revestimientos y piezas desmontadas, así como las unidades de control.

Volver a conectar el cable de masa a las baterías.

### **3. Codificación**

La codificación se lleva a cabo a través de VW ServiceNet, o bien diríjase al NSC (centro de servicio técnico para vehículos utilitarios). Antes y después de la codificación ha de llevarse a cabo una consulta al sistema acerca de la «localización guiada de averías» y, en caso necesario, los códigos de error tendrán que eliminarse.

### **4. Comprobación de funcionamiento**

Todas las funciones luminosas del remolque deben verificarse con un comprobador apropiado.



Originální příslušenství  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Montážní návod

## Elektromontážní sada

Číslo dílu:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany by Volkswagen Zubehör GmbH

Změna obsahu dodávky vyhrazena

**Typ vozidla: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**CS**

### Obsah dodávky:

- 1 sada vodičů 12žilová s předmontovanou zásuvkovou vložkou,
- 1 sada vodičů, 9žilová,
- 1 pouzdro zásuvky,
- 3 šrouby M5 x 24,
- 3 matice M5, samojisticí,
- 1 zařízení pro připojení přívěsu,
- 2 ploché zásuvné pojistky 15A,
- 2 ploché zásuvné pojistky 25A,
- 1 pouzdro zásuvky 3pólové černé,
- 1 pouzdro zásuvky 4pólové hnědé,
- 15 kabelových pásek, délka 143 mm,
- 12 kabelových pásek, délka 377 mm,
- 10 kabelových pásek, délka 161 mm s 6mm kotvou.

**K montáži sady vodičů jsou nutné *dodatečné* díly (např. upevňovací díly pro zařízení pro připojení přívěsu), viz ETKA.**

**Případně je třeba použít rovněž 12pólové pojistkové pouzdro 000 055 212 A. Stav instalace v přední části vozidla pod levým sedadlem je nutno předem zkontrolovat!**

### Prováděné práce, obecně:

1. Odpojení zemnicího kabelu od baterie.
2. Montáž 12žilové a 9žilové sady vodičů a také tělesa zásuvky.
3. Kódování.
4. Kontrola funkce.

### Důležitá upozornění

Před zahájením prací si přečtěte celý návod k montáži.

Elektromontážní sadu smí instalovat výhradně kvalifikovaní pracovníci. Při provádění montážních prací na vozidle se řiďte aktuálními příručkami pro opravy vozidla.

Je třeba zajistit, aby byla pro diagnostické zařízení k dispozici nejnovější verze softwaru.

#### Při montáži dávejte pozor zvláště na následující body:

- Vodiče nesmí být uskrípnuty či poškozeny.
- Řádně nainstalujte všechny těsnicí prvky.
- Těsnění zásuvky musí být umístěno na izolační hadičce a ne na dílčích žilách.
- Vodiče ved'te tak, aby se neodíraly ani nelámaly o vozidlo.
- Vodiče nepokládejte v bezprostřední blízkosti výfukového systému.

Porucha světla na přívěsu (také směrových světel, kromě zpětných světlometů a koncových mlhových světel) je signalizována kontrolkou poruchy světel v kombinovaném přístroji. Přídavné kontrolní světlo pro kontrolu ukazatelů směru jízdy na přívěsu není na vozidle instalováno.

Při jízdě s přívěsem se koncové mlhové světlo tažného vozidla vypne. U přívěsů bez koncového mlhového světla se musí toto světlo dodatečně nainstalovat.

Adaptér zásuvky se smí používat jen při jízdě s přívěsem. Po skončení jízdy s přívěsem adaptér zásuvky odstraňte.

Technické změny vyhrazeny!

## 1. Odpojení zemnicích kabelů od baterie

Pro zamezení zkratů během montáže a z bezpečnostních důvodů je nezbytné před zahájením prací odpojit zemnicí kabely od baterie (**nebezpečí požáru**)!!

**Pozor: palubní počítač / imobilizér!**

**V důsledku odpojení baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!  
Dodržujte pokyny výrobce!!**

**Před zahájením prací načtěte paměť chyb!**

## 2. Montáž 12žilové a 9žilové sady vodičů a také tělesa zásuvky.

### **UPOZORNĚNÍ!**

***U vozidel s airbagem v bočním panelu opěradla bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy pro montáž a demontáž součástí airbagu!***

### **Vozidla s levostranným a pravostranným řízením:**

Demontujte levé a pravé sedadlo.

Uvolněte a odklopte držák relé a pojistek v obou sedadlových konzolách.

Demontujte páku ruční brzdy včetně obložení.

Demontujte obě sedadlové konzoly.

Uvolněte podlahovou krytinu a odklopte ji dopředu.

Demontujte obložení pod volantem včetně údržbářského víka.

Demontujte obložení v prostoru nohou a na přední straně přístrojové desky.

Uvolněte rozdělovač zatížení ze svého uchycení, k tomu vyšroubujte upevňovací šroub uprostřed nahoře. V případě potřeby ještě povolte dva upevňovací šrouby na přední straně přístrojové desky, takže budete moci mírně nadzvednout přístrojovou desku, čímž získáte volný prostor pro rozdělovač zatížení. Vypačte rozdělovač zatížení směrem do prostoru pro nohy a odklopte jej vpravo. Případně před tím uvolněte/demontujte další řídicí jednotky.

Z BCM uvolněte tři připojovací zástrčky a BCM demontujte. K tomu využijte přístupu pod přístrojovou deskou nebo případně použijte také přístupu skrz přístrojovou desku (montážní prostor rozdělovače zatížení).

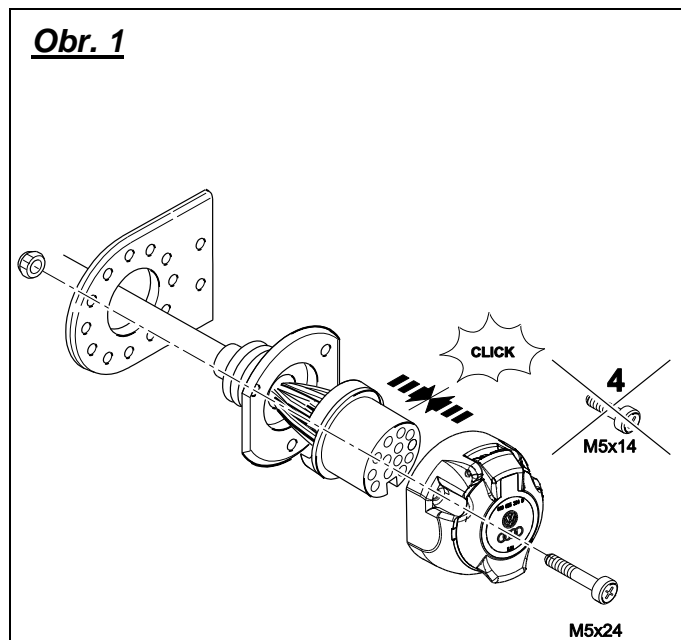
Vyjměte kryt 45mm průchodky vozidla v podlahovém plechu nacházející se pod pravým sedadlem.\*

\*U vozidel s přídavným/pomocným topením je průchodka karoserie již opatřena používanou kabelovou průchodkou. V tomto případě uvolněte kabelový svazek z přídavného topení, vyjměte kabelovou průchodku, vtáhněte kabelový svazek dovnitř a položte ho prozatím ke straně.

Smontovanou vložku zásuvky s přiloženým pouzdem zásuvky namontujte na držák tažného zařízení přívěsu takto:

### **Tažné zařízení s otevřenou upínací deskou zásuvky:**

Předem namontované šrouby **M5x14** vyšroubujte z tělesa zásuvky (nejsou v tomto případě potřeba). Vložte předem smontovanou vložku zásuvky kabelového svazku do přiloženého pouzdra zásuvky, zacvakněte do podpěry a připevněte pomocí přiložených šroubů **M5x24** a **matic M5** na upínací desku tažného zařízení. (viz obr. 1)



Zásuvka je obsazena takto:

**Tabulka 1:**

Vodič	Č. kontaktu	Funkce
modrý/žlutý	1	Směrové světlo levé
modrý/bílý	2	Mlhové koncové světlo
hnědý	3	Uzemnění (pro kontakt č. 1 až 8)
modrý/zelený	4	Směrové světlo pravé
šedý/žlutý	5	Pravé koncové světlo
bílý/zelený	6	Brzdová světla
šedý/červený	7	Levé koncové světlo
černý/zelený	8	Zpětný světlomet
červený/bílý	9	Napájení trvalé plus přívěsu (sv. 30)
červený/modrý	10	Napájení napájecího vodiče přívěsu (sv. 15)
hnědý	11	Uzemnění (pro kontakt č. 10)
<i>není obsazen</i>	<i>12</i>	<i>Řídicí vodič rozpoznání přívěsu</i>
hnědý	13	Uzemnění (pro kontakt č. 9)

## **UPOZORNĚNÍ!**

- Dbejte na **řádné uložení těsnicích prvků!** Především těsnění kabelové vývodky ze zásuvky musí dosedat na izolační hadici, nikoli na jednotlivé žíly!
- Pokládejte sadu vodičů tak, aby nemohla vznikat **žádná místa otěru!**
- Sadu vodičů **nepokládejte v blízkosti výfukového systému!!**

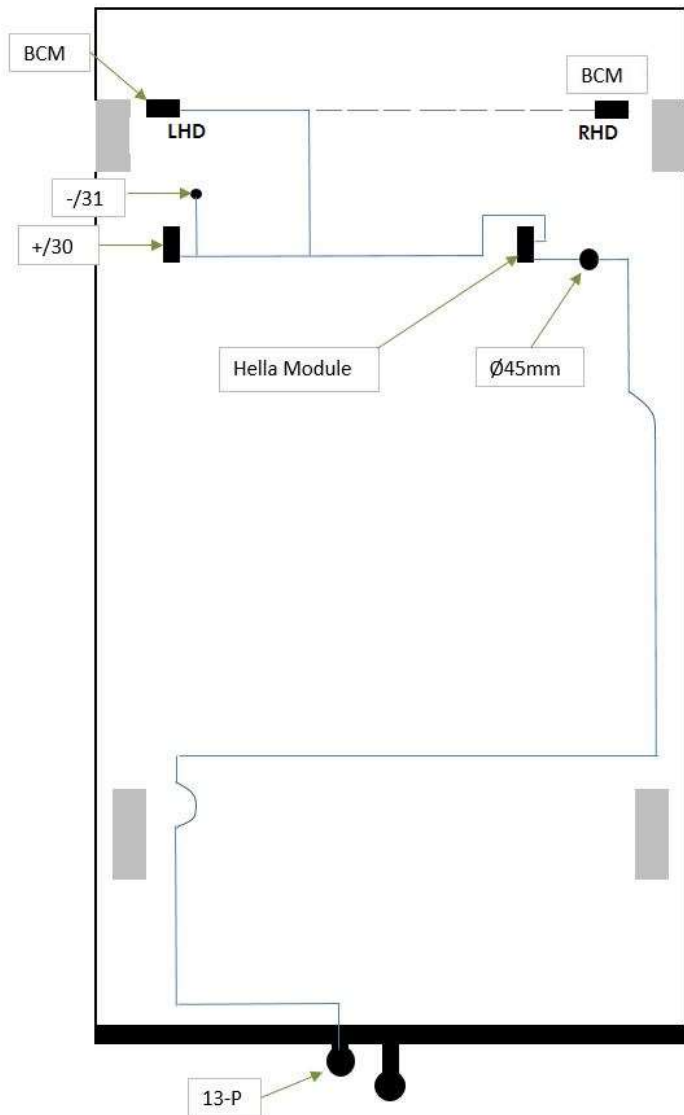
## T6 Bus / skříňový vůz resp. valníkový vůz s jednoduchou kabinou:

Ved'te **12žilovou sadu vodičů** s přiloženými **377mm** kabelovými páskami podél příčnicku tažného zařízení k levé straně vozidla a připevněte ji. Ved'te sadu vodičů dále dopředu, v oblasti zadní nápravy k pravé straně vozidla a poté podél pravého podélného nosníku rámu až k průchodce karoserie, kterou jste před tím otevřeli.

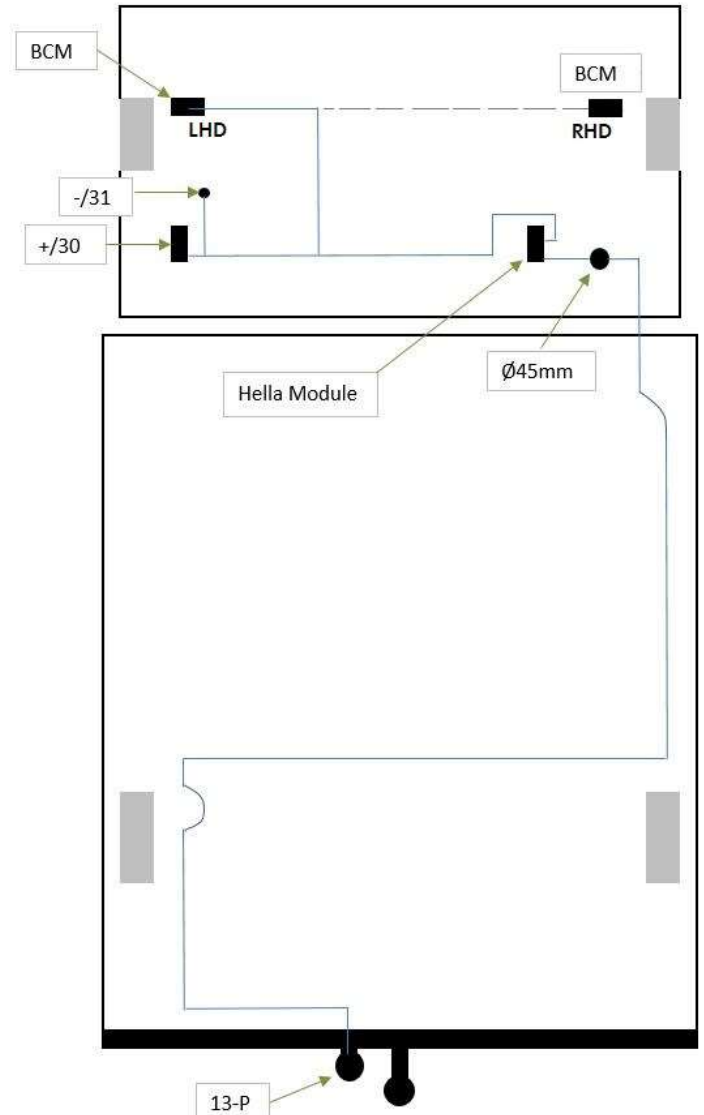
Svazek vodičů na vhodném místě upevněte pomocí přiložených **377mm** kabelových pásek. Zde vždy dbejte na to, aby byla vzdálenost od výfukového systému co největší.

K připevnění v existujících **6mm otvorech** v rámu příp. podvozku se použijí **161mm kabelové pásky s 6mm kotvou**. V oblasti průchodky karoserie je třeba na vnitřní straně podélného nosníku rámu použít **dvě kabelové pásky s 6mm kotvou**.

### Bus / skříňový vůz:



### Korba:



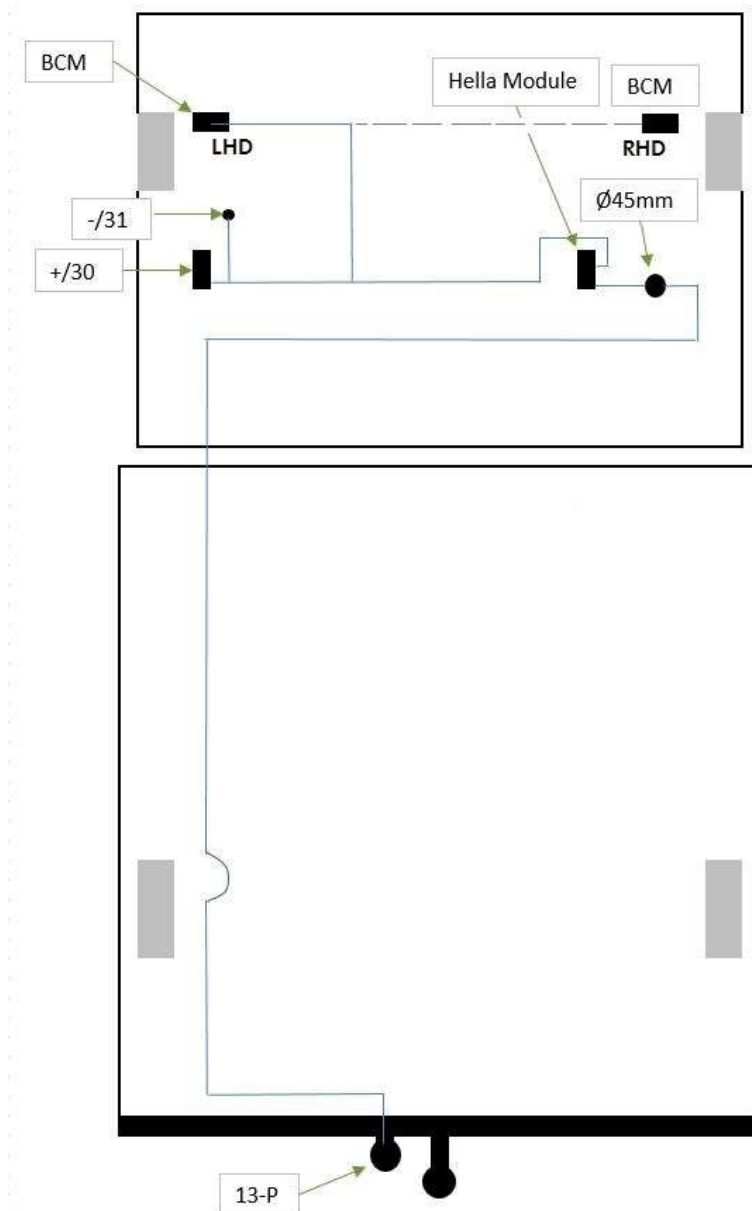
### T6 valníkový vůz s dvojitou kabinou:

Veďte **12žilovou sadu vodičů** s přiloženými **377mm** kabelovými páskami podél příčnicku tažného zařízení k levé straně vozidla a připevněte ji. Sadu vodičů veďte dále u levého podélného nosníku rámu podél stávající sady vodičů, **skrz otvory v příčných vzpěrách rámu a nad nádrží** a připevněte ji přiloženými **377mm** kabelovými páskami. Ve výšce přední strany nádrže veďte sadu vodičů podél příčné vzpěry rámu na pravou stranu vozidla a připevněte ji **377mm** kabelovými páskami.

Zde vždy dbejte na to, aby byla vzdálenost od výfukového systému co největší.

K připevnění v existujících **6mm otvorech** v rámu příp. podvozku se použijí **161mm kabelové pásy s 6mm kotvou**. V oblasti průchodky karoserie je třeba na vnitřní straně podélného nosníku rámu použít **dvě kabelové pásy s 6mm kotvou**.

### Dvojitá kabina:



Veďte **12žilovou sadu vodičů** průchodkou karoserie zvenku směrem dovnitř a kabelovou průchodku předběžně namontovanou na sadě vodičů vložte do otvoru v podlaze vozidle tak, aby šikmý kabelový vývod směřoval ven vpravo. Dbejte přitom na správnou polohu.\*

Případnou přebytečnou délku sady vodičů připevněte pomocí poutek v levé zadní části podélného nosníku rámu.

## Pro vozidla s pomocným/přídavným topením:

\*U vozidel s přídavným/pomocným topením se musí nejprve otevřít druhý prostup v kabelové průchodce předběžně namontované na **12žilové sadě vodičů**, který se použije pro nejprve demontovaný svazek vodičů vedoucí k pomocnému/přídavnému topení. V tomto případě si zapište obsazení komor připojovací zástrčky (barvy kabelů) a kabely pomocí vhodného nástroje ze zástrčky uvolněte. Kabelový svazek za použití roztahovacího nástroje vedte druhým prostupem pryžové průchodky a nakonec kabely opět zastrčte do připojovací zástrčky. Po konečném umístění svazku vodičů v kabelové průchodce zajistěte dostatečné utěsnění druhého prostupu za použití dílenských prostředků (např. těsnicí masy na karoserie).

Tři zásuvná tělesa se 6, 10 a 24 kontakty **sady vodičů s 12 a 9 žilami** zasuňte do určených zásuvných míst zařízení pro připojení přívěsu a zajistěte je.

Nakonec zařízení pro připojení přívěsu vložte do držáku, který budete navíc potřebovat. Ten se později připevní na odpovídajícím místě v pravé sedadlové konzole.

Dvě kabelová oka **hnědých** vodičů **12žilové a 9žilové sady vodičů** připojte k zemnicímu bodu M6 na vozidle, umístěnému pod levým sedadlem.

**Sady vodičů 12žilové a 9žilové** připevněte pomocí přiložených **377mm** kabelových pásek ke stávajícím vodičům nebo na vhodných místech.

Vodiče **červený/bílý, červený/modrý, červený/fialový a červený/šedý 9žilové sady vodičů** vedte k 12zdiřkovému pojistkovému pouzdru pod levým sedadlem, připevněte je přiloženými **377mm** kabelovými páskami a konce kabelů zastrčte kontakty do **výstupních stran volných** pojistkových zásuvek **podle tabulky 2** a zajistěte je.

Pokud není 12zdiřkové pojistkové pouzdro ve vozidle namontováno z výroby, musí se dodatečně objednat (000.055.212.A) a namontovat.

**Tabulka 2:**

Vodič	Pojistková zásuvka č.	Velikost pojistky	Funkce
červený/bílý	5	25A	Přívod proudu osvětlení přívěsu vpravo
červený/modrý	6	25A	Přívod proudu osvětlení přívěsu vlevo
červený/fialový	7	15A	Přívod proudu trvalé plus přívěsu (sv. 30)
červený/šedý	8	15A	Napájení proudem napájecího kabelu přívěsu (sv. 15)

Následně zasuňte čtyři přiložené ploché pojistky podle tabulky 2 do příslušných pojistkových zásuvek.

Zbývající konce vodičů **9žilové sady vodičů** vedte podél stávajícího kabelového svazku ke středové konzole až do připojovacích zástrček **BCM** (Body Control Module) a připevněte je přiloženými **143mm** kabelovými páskami na vhodných místech.

Při pokládání **9žilové sady vodičů** k BCM dbejte na rozdíl mezi vozidly s levostranným a pravostranným řízením. U vozidel s levostranným řízením je BCM umístěné na levé straně vozidla a u vozidel s pravostranným řízením na pravé straně vozidla.

Konce vodičů **zelený, oranžový/hnědý, fialový/černý a černý/červený 9žilové sady vodičů** se vloží následujícím způsobem do připojovacích zástrček **BCM**:

V připojovací zástrčce **zásuvky „B“** BCM odstraňte kabelovou pásku na výstupu kabelu zásuvného tělesa, odblokujte zástrčkové lišty a vytáhněte je z obložení pouzdra.

Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **černý/červený na straně vozidla z komory 10** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 2** přiloženého pouzdra zásuvky **3pólové černé**.

Zasuňte a zajistěte kontakt zásuvky **konce sady vodičů černá/červená s 9 vodiči** do předem uvolněné **komory 10**. Zastrčte lišty zástrčky zpět do krytu pouzdra, zajistěte a upevněte kabelovou pásku **143 mm**.

V připojovací zástrčce **zásuvky „C“** BCM odstraňte kabelovou pásku na výstupu kabelu zásuvného tělesa, odblokujte zástrčkové lišty a vytáhněte je z obložení pouzdra.

Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **oranžový/zelený** na straně vozidla z **komory 46** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 3** přiloženého pouzdra zásuvky **4pólové hnědé**.

Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **oranžový/hnědý** na straně vozidla z **komory 47** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 4** přiloženého pouzdra zásuvky **4pólové hnědé**.

Vyrazte kontakt zásuvky vodiče **černý/modrý** na straně vozidla z **komory 34** a zasuňte jej a zajistěte v **komoře 1** přiloženého pouzdra zásuvky **4pólové hnědé**.

Zasuňte kontakty zásuvek *konců vodičů zelený, oranžový/hnědý a černý/fialový sady vodičů s 09 vodiči* do předem uvolněné **komory 46 (zelená), komory 47 (oranžová/hnědá) a komory 34 (fialová/černá)** a zajistěte. Zastrčte lišty zástrčky zpět do krytu pouzdra, zajistěte a upevněte kabelovou pásku **143 mm**.

Pouzdro s kolíky **3pólové černé** a **4pólové hnědé** sady vodičů s předem namontovanými pouzdry zásuvky **3pólové černé** a **4pólové hnědé** zasuňte dohromady, zajistěte a upevněte kabelovým páskem **143mm** na vhodném místě.

***Jestliže nesouhlasí kabeláž a obsazení signálů vozidla, musíte je v případě potřeby porovnat se schématem zapojení. Obecně ale platí: „Obsazení signálů má přednost před signální barvou“; chyby zápisu nebo změny jsou vyhrazeny.***

Uložte všechny kabelové svazky montážní sady podél svazků vodičů na vozidle, upevněte je přiloženými kabelovými pásky a/nebo do existujících kabelových držáků.

Namontujte znovu všechna obložení, demontované díly a řídicí jednotky.

Připojte znovu zemnicí kabely k baterii.

### **3. Kódování**

Kódování se provádí přes VW ServiceNet nebo se obraťte na NSC. Před kódováním a po kódování je třeba provést systémové dotazování prostřednictvím „Řízeného vyhledávání chyb“ a v případě potřeby vymazat případné chybné kódy.

### **4. Kontrola funkce**

Zkontrolujte všechny funkce světel přívěsu vhodným zkušebním přístrojem.





Accesórios originais  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Instruções de montagem

## Jogo de montagem elétrica

Número da peça

**7LA 055 204 A**

Distribuído por Volkswagen Zubehör GmbH  
EUA: Distribuído por Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Reservado o direito a alterações do escopo do fornecimento

Impresso na Alemanha pela Volkswagen Zubehör GmbH

**Modelo do veículo: VW T6 PA**

**50/2021 >>**

### PT

#### Material fornecido:

- 1 Conjunto de cabos de 12 fios com encaixe da tomada de corrente pré-montado,
- 1 Conjunto de cabos de 9 fios,
- 1 Caixa da tomada de corrente,
- 3 Parafusos M5 x 24,
- 3 Porcas M5, autoblocantes,
- 1 Aparelho de ligação do reboque,
- 2 Fusíveis planos 15 A,
- 2 Fusíveis planos 25A,
- 1 Caixa do conector fêmea de 3 pinos (preta),
- 1 Caixa do conector fêmea de 4 pinos (castanha),
- 15 Braçadeiras para cabos com 143 mm de comprimento,
- 12 Braçadeiras para cabos com 377mm de comprimento,
- 10 Braçadeiras para cabos com 161 mm de comprimento, com âncoras de 6 mm.

**Para a montagem do conjunto de cabos são necessárias peças *adicionais* (por exemplo, peças de fixação para o equipamento de ligação do reboque), consulte o CPE.**

**Eventualmente terá de ser utilizado um porta-fusíveis adicional de 12 pinos 000 055 212 A. A situação de montagem na área dianteira do veículo, sob o banco esquerdo, deve ser verificada previamente!**

#### Trabalhos a executar, em geral:

1. Isolar o cabo de massa da bateria.
2. Montar o conjunto de cabos de 12 fios e de 9 fios e a caixa da tomada de corrente.
3. Codificar.
4. Verificar o funcionamento.

#### Indicações importantes

As instruções de montagem devem ser lidas antes do início dos trabalhos.

O conjunto de montagem elétrico só deve ser montado por técnicos devidamente qualificados. Siga os manuais técnicos do veículo durante os trabalhos de montagem no veículo.

Deve-se certificar de que a versão mais recente de software está disponível para o equipamento de diagnóstico.

#### Durante a montagem, ter atenção aos seguintes pontos:

- Os cabos não podem estar entalados ou danificados.
- Colocar corretamente todos os elementos de vedação.
- A junta da tomada de corrente tem de ficar posicionada sobre o tubo de isolamento e não sobre os fios individuais.

- Colocar os cabos de modo que não sejam sujeitos a fricção ou dobrados no veículo.
- Não colocar os cabos na proximidade imediata do sistema de escape.

A falha de uma lâmpada do reboque (bem como dos indicadores de mudança de direção, excluindo luzes de marcha-atrás e luz de nevoeiro da retaguarda) é assinalada pelo controlo em caso de falha de luz no painel de instrumentos combinado. Não existe uma luz de controlo adicional no veículo para o controlo dos indicadores de mudança de direção no reboque.

Durante a operação do reboque, a luz de nevoeiro da retaguarda do veículo trator desliga-se. Em caso de reboques sem luz de nevoeiro da retaguarda, esta tem de ser reequipada.

É possível utilizar um adaptador de tomada de corrente apenas para a operação do reboque. Remover o adaptador de tomada de corrente após a operação do reboque.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas!

## 1. Isolar os cabos de massa das baterias

Por razões de segurança, e para evitar curtos-circuitos durante a montagem, os cabos de massa devem obrigatoriamente ser desligados da bateria antes de iniciar os trabalhos (**perigo de incêndio**)!!

**Atenção: Computador de bordo/imobilizador!**

**Se as baterias forem desligadas, os dados memorizados podem ser perdidos!  
Ter atenção às instruções do fabricante!**

**Ler a memória de eventos antes de iniciar os trabalhos!**

## 2. Montar o conjunto de cabos de 12 fios e de 9 fios e a caixa da tomada de corrente

### **ATENÇÃO!**

***Nos veículos com airbag no painel lateral do encosto do banco é imprescindível ter em atenção as normas de segurança para a desmontagem e montagem dos componentes do airbag!***

### **Veículos com volante à esquerda e à direita:**

Desmontar o banco do lado esquerdo e direito.

Soltar e afastar o porta-relés e o porta-fusíveis nas duas consolas dos bancos.

Desmontar a alavanca do travão de mão, incluindo revestimento.

Desmontar as duas consolas dos bancos.

Soltar o revestimento do piso e dobrar para a frente.

Desmontar o revestimento por baixo do volante, incluindo a tampa de manutenção.

Desmontar o revestimento na zona dos pés e no lado frontal do painel de instrumentos.

Soltar o distribuidor de carga do respetivo suporte, retirando o parafuso de fixação em cima, ao centro. Se necessário, soltar dois parafusos de fixação no lado frontal do painel de instrumentos para poder levantar ligeiramente o painel de instrumentos, a fim de criar espaço para aceder ao distribuidor de carga. Remover o distribuidor de carga puxando-o para baixo na zona dos pés e deslocar para a direita. Se necessário, soltar/desmontar previamente outras unidades de comando. Soltar as três fichas de ligação do BCM e desmontar o BCM. Para isso, utilizar o acesso a partir de baixo do painel de instrumentos; se necessário, utilizar também o acesso através do painel de instrumentos (espaço de montagem do distribuidor de carga).

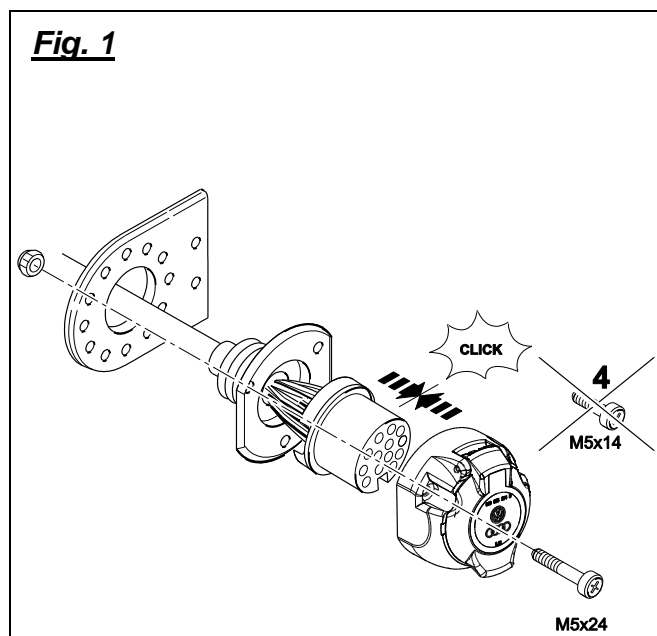
Remover a cobertura existente debaixo do banco direito da conduta de 45 mm, instalada no veículo, na chapa do piso.\*

\*Em veículos com aquecimento estacionário/aquecimento auxiliar, a conduta na carroçaria já possui um passa-fios. Neste caso, soltar a cablagem no aquecimento estacionário, remover o passa-fios, puxar a cablagem para dentro e colocar de lado.

Montar o encaixe da tomada de corrente pré-montado, com a caixa da tomada de corrente fornecida, na chapa de fixação do gancho de reboque, conforme descrito a seguir:

**Gancho de reboque com chapa de fixação aberta da tomada:**

Desenroscar os parafusos **M5x14** pré-montados da caixa da tomada de corrente (*não serão necessários neste caso*). Inserir o encaixe da tomada de corrente pré-montado do conjunto de cabos na caixa da tomada de corrente existente, engatá-lo de forma segura e completa no corpo de apoio e, utilizando os **parafusos M5x24** existentes e as **porcas M5**, montá-lo na chapa de fixação do gancho de reboque. (ver fig. 1)



A tomada de corrente está ocupada da seguinte forma:

**Tabela 1:**

Cabo	N.º de contacto	Função
azul/amarelo	1	Indicador de mudança de direção à esquerda
azul/branco	2	Luz de nevoeiro traseira
castanho	3	Massa (para contactos do n.º 1 a 8)
azul/verde	4	Indicador de mudança de direção à direita
cinzento/amarelo	5	Luz traseira da direita
branco/verde	6	Luzes dos travões
cinzento/vermelho	7	Luz traseira da esquerda
preto/verde	8	Luz de marcha-atrás
vermelho/branco	9	Alimentação de corrente por positivo permanente para reboque (terminal 30)
vermelho/azul	10	Alimentação de corrente por cabo de carga para reboque (terminal 15)
castanho	11	Massa (para o contacto n.º 10)
livre	12	<i>Cabo de controlo para deteção do reboque</i>
castanho	13	Massa (para o contacto n.º 9)

**ATENÇÃO!**

- a) Ter atenção ao **assentamento correto dos elementos de vedação!** Em particular, a vedação na saída do cabo da tomada de corrente tem de assentar sobre o tubo de isolamento, e não sobre cada um dos fios!
- b) Colocar o conjunto de cabos, de forma que não haja a possibilidade de ocorrência de **pontos de desgaste!**
- c) Não colocar o conjunto de cabos **nas proximidades do sistema de escape!!**

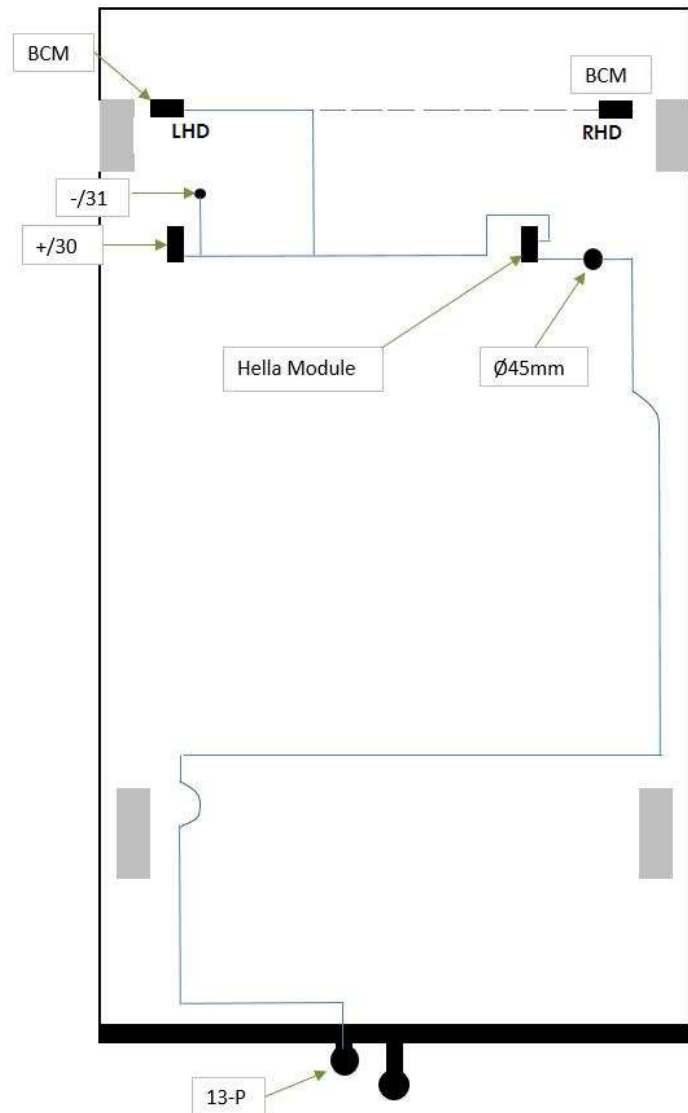
## T6 Bus/Furgão ou Pick-up com cabina simples:

Passar o **conjunto de cabos de 12 fios** com as braçadeiras para cabos de **377 mm**, fornecidas com o conjunto, na barra transversal do gancho de reboque para o lado esquerdo do veículo e fixar. Assentar o conjunto de cabos para a frente, passar na zona do eixo traseiro para o lado direito do veículo e, depois, ao longo da travessa longitudinal da estrutura do lado direito, até à conduta previamente aberta na carroçaria.

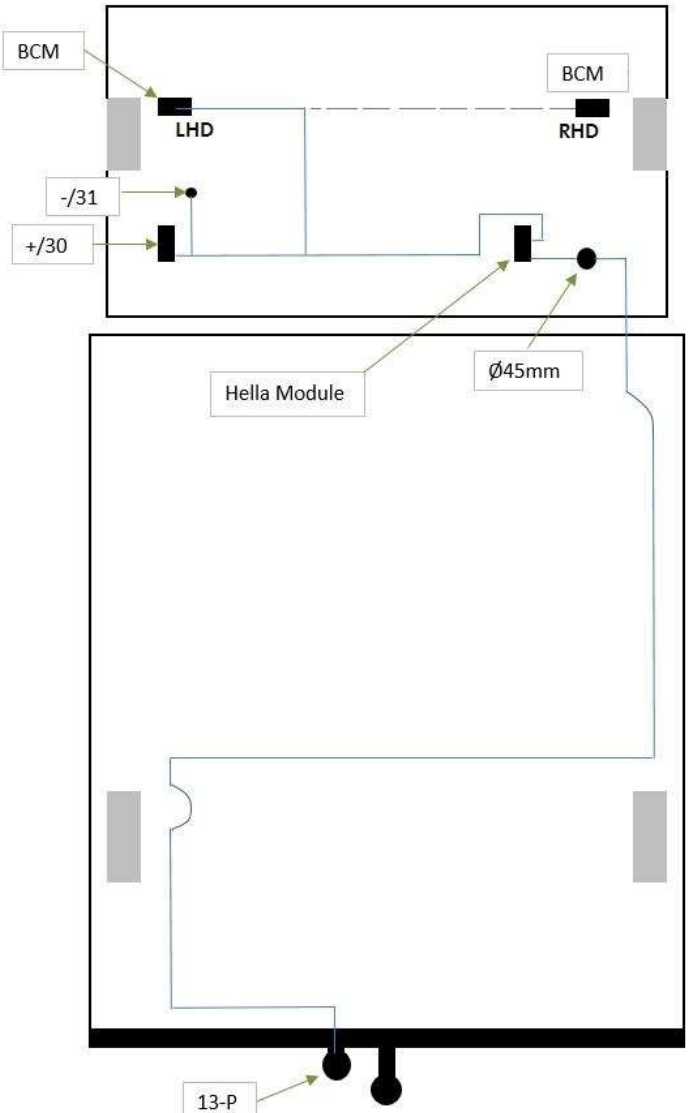
Fixar a cablagem com as braçadeiras para cabos de **377 mm**, fornecidas com o conjunto, nos locais adequados. Certificar-se de que a distância ao sistema de escape é a maior possível.

As **braçadeiras para cabos de 161 mm com âncora de 6 mm** devem ser utilizadas para a fixação em **orifícios de 6 mm** existentes na estrutura ou subestrutura. Na zona da conduta na carroçaria, no lado interior da travessa longitudinal da estrutura, devem ser utilizadas **duas braçadeiras com âncora de 6 mm**.

### Bus/Furgão:



### Pick-up:

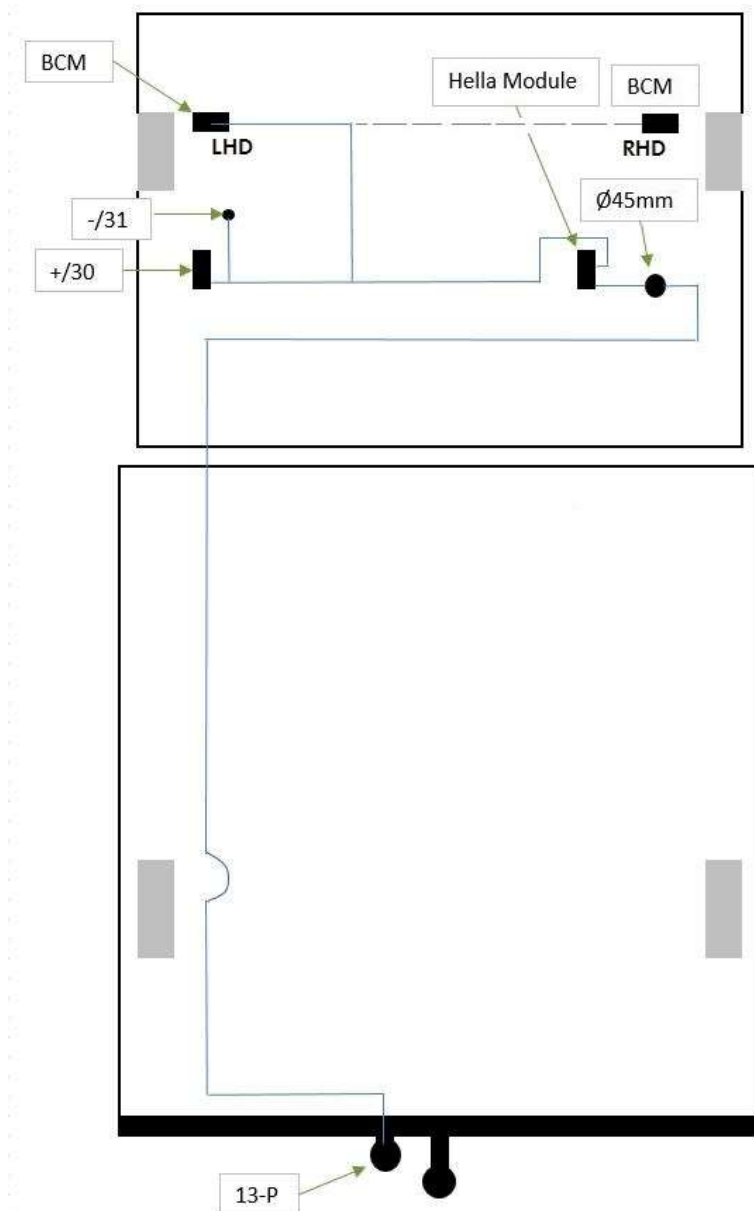


### **T6 Pick-up com cabina dupla:**

Passar o **conjunto de cabos de 12 fios** com as braçadeiras para cabos de **377 mm**, fornecidas com o conjunto, na barra transversal do gancho de reboque para o lado esquerdo do veículo e fixar. Assentar o conjunto de cabos na travessa longitudinal da estrutura do lado esquerdo, ao longo do conjunto de cabos existente, **através dos orifícios nas escoras transversais da estrutura e sobre o depósito**, e fixar com as braçadeiras para cabos de **377 mm**, fornecidas com o conjunto. À altura do lado frontal do depósito, passar o conjunto de cabos na escora transversal da estrutura para o lado direito do veículo e fixar com as braçadeiras para cabos de **377 mm**, fornecidas com o conjunto. Certificar-se de que a distância ao sistema de escape é a maior possível.

As **braçadeiras para cabos de 161 mm com âncora de 6 mm** devem ser utilizadas para a fixação em **orifícios de 6 mm** existentes na estrutura ou subestrutura. Na zona da conduta na carroçaria, no lado interior da travessa longitudinal da estrutura, devem ser utilizadas **duas braçadeiras com âncora de 6 mm**.

### **Cabina dupla:**



Passar o **conjunto de cabos de 12 fios** através da conduta na carroçaria, de fora para dentro, e introduzir o passa-fios pré-montado no conjunto de cabos com a saída do cabo inclinada, voltada para a direita e para fora, no orifício no piso do veículo. Verificar se está bem assente.\*

Os excessos do conjunto de cabos eventualmente existentes devem ser fixados em laços na zona traseira esquerda da travessa longitudinal da estrutura.

## Para veículos com estacionamento auxiliar/aquecimento estacionário:

\*Em veículos com aquecimento estacionário/aquecimento auxiliar, a segunda passagem deve ser previamente aberta no passa-fios pré-montado no **conjunto de cabos de 12 fios** e utilizada para a cablagem inicialmente desmontada para o aquecimento auxiliar/aquecimento estacionário. Para isso, anotar a ocupação das câmaras da ficha de ligação (cores dos cabos) e soltar os cabos da ficha com uma ferramenta adequada. Passar a cablagem pela segunda passagem do passa-fios com a ajuda de uma ferramenta de expansão e, por último, encaixar os cabos novamente na ficha de ligação.

Após o posicionamento final da cablagem no passa-fios, deve ser assegurada uma vedação suficiente da segunda passagem com produtos de oficina (por exemplo, vedante para carroçarias).

Encaixar e engatar as três caixas de encaixe de 6, 10 e 24 pinos do **conjunto de cabos de 12 e 9 fios** nas posições de encaixe do aparelho de ligação do reboque.

Em seguida, encaixar o aparelho de ligação do reboque no suporte adicionalmente necessário. Este é posteriormente fixado no local correspondente na consola do banco do lado direito.

Ligar os dois terminais dos cabos **castanhos** do **conjunto de cabos de 12 e 9 fios** no ponto de ligação à massa M6 instalado no veículo, por baixo do banco do lado esquerdo.

Fixar os **conjuntos de cabos de 12 e 9 fios** com as braçadeiras para cabos de **377 mm** nos cabos existentes ou nos locais adequados.

Assentar os cabos **vermelho/branco**, **vermelho/azul**, **vermelho/violeta** e **vermelho/cinzentos** do **conjunto de cabos de 9 fios** para o porta-fusíveis de 12 pinos, por baixo do banco do lado esquerdo, fixar com as braçadeiras para cabos de **377 mm** e encaixar e engatar as extremidades dos cabos com os contactos nas respetivas posições de encaixe de fusíveis **livres do lado da saída, de acordo com a tabela 2**.

Se o porta-fusíveis de 12 pinos não existir de fábrica no veículo, este terá de ser adquirido (000.055.212.A) e reequipado.

**Tabela 2:**

Cabo	N.º da posição de encaixe para fusível	Intensidade do fusível	Função
vermelho/branco	5	25A	Alimentação de corrente da iluminação do reboque, direita
vermelho/azul	6	25A	Alimentação de corrente da iluminação do reboque, esquerda
vermelho/violeta	7	15 A	Alimentação de corrente por positivo permanente (terminal 30)
vermelho/cinzentos	8	15 A	Alimentação de corrente por cabo de carga para reboque (terminal 15)

Por último, encaixar os quatro fusíveis planos fornecidos nas respetivas posições de encaixe de fusíveis, de acordo com a tabela 2.

Assentar as extremidades dos cabos restantes do **conjunto de cabos de 9 fios** na cablagem existente para a consola central até às fichas de ligação do **BCM** (Body Control Module) e fixar nos locais adequados com as braçadeiras para cabos de **143 mm**, fornecidas com o conjunto.

Ao assentar o **conjunto de cabos de 9 fios** para o BCM, deve ser feita a distinção entre veículo com volante à esquerda e veículo com volante à direita. No caso do veículo com volante à esquerda, o BCM encontra-se instalado no lado esquerdo e, no caso do veículo com volante à direita, encontra-se no lado direito do veículo.

As extremidades dos cabos **verde**, **laranja/castanho**, **violeta/preto** e **preto/vermelho** do **conjunto de cabos de 9 fios** são ligadas às fichas de ligação do **BCM** do seguinte modo:

Na ficha de ligação da **posição de encaixe "B"** do BCM, remover a braçadeira na saída do cabo da caixa de encaixe, desbloquear as réguas de encaixe e extrair do revestimento da caixa.

Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **preto/vermelho**, instalado no veículo, da **câmara 10**, encaixar e engatar na **câmara 2** da caixa do conector fêmea de **3 pinos (preta)**.

Encaixar e engatar o contacto do conector fêmea da *extremidade do cabo preto/vermelho* do **conjunto de cabos de 9 fios** na **câmara 10** que ficou previamente livre. Encaixar as réguas de conectores novamente no revestimento da caixa, bloquear e fixar com uma braçadeira para cabos de **143 mm**.

Na ficha de ligação da **posição de encaixe "C"** do BCM, remover a braçadeira na saída do cabo da caixa de encaixe, desbloquear as réguas de encaixe e extrair do revestimento da caixa.

Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **laranja/verde**, *instalado no veículo*, da **câmara 46**, encaixar e engatar na **câmara 3** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)** fornecida.

Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **laranja/castanho**, *instalado no veículo*, da **câmara 47**, encaixar e engatar na **câmara 4** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)**.

Expulsar o contacto do conector fêmea do cabo **preto/azul**, *instalado no veículo*, da **câmara 34**, encaixar e engatar na **câmara 1** da caixa do conector fêmea de **4 pinos (castanha)**.

Encaixar e engatar os contactos do conector fêmea das *extremidades do cabo verde, laranja/castanho e violeta/preto* do **conjunto de cabos de 9 fios** na **câmara 46 (verde)**, **câmara 47 (laranja/castanho)** e **câmara 34 (violeta/preto)** que ficaram previamente livres. Encaixar as réguas de conectores novamente no revestimento da caixa, bloquear e fixar com uma braçadeira para cabos de **143 mm**.

Encaixar as caixas dos conectores macho de **3 pinos (preta)** e de **4 pinos (castanha)** do conjunto de cabos com as caixas dos conectores fêmea de **3 pinos (preta)** e de **4 pinos (castanha)**, montadas previamente, engatar e fixar no local adequado, utilizando uma braçadeira para cabos de **143 mm**.

***Se a cablagem e a ocupação dos sinais no veículo não corresponderem exatamente, poderá ser necessário comparar com o esquema elétrico. Por norma, aplica-se o seguinte: "A ocupação dos sinais precede a cor dos sinais"; salvaguardam-se erros tipográficos ou alterações.***

Assentar todas as cablagens do conjunto de montagem ao longo das cablagens instaladas no veículo, fixar com as braçadeiras para cabos fornecidas com o conjunto e/ou inserir nos suportes de cabos disponíveis.

Montar novamente todos os revestimentos, peças desmontadas e unidades de comando.

Ligue novamente os cabos de massa às baterias.

### **3. Codificação**

A codificação é realizada através do VW ServiceNet ou contacte a NSC. Antes e após a codificação deve ser executada uma consulta ao sistema através da "Localização de avarias assistida" e, se necessário, apagados os códigos de erro.

### **4. Verificação do funcionamento**

Todas as funções de iluminação do reboque devem ser verificadas com um aparelho de verificação adequado.



Oryginalne akcesoria  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Instrukcja montażu

## Elektryczny zestaw do montażu

Numer części:

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehör GmbH

Typ pojazdu: **VW T6 PA**

**50/2021 >>**

**PL**

### Zakres dostawy:

- 1 wiązka przewodów 12-żyłowych z wstępnie zamontowanym wtykiem gniazda,
- 1 wiązka przewodów 09-żyłowa,
- 1 obudowa gniazda,
- 3 śruby M5 x 24,
- 3 nakrętki M5, samozabezpieczające,
- 1 urządzenie do podłączania przyczepty,
- 2 płaskie bezpieczniki wtykane 15A,
- 2 płaskie bezpieczniki wtykane 25A,
- 1 obudowa gniazda potrójna czarna,
- 1 obudowa gniazda poczwórna brązowa,
- 15 opasek do kabli, długość 143 mm,
- 12 opasek do kabli, długość 377mm,
- 10 opasek do kabli o długości 161 mm z kotwą 6 mm.

**Do montażu wiązki przewodów potrzebne są dodatkowe części (np. części mocujące do urządzenia do podłączania przyczepty), patrz ETKA.**

**W razie potrzeby należy zastosować 12-krotny wspornik bezpieczników 000 055 212 A. Wcześniej należy sprawdzić sytuację montażową w przedniej części pojazdu pod lewym siedzeniem!**

### Ogólne czynności do wykonania:

1. Odłączyć przewód masy od akumulatora.
2. Zamontować wiązkę przewodów 12- i 09-żyłowych oraz obudowę gniazda.
3. Kodowanie.
4. Kontrola działania.

### Ważne wskazówki

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu.

Elektryczny zestaw montażowy może być montowany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. W trakcie prac montażowych na pojeździe należy przestrzegać aktualnych podręczników napraw pojazdu.

Należy zapewnić, że do testera diagnostycznego dostępna jest najnowsza wersja oprogramowania.

W trakcie montażu należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:

- Przewody nie mogą być zakleszczone ani uszkodzone.
- Wszystkie elementy uszczelniające należy prawidłowo zamocować.
- Uszczelka gniazda wtykowego musi być umieszczona na węźle izolacyjnym, a nie na poszczególnych przewodach.



- Przewody ułożyć w taki sposób, aby nie szorowały po pojeździe ani nie były zagięte.
- Przewodów nie można układać w bezpośrednio przy układzie wydechowym.

Usterka światła przyczepy (również kierunkowskazów, a nie świateł wstecznych i przeciwmgielnych) jest sygnalizowana przez kontrolkę awarii oświetlenia na zestawie wskaźników. W pojeździe nie ma dodatkowej lampki kontrolnej do kontroli wskaźnika kierunku jazdy na przyczepie.

Podczas trybu z przyczepą wyłączone zostaje światło przeciwmgielne ciągnika. W przypadku przyczep bez tylnego światła przeciwmgielnego należy je w nie dodatkowo wyposażyć.

Adapter gniazda sieciowego może być używany tylko w trybie z przyczepą. Po trybie z przyczepą usunąć adapter gniazda sieciowego.

Techniczne zmiany zastrzeżone!

## 1. Odłączanie przewodów masy od akumulatorów

Aby uniknąć zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa, przewody masy należy koniecznie odłączyć od akumulatora przed rozpoczęciem prac (**niebezpieczeństwo pożaru!!**)

**Uwaga: Komputer pokładowy / immobiliser!**

**Po odłączeniu baterii zapisane dane mogą zostać utracone!  
Przestrzegać instrukcji producenta!!**

**Przed rozpoczęciem pracy odczytać pamięć błędów!**

## 2. Zamontować wiązkę przewodów 12- i 09-żyłowych oraz obudowę gniazda

### **UWAGA!**

***W pojazdach z poduszką powietrzną w ramie bocznej oparcia siedzenia należy koniecznie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa demontażu i montażu elementów poduszki powietrznej!***

### **Pojazdy z kierownicą po lewej i prawej stronie:**

Wymontować lewe i prawe siedzenie.

Odkręcić i osunąć wspornik przełączników i bezpieczników w obydwu konsolach siedzenia.

Wymontować dźwignię hamulca ręcznego z osłoną.

Wymontować obydwie konsole siedzenia.

Odczepić poszycie podłogi i odłożyć do przodu.

Wymontować osłonę pod kierownicą z pokrywą konserwacyjną.

Wymontować osłonę w przestrzeni na nogi oraz po stronie czołowej deski rozdzielczej.

Odczepić dzielnik mocy z uchwytu, w tym celu wyjąć śrubę mocującą na górze na środku. W razie potrzeby odkręcić jeszcze dwie śruby mocujące po stronie czołowej deski rozdzielczej, aby nieco ją unieść i uzyskać wolną przestrzeń dla dzielnika mocy. Wyjąć dzielnik mocy do dołu do przestrzeni na nogi i odłożyć w prawo. W razie potrzeby odkręcić/zdemontować wcześniej kolejne sterowniki.

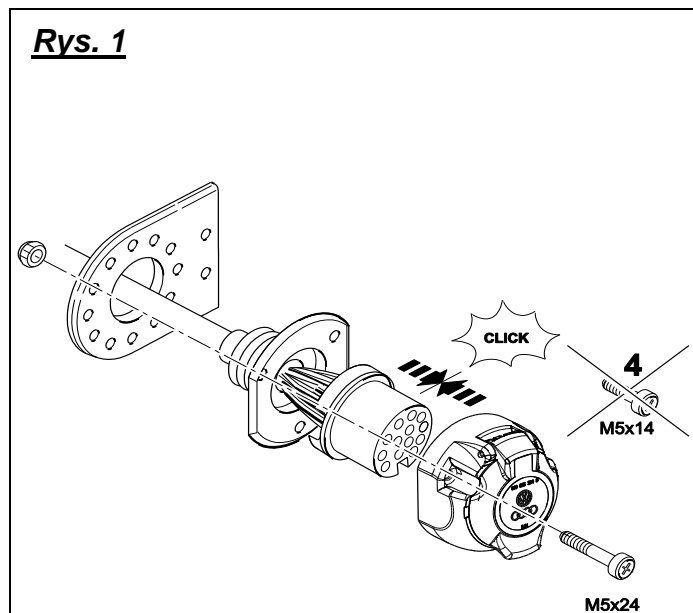
Odłączyć trzy wtyczki przyłączeniowe od BCM i wymontować BCM. W tym celu należy wykorzystać dostęp pod deską rozdzielczą, w razie potrzeby również dostęp przez deskę rozdzielczą (przestrzeń konstrukcyjna dzielnika mocy). Zdjąć znajdującą się pod prawym siedzeniem osłonę przelotu 45 mm od strony pojazdu w płycie dolnej.\*

\*W pojazdach z ogrzewaniem postojowym / dogrzewaczem przelot karoserii jest już zajęty wykorzystywaną tuleją przelotową. W takiej sytuacji należy odłączyć wiązkę przewodów ogrzewania postojowego, wyjąć tuleję przelotową, przeciągnąć wiązkę przewodów do wewnątrz i najpierw odłożyć na bok.

Wstępnie zamontowany wtyk gniazda oraz dołączoną obudowę gniazda zamontować w następujący sposób do blachy mocującej sprzęgu przyczepy:

### **Sprzęg przyczepy z otwartą blachą mocującą gniazdo wtykowe:**

Wstępnie zamontowane śruby **M5x14** wykręcić z obudowy gniazda (*nie będą w tym przypadku potrzebne*). Wstępnie zamontowany wtyk gniazda wiązki przewodów włożyć w dołączoną obudowę gniazda, zatrzasknąć korpusie oporowym bezpiecznie i całkowicie oraz za pomocą dołączonych **śrub M5x24** i **nakrętek M5** zamocować do blachy mocującej sprzęgu przyczepy. (*patrz ilustr. 1*)



Przyłącza w gnieździe:

**Tabela 1:**

Przewód	Nr styku	Funkcja
niebiesko-żółty	1	Wskaźnik kierunku jazdy, lewy
niebiesko-biały	2	Światło przeciwmgielne
brązowy	3	Masa (do styku nr od 1 do 8)
niebiesko-zielony	4	Wskaźnik kierunku jazdy, prawy
szaro-żółty	5	Prawa lampa pozycyjna tylna
biało-zielony	6	Światła hamowania
szaro-czerwony	7	Lewa lampa pozycyjna tylna
czarno-zielony	8	Światło cofania
czerwono-biały	9	Zasilanie ciągłe przyczepy, plus (zac. 30)
czerwono-niebieski	10	Zasilanie, przewód ładowania przyczepy (zac. 15)
brązowy	11	Masa (do styku nr 10)
<i>nieprzydzielony</i>	<i>12</i>	<i>Przewód sterowniczy tablicy rejestracyjnej przyczepy</i>
brązowy	13	Masa (do styku nr 9)

## **UWAGA!**

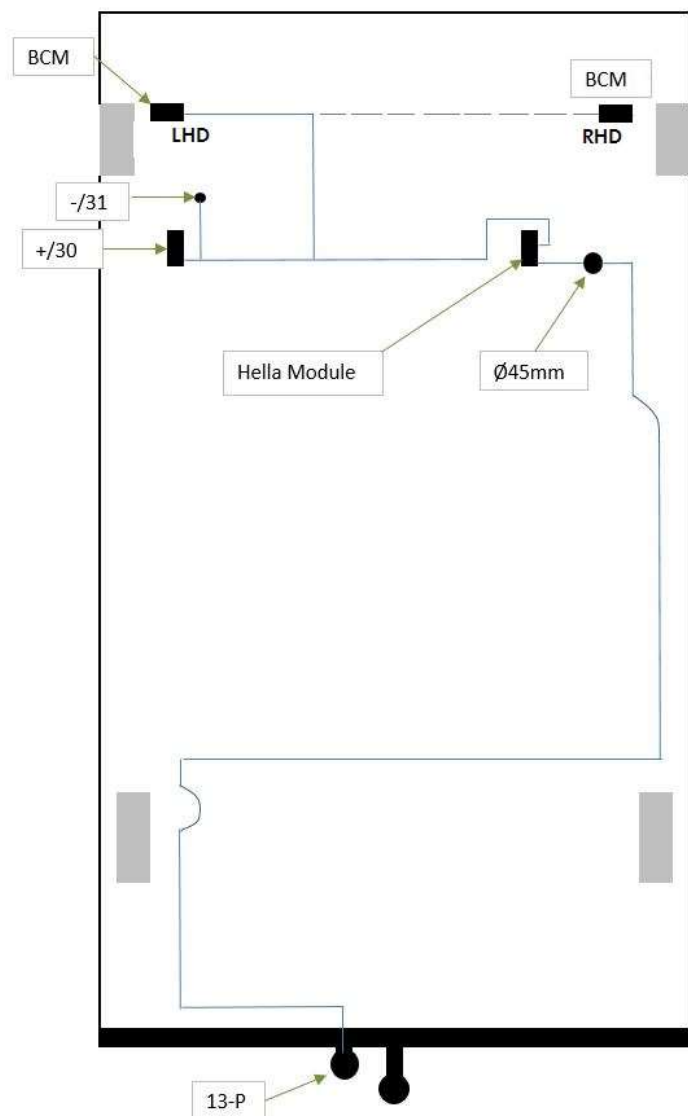
- Zwrócić uwagę, **czy elementy uszczelniające są prawidłowo osadzone!** Szczególnie uszczelka na wyjściu przewodu z gniazda musi być osadzona na przewodzie izolującym, a nie na pojedynczych żyłach!
- Wiązkę przewodów ułożyć tak, aby się **nie przecierała!**
- Nie układać wiązki przewodów **w pobliżu układu wydechowego!**

## T6 bus/furgon lub naczepa otwarta kabina pojedyncza:

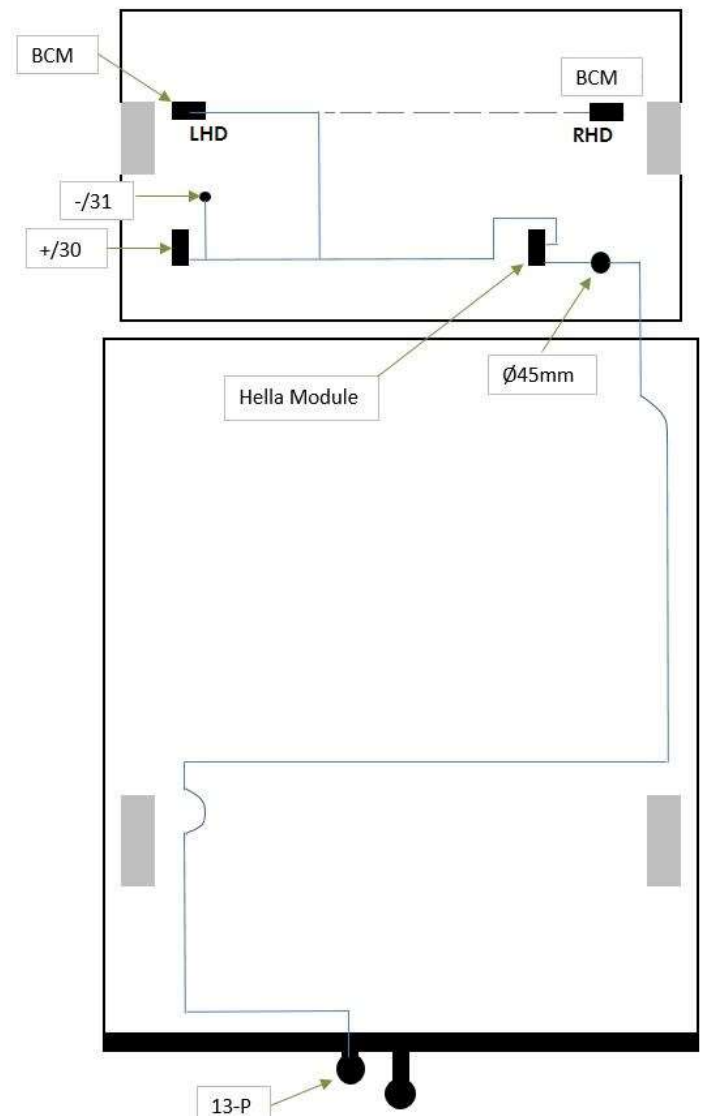
**Wiązkę przewodów 12-żyłowych** poprowadzić za pomocą dołączonych opasek do kabli **377 mm** na wsporniku poprzecznym sprzęgu przyczepy do lewej strony pojazdu i zamocować. Ułożyć wiązkę przewodów dalej do przodu, w obszarze osi tylnej do prawej strony pojazdu, a następnie wzdłuż prawego wspornika podłużnego ramy poprowadzić do otwartego wcześniej przelotu karoserii. Wiązkę przewodów należy zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli **377 mm** we właściwych miejscach. Należy zasadniczo pamiętać, aby odległość od instalacji wydechowej była jak największa.

**Opaski do kabli 161 mm z kotwą 6 mm** należy użyć do mocowania w istniejących **otworach 6 mm** w ramie lub podwoziu. W obszarze przelotu karoserii od wewnątrz wspornika podłużnego ramy należy użyć **dwóch opasek do kabli z kotwą 6 mm**.

### Bus / furgon:



### Naczepa otwarta:



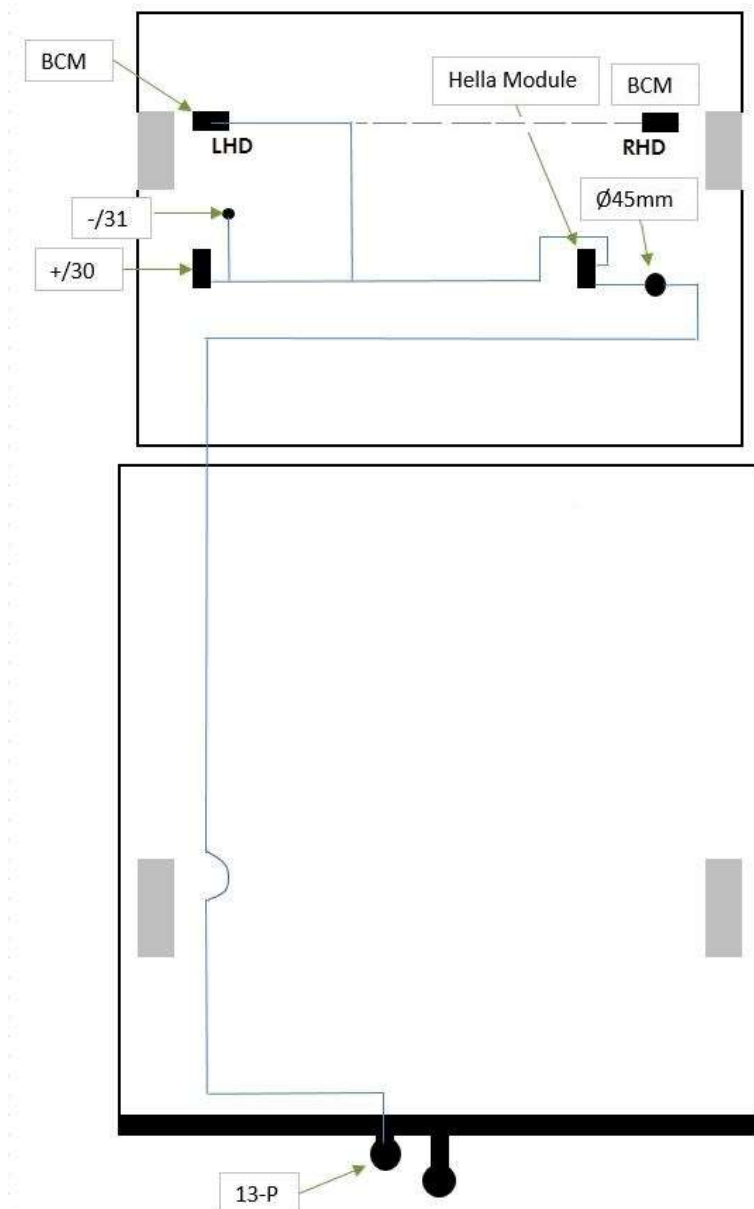
### T6 naczepa otwarta podwójna kabina:

**Wiązkę przewodów 12-żyłowych** poprowadzić za pomocą dołączonych opasek do kabli **377 mm** na wsporniku poprzecznym sprzęgu przyczepy do lewej strony pojazdu i zamocować. Wiązkę przewodów zamocować dalej na lewym wsporniku podłużnym ramy wzdłuż istniejącej wiązki przewodów, ułożyć **przez otwory** w **podporach poprzecznych ramy** i **nad zbiornikiem** oraz zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli **377 mm**. Na wysokości przedniej strony zbiornika poprowadzić wiązkę przewodów na podporze poprzecznej ramy do prawej strony pojazdu i zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli **377 mm**.

Należy zasadniczo pamiętać, aby odległość od instalacji wydechowej była jak największa.

**Opaski do kabli 161 mm z kotwą 6 mm** należy użyć do mocowania w istniejących **otworach 6 mm** w ramie lub podwoziu. W obszarze przelotu karoserii od wewnątrz wspornika podłużnego ramy należy użyć **dwóch opasek do kabli z kotwą 6 mm**.

### Kabina podwójna:



**Wiązkę przewodów 12-żyłowych** poprowadzić przez przelot karoserii od zewnątrz do wewnątrz i włożyć tuleję przelotową zamontowaną wstępnie na wiązce przewodów ukośnym wyjściem kablów skierowanym w prawo na zewnątrz w otwór w podłodze pojazdu. Zwrócić uwagę na prawidłowe zamocowanie.\*

Ewentualne nadmierne długości wiązki przewodów należy zamocować w lewym tylnym obszarze wspornika podłużnego ramy w pętłach.

## Dla pojazdów z dogrzewaczem / ogrzewaniem postojowym:

\*W pojazdach z ogrzewaniem postojowym / dogrzewaczem należy najpierw otworzyć drugi przelot w tulei przelotowej zamontowanej wstępnie na **wiązce przewodów 12-żyłowych** i użyć do zdemontowanej na początku wiązki przewodów do dogrzewacza / ogrzewania postojowego. W tym celu należy zapisać zajętość komory wtyczki przyłączeniowej (kolory kabli) i odczepić kable z wtyczki odpowiednim narzędziem. Wiązkę kabli poprowadzić przy pomocy narzędzia rozszerzającego przez drugi przelot tulei gumowej, a następnie ponownie włożyć kable we wtyczkę przyłączeniową.

Po zakończeniu ustawiania wiązki przewodów w tulei przelotowej należy zapewnić dostateczne uszczelnienie drugiego przelotu za pomocą środków warsztatowych (np. masy uszczelniającej do karoserii).

Trzy 6-krotne, 10-krotne i 24-krotne obudowy wtyczki **wiązek przewodów 12- i 09-żyłowych** włożyć w wyznaczone miejsca wtykowe urządzenia do podłączania przyczepty i zatrzasać.

Następnie włożyć urządzenie do podłączania przyczepty w dodatkowo potrzebny uchwyt. Później jest on mocowany w odpowiednim miejscu prawej konsoli siedzenia.

Dwie końcówki **brązowych przewodów wiązki 12- i 09-żyłowych** podłączyć do punktu masy M6 od strony pojazdu z lewej strony siedzenia.

**Wiązki przewodów 12-żyłowych i 09-żyłowych** zamocować przy użyciu dołączonych opasek do kabli **377 mm** do istniejących przewodów lub w odpowiednich miejscach.

**Czerwono-biały, czerwono-niebieski, czerwono-fioletowy i czerwono-szary** przewód **wiązki przewodów 09-żyłowych** ułożyć do 12-krotnego wspornika bezpieczników pod lewym siedzeniem, zamocować za pomocą dostępnych opasek do kabli **377 mm** i włożyć końcówki kabli ze stykami w poszczególne **wolne** miejsca wtykowe bezpieczników **od strony wyjścia zgodnie z tabelą 2** i zatrzasać.

Jeżeli 12-krotnego wspornika bezpieczników nie ma fabrycznie w pojeździe, należy go dodatkowo nabyć (000.055.212.A) i doposażyć.

**Tabela 2:**

Przewód	Miejsce wtykowe bezpiecznika nr	Wartość prądu bezpiecznik a	Funkcja
czerwono-biały	5	25A	Zasilanie oświetlenia przyczepty z prawej strony
czerwono-niebieski	6	25A	Zasilanie oświetlenia przyczepty z lewej strony
czerwono-fioletowy	7	15A	Zasilanie ciągle przyczepty, plus (zac. 30)
czerwono-szary	8	15A	Zasilanie, przewód ładowania przyczepty (zac. 15)

Na koniec włożyć cztery dołączone płaskie bezpieczniki wtykane zgodnie z tabelą 2 w poszczególne wolne miejsca wtykowe.

Pozostałe końce przewodów z **wiązki przewodów 09-żyłowych** ułożyć w istniejącej wiązce kabli do konsoli środkowej do wtyczek przyłączeniowych **BCM** (Body Control Module) poprowadzić za pomocą dołączonych opasek do kabli **143 mm**.

Podczas układania **wiązki przewodów 09-żyłowych** do BCM należy zwrócić uwagę na rozróżnienie pojazdów LHD i RHD. W modelach LHD BCM jest zamontowany z lewej strony, a w modelach RHD z prawej strony pojazdu.

Końce przewodów **zielonych, pomarańczowo-brązowych, fioletowo-czarnych i czarno-czerwonych wiązki przewodów 09-żyłowych** są podłączane stykowo do wtyczek przyłączeniowych **BCM** w następujący sposób:

Na wtyczce przyłączeniowej **miejsca wtykowego „B”** BCM zdjąć opaskę do kabli na wyjściu kablowym obudowy wtykowej, odblokować listwy wtykowe i wyciągnąć z osłony obudowy.

Styk gniazda przewodu **czarnego/czerwonego** od strony pojazdu wybić z **komory 10** oraz włożyć w **komorę 2** dołączonej **potrójnej** obudowy gniazda **czarnej** i zatrzasać.

Styk gniazda **zakończenia 09-żyłowej wiązki przewodów czarno-czerwonych** włożyć we wcześniej zwolnioną **komorę 10** i zatrzasać. Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłonę obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaską do kabli **143 mm**.

Na wtyczce przyłączeniowej **miejsca wtykowego „C” BCM** zdjąć opaskę do kabli na wyjściu kablowym obudowy wtykowej, odblokować listwy wtykowe i wyciągnąć z osłony obudowy.

Styk gniazda przewodu **pomarańczowego/zielonego** od strony pojazdu wybić z **komory 46** oraz włożyć w **komorę 3** dołączonej **poczwórnej** obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasać.

Styk gniazda przewodu **pomarańczowego/brązowego** od strony pojazdu wybić z **komory 47** oraz włożyć w **komorę 4 poczwórnej** obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasać.

Styk gniazda przewodu **czarno-fioletowego** od strony pojazdu wybić z **komory 34** oraz włożyć w **komorę 1 poczwórnej** obudowy gniazda **brązowej** i zatrzasać.

Styki gniazda **zakończeń przewodów zielonych, pomarańczowo-brązowych i fioletowo-czarnych wiązki przewodów 09-żyłowych** włożyć we wcześniej zwolnioną **komorę 46 (zielone), komorę 47 (pomarańczowo-brązowe) i komorę 34 (fioletowo-czarne)** oraz zatrzasać. Listwy wtykowe ponownie włożyć w osłonę obudowy, zablokować oraz zabezpieczyć opaską do kabli **143 mm**.

Złączyć obudowę trzpieni **potrójną czarną** i **poczwórną brązową** wiązki przewodów z zamontowaną wcześniej obudową gniazda **potrójną czarną** oraz **poczwórną brązową**, zatrzasać i zamocować opaską do kabli **143 mm** we właściwym miejscu.

***W przypadku niewyraźnej zgodności okablowania i obłożenia sygnałowego w pojeździe należy w razie potrzeby odnieść się do schematu obwodowego. Jednak obowiązuje ogólna zasada:  
„Przyporządkowanie sygnałów ma priorytet ważniejszy niż kolor sygnału“; możliwe są błędy w druku i zmiany.***

Wszystkie wiązki przewodów zestawu montażowego ułożyć wzdłuż wiązek przewodów od strony pojazdu, zamocować za pomocą dołączonych opasek do kabli i/lub włożyć w istniejące mocowania kabli.

Ponownie zamontować wszystkie osłony i zdemontowane części oraz sterowniki.

Ponownie podłączyć przewody masy do akumulatorów.

### **3. Kodowanie**

Kodowanie następuje przez VW ServiceNet lub należy zwrócić się do NSC. Przed i po kodowaniu należy wykonać sprawdzenie systemowe przez „kierowane wyszukiwanie błędów”, a w razie potrzeby należy usunąć kody błędów.

### **4. Kontrola działania**

Wszystkie funkcje świateł przyczepy należy sprawdzać odpowiednim urządzeniem kontrolnym.



純正アクセサリ  
Genuine Accessories

## 取り付けに関する指示

## 電気系取り付けキット

パーツNo.

**7LA 055 204 A**

Distributed by Volkswagen Zubehoer GmbH  
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc.  
Auburn Hills / Mi.

付属品は予告なく改訂される場合があります。

Printed in Germany  
by Volkswagen Zubehoer GmbH

車両タイプ:

**VW T6 PA**

**50/2021 >>**

## JA

### 納品内容:

- 1 ソケット差込みが取り付けられている12単線ワイヤーハーネス
- 1 ワイヤーハーネス、09単線
- 1 ソケットハウジング
- 3 ボルトM5 x 24
- 3 ナット M5、セルフロックング
- 1 トレーラー連結装置
- 2 ブレード型ヒューズ 15A
- 2 ブレード型ヒューズ 25A
- 1 3口ソケットハウジング (黒)、
- 1 4口ソケットハウジング (ブラウン)
- 15 ケーブルタイ143mm
- 12 ケーブルタイ377mm
- 10 ケーブルタイ 161mm、アンカー 6mm付き

ワイヤーハーネスの取り付けには追加部品 (トレーラー連結装置用固定部品) が必要となります。ETKA参照。

場合によっては12口ヒューズホルダ**000 055 212 A**

が追加的に必要となります。車両の左側シートの前部の取り付け状況を事前に確認してください。

### 行われる作業、一般:

1. バッテリーからアース線を取り外す。
2. 12単線および9単線ワイヤーハーネスおよびソケットハウジングを取り付けます。
3. コーディング。
4. 機能テスト。

### 重要注意事項

作業開始前に取付説明書を読んでください。

電気系統取り付けセットは資格のある専門スタッフにより行われなければなりません。車両での取り付け作業では各車両の最新版修理マニュアルも遵守してください。

診断テスターに最新のソフトウェアがインストールされることを確認してください。

取り付けの際は以下の点に特に注意してください。:

- ケーブルが挟まっている、または破損している状態ではいけません。
- 全てのシーリングを適切に設置してください。
- ソケットシーリングは単線ではなく、絶縁ホースに配置されなくてはなりません。
- ケーブル類が車両に擦れる、または折れ曲がった状態ではいけません。
- ケーブル類をエキゾースト装置のそばに配線しないでください。

トレーラーライト（ターンシグナルを含む、リバーライトおよびフォグライトは含まない）の故障がある場合、インストルメント上にライト故障 - コントロールが表示されます。車両側にはトレーラーのターンシグナル点検のためのウォーニングランプがありません。

トレーラーを牽引している場合、牽引側の車両のリアフォグライトはオフになっています。リアフォグライトがないトレーラーではこれを後付けしなければなりません。

ソケットアダプターはトレーラー牽引時のみ使用することができます。ソケットアダプターはトレーラー牽引後取り外してください。

技術的な変更が行われる場合がありますのでご注意ください！

## 1. バッテリーからアース線取り外す

取り付け作業中の漏電を避け、安全上の理由から作業前にアース線をバッテリーから外してください。(発火の危険)!!

**注意** オンボードコンピューター/イモビライザー！

バッテリーを外すことにより保存されたデータが消去されることがあります。  
メーカーの指示に従ってください。

作業開始前にエラーメモリを確認してください。

## 2. 12単線および9単線ワイヤーハーネスおよびソケットハウジングを取り付けます。

### 注意!

シートバックのサイドサポートにエアバッグが搭載されている車両ではエアバック構成用品の取り外しおよび取り付けに関する安全規約を必ず遵守してください。

### 左ハンドル/右ハンドル車:

左右のシートを取り外します。

両シートコンソールにあるリレー/ヒューズホルダーの固定を外し、脇に倒します。

ハンドブレーキをパネルとともに取り外します。

両シートコンソールを取り外します。

カーペットの固定を外し、前方向に倒します。

ステアリング下のパネル(メンテナンスカバーを含む)を取り外します。

フットウェルおよびダッシュボード側面のパネルを取り外します。

ロードバランサを上中央の固定ねじを取り出し、ホルダーから外します。必要に応じて、ダッシュボードの側面にある2つの固定ネジを緩めて、ダッシュボードをわずかに持ち上げ、ロードバランサのスペースを確保できるようにします。ロードバランサをフットウェルに下げ、右に倒します。場合によってはその他のコントロールユニット外すまたは取り出しておきます。

BCMの接続プラグ3個を抜き、BCMを取り外します。これを行うためにはダッシュボード下からアクセスしてください。場合によってはダッシュボードから(ロードバランサ取り付けスペース)のアクセスも利用します。



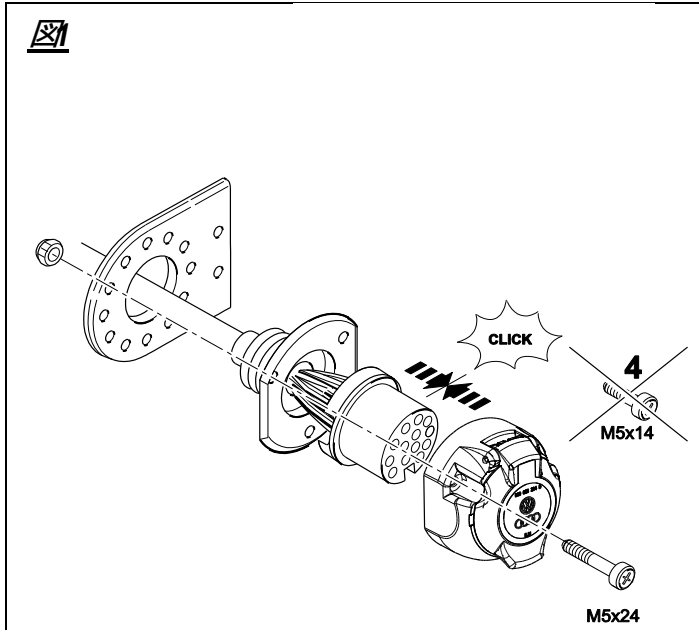
右シート下にあるフロアパネル内の  
床の板金にある通し管(45mm)を外します。\*

\*補助ヒーター/補助加熱器を装備した車両では、車両側通し管には使用中のグロメットが1本通っています。この場合、補助ヒーターのワイヤーハーネスを外し、グロメットを取り出し、ワイヤーハーネスを内側に引き脇に寄せておきます。

取り付けられているソケット差込みと納品内容であるソケットハウジングを以下のように牽引装置のホールドプレートに取り付けます。

**牽引装置のソケットホールドプレートが開いている場合:**

既に取り付けられているボルト**M5x24**をソケットハウジングから取り外します(この場合必要ありません)。取り付けられているワイヤーハーネスのソケット差込みを納品内容であるソケットハウジングに差し込み、全体を確実にサポート部内にロックし、納品内容であるボルト**M5x24**とナット**M5**を使ってトレーラーカップリングのホールドプレートに固定します。(図1参照)



ソケットは以下のように割り当てられます。:

表1:

配線	コンタクト Nr.	機能
青/黄色	1	方向指示器 左
青/白	2	リヤフォグライト
茶色	3	アース (コンタクトNo.1~8まで)
青/緑	4	方向指示器 右
グレー/黄色	5	右テールライト
白/緑	6	ブレーキライト
グレー/赤	7	左テールライト
黒/緑	8	リバーシングライト
赤/白	9	パワーサプライ 定常プラストレーラー (端子30)
赤/青	10	パワーサプライチャージケーブルトレーラー (端子15)
茶色	11	アース (コンタクトNo.10用)
割り当てなし	12	トレーラー認識コントロールケーブル

茶色	13	アース（コンタクトNo.9用）
----	----	-----------------

## 注意!

- シーリングエレメントが正しく固定されていることを確認してください。特にソケットから出ている配線のシーリングは単線上ではなく絶縁ホース上になければなりません。
- ワイヤーハーネスを摩擦が発生しないように配線してください。
- ワイヤーハーネスをエキゾースト装置のそばに配線しないでください。

### T6 バスバンまたはトラック車両シングルキャビン:

12 単線ワイヤーハーネスをトレーラーカップリングのクロスメンバーの車両左側に取り回し納品内容である **377mm**

ケーブルタイで固定します。ワイヤーハーネスを前に向かって取り回し、リアアクスル付近で車両右側に、そこから右フレーム縦ビームに沿って事前に開けられている車両側通し管に通します。

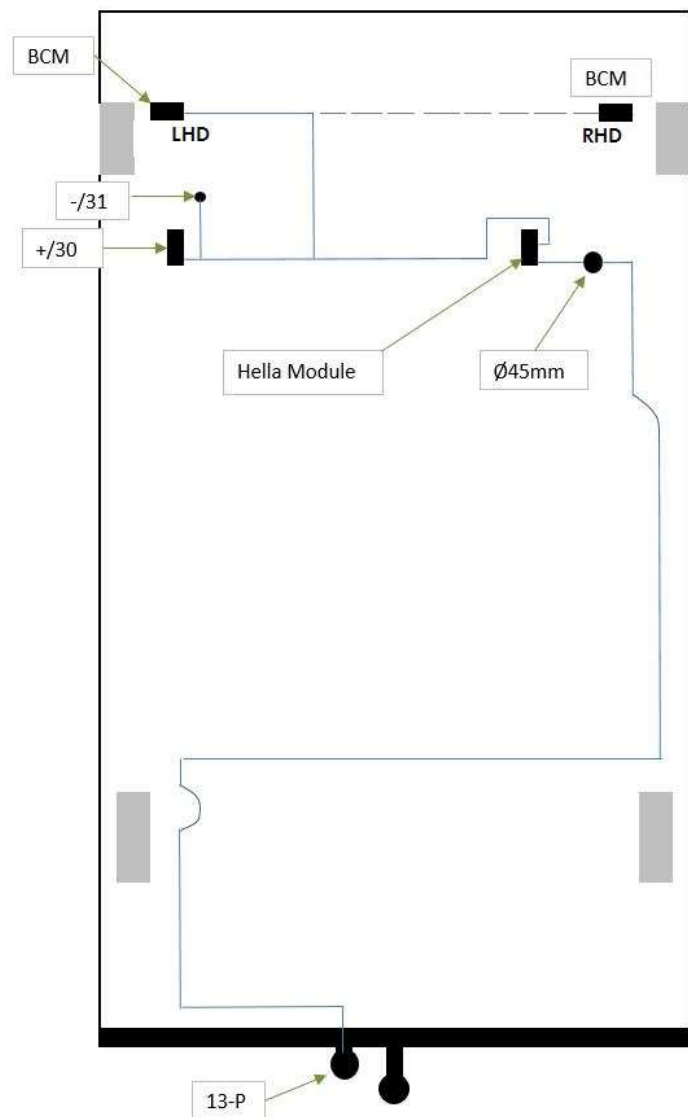
ワイヤーハーネスを納品内容の**377**

**mm**ケーブルタイを使って適所に固定します。その際一般的に、エキゾースト装置との間に十分な距離を取るようご注意ください。

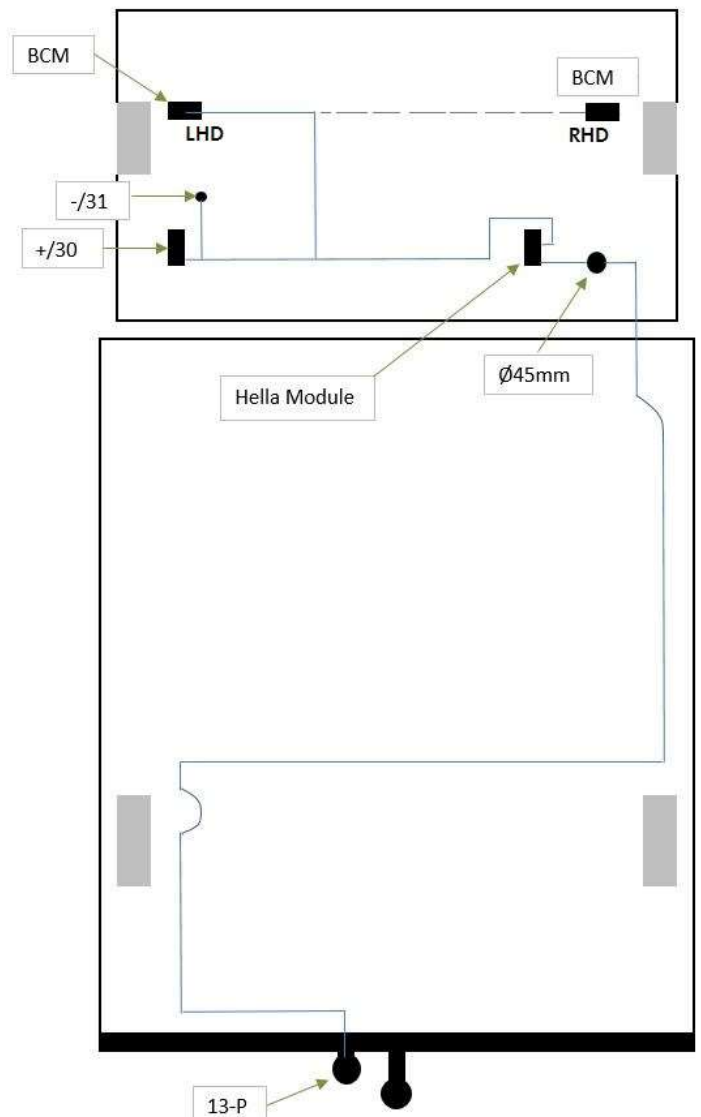
ケーブルタイ**161mm**・**6mm** アンカー付きはフレームアンダーボディーパネルに設けられている

**6mm**の穴の固定のために使用するものです。車両側通し管のエリア、フレーム縦ビームの内側には**2本の6mm** アンカー付きケーブルタイを使用してください。

### バスパネルバン:



### トラック車両:



## T6 トラック車両 ダブルキャビン:

**12 単線ワイヤーハーネス**をトレーラーカップリングのクロスメンバーの車両左側に取り回し納品内容である **377mm**

ケーブルタイで固定します。ワイヤーハーネスを左フレームクロスメンバー

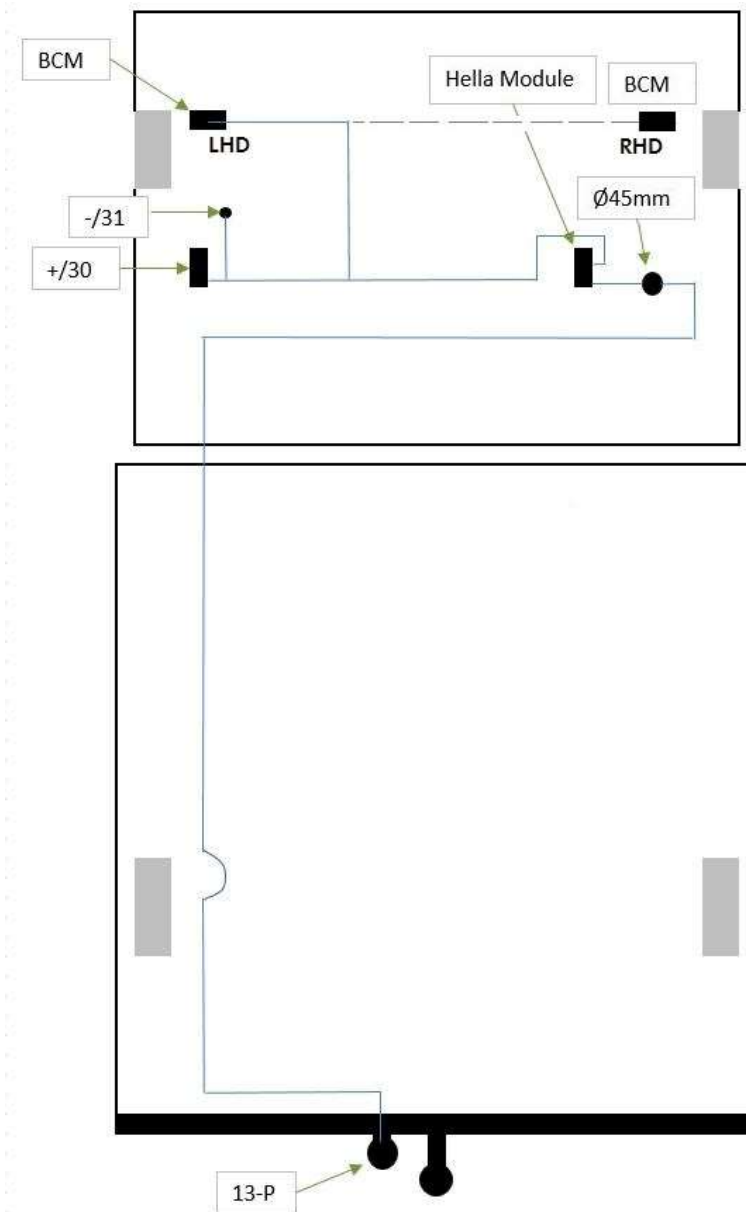
の位置で既存のワイヤリングハーネスに沿って取り回し、**フレームクロスストラットの開口部**と**タンクの上**を通し、納品内容の**377mm**ケーブルタイで固定します。タンクの**前側**の高さで、ワイヤーハーネスをフレームクロスストラットの位置から車両の右側に配線し、納品内容の**377mm**ケーブルタイで固定します。

その際一般的に、エキゾースト装置との間に十分な距離を取るようご注意ください。

ケーブルタイ **161mm**・**6mm アンカー付き**はフレームアンダーボディーパネルに設けられている

**6mm**の穴への固定のために使用するものです。車両側通し管のエリア、フレーム縦ビームの内側には**2本の6mm アンカー付き**ケーブルタイを使用してください。

### ダブルキャビン:



**12 単線ワイヤーハーネス**を車両側通し管外側から内側を通し、ワイヤーハーネスに事前に取り付けられているグロメットを、傾斜したケーブル出口が外側右に向けた状態で車両の床の穴に挿入します。その際、正しい位置にあることを確認してください。\*

ワイヤーハーネスの余分なケーブルがある場合はフレーム縦ビームの箇所左後コループ状に固定してください。

**補助ヒーター/補助ヒーターを装備した車両の場合：**

\*補助ヒーター/補助ヒーターを装備した車両では、**12単線ワイヤーハーネス**に事前に取り付けられたグロメットの2番目のグロメットを事前に取り外し、最初に取り外した補助ヒーター/補助ヒーターへのワイヤーハーネスを使用しなければなりません。コネクタのチャンバーの割り当て(ケーブルの色)の状態をメモし、適切なツールを使用してコネクタからケーブルを外します。スプレッダーを使用して、ケーブルハーネスをラバーチューブの2番目の通路に通し、ケーブルを再び接続プラグに差し込みます。グロメット内にワイヤーハーネスを配置した後、2番目の通し管を(現場にあるシーリング剤などで)しっかりと塞ぎシーリングしなければなりません。

**12単線および09単線**ワイヤーハーネスの6口、10口、24口の3個のコネクタハウジングをトレーラー連結装置の所定の差し込み口に差し込んでロックします。

最後にトレーラー連結装置を追加的に必要となるホルダーに取り付けます。これは後で右シートコンソールのそれに該当する位置に固定されます。

**12単線および09単線**ワイヤーハーネスのブラウンのケーブル端子2個を左シート下にある車両側アースポイントM6に接続します。

納品内容の**377mm**ケーブルタイを使用して、**12単線および09単線**ワイヤーハーネスを既存のケーブルまたは適切な箇所に固定します。

**09単線**ケーブルの赤白、赤青、赤紫、赤グレーのケーブルを左シートの下の12方向ヒューズホルダーに取り回し、納品内容の**377mm**ケーブルタイで固定し、それぞれを出力側の空いているヒューズ差し込み口に表2に従って差し込んでロックします。

12口ヒューズホルダーが装備されていない場合は、注文(000.055.212.A)し、後付けしなければなりません。

**表2：**

配線	ヒューズ差し込み口番号	ヒューズ定格	機能
赤/白	5	25A	パワーサプライ トレーラーライト右
赤/青	6	25A	パワーサプライ トレーラーライト左
赤/紫	7	15A	パワーサプライ 定常プラス トレーラー (KI.30)
赤/グレー	8	15A	パワーサプライ チャージケーブル トレーラー (KI.15)

次に、納品内容の4個のプレート型ヒューズを表2にしたがってそれぞれのヒューズ差し込みます。

既存のケーブルハーネスの**09単線**ワイヤーハーネスの残りのケーブル端を、センターコンソール、そして**BCM**(ボディコントロールモジュール)接続プラグまで取り回し、納品内容の**143mm**ケーブルタイで適切な箇所に固定します。

**09単線**ワイヤーハーネスをBCMに配線するときは、左ハンドル車と右ハンドル車では異なりますので注意してください。BCMは左ハンドル車では車両の左側に、右ハンドル車では車両の右側にあります。

**09単線**ワイヤーハーネスの緑、オレンジブラウン、紫黒、黒赤のケーブル末端部は、**BCM**の接続プラグで以下のように接続されます：

**BCM 差し込み口「B」**の接続プラグの位置でコネクタハウジングのケーブル出口のケーブルタイを取り外し、プラグバーのロックを解除して、ハウジングパネルから引き抜きます。

車両側の配線**黒赤**のコンタクトを**チャンバ10**から取り出し、納品された**3口黒**のソケットハウジングの**チャンバ2**に差し込んでロックします。

9 単線ワイヤーハーネスのケーブル末端部、黒赤のコンタクトを事前に空けておいたチャンバ

10に差し込んでロックします。プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックし143mmのケーブルストラップで固定します。

BCM差し込み口「C」の接続プラグの位置でコネクタハウジングのケーブル出口のケーブルタイを取り外し、プラグバーのロックを解除して、ハウジングパネルから引き抜きます。

車両側配線オレンジ緑のコンタクトをチャンバ46から取り出し、納品された4口ソケットハウジング茶色をチャンバ3に差し込んでロックします。

車両側配線オレンジ茶色のコンタクトをチャンバ

47から取り出し、納品された4口茶色の差し込みソケットハウジングのチャンバ4に差し込んでロックします。

車両側配線黒青のコンタクトをチャンバ34から取り出し、4口ブラウンのソケットハウジングのチャンバ1に差し込んでロックします。

09 単線ワイヤーハーネスの緑・オレンジブラウン、紫黒のケーブル末端部のコンタクトを、事前に開けておいたチャンバ46 (緑)、チャンバ47 (オレンジブラウン)、チャンバ34 (紫黒)に差し込んでロックします。プラグバーをハウジングパネルに戻し、ロックし143mmのケーブルストラップで固定します。

ワイヤーハーネスのピンハウジング、3口、黒および4口、ブラウンを事前に取り付けしたソケットハウジング、3口、黒および4口、ブラウンに接続しロックし、143mmのケーブルタイで適切な箇所に固定します。

車両においてケーブルと信号割り当てが明確に一致しない場合には、場合によっては回路図との調整が必要です。しかし一般的には次が当てはまります:

「信号カラーより信号割り当てを優先」。書き込みエラーまたは変更がある場合があります。

後付セットの全てのワイヤーハーネスを車両側ワイヤーハーネスに沿って配線し、納品内容であるケーブルタイで固定およびまたは装備されているケーブルホルダーに取り付けます。

すべてのパネルおよび取り外された部品とコントロールユニットを再び取り付けます。

アース線を再びバッテリーに接続します。

### 3. コーディング

コーディングはVW

ServiceNet上で行う、か、NSCにお問い合わせ下さい。コーディングの前後にシステム照会「ガイド式のエラー検索」を実行し、必要に応じてエラーコードを削除します。

### 4. 機能テスト

全てのトレーラーライト機能を適切な点検器を使用して点検します。



原厂零部件  
Genuine Accessories

## 加装说明

## 电气安装套件

零件编号

**7LA 055 204 A**

由 Volkswagen Zubehör  
GmbH (大众零部件股份有限公司)  
分发

美国：由 Volkswagen of America,  
Inc. (美国大众有限公司) 分发  
Auburn Hills / Mi.

由 Volkswagen Zubehör  
GmbH (大众零部件股份有限公司)  
在德国印刷

保留供货范围变更权利

车型：

**VW T6 PA**

**50/2021 >>**

## ZH

### 供货范围:

- 1 套12 芯导线束, 配有预先安装的插座附件,
- 1 套9 芯导线束,
- 1 个插座外壳,
- 3 个螺栓M5 x 24,
- 3 个螺母M5, 自锁,
- 1 个拖车连接装置,
- 2 个插片式保险丝15A,
- 2 个插片式保险丝25A,
- 1 个插座外壳3 针, 黑色,
- 1 个插座外壳4 针, 棕色,
- 15 条线缆扎带, 长143 mm,
- 12 条线缆扎带, 长377mm,
- 10 条线缆扎带, 长161mm 带有6mm 锚头

安装导线束时需要额外的附件(例如用于拖车连接装置的固定部件), 参见ETKA。

有可能必须使用一个额外的12 针保险丝支柱000 055 212 A。必须事先检查车辆前部区域左侧座椅下方的安装情况!

### 需要进行的操作, 基本:

1. 将接地线从电池断开。
2. 安装12 芯和09 芯导线束以及插座外壳。
3. 编码。
4. 功能检查。

### 重要提示

在作业开始前必须完整阅读安装说明。

电子安装件的装入仅允许由经过认证的专业人员进行。在车辆上进行安装作业时，请注意最新的车辆维修手册。必须采用最新测试软件拥有最新的软件版本。

**在安装下列产品时需要特别注意：**

- 导线既不允许被挤压，也不允许有损坏。
- 必须合规安装所有密封元件。
- 插座密封件必须定位在绝缘套管上，并不是在单芯导线上。
- 铺设导线，使其既不会在车辆上摩擦，也不会有打结。
- 导线不能直接铺设在非气系统附近。

拖车车灯的失灵（也包括闪烁指示灯，不是倒车灯和雾灯）将通过组合式仪表中的车灯失灵检查发出信号。车辆中不具备用于拖车上检查行驶方向显示的附加指示灯。

在拖车运行模式下，牵引车辆的雾灯将被关闭。在没有雾灯的拖车上必须加装雾灯。

只允许在拖车运行模式下使用插座转换器。在拖车运行模式结束后去除插座转换器。

保留技术修改的权利！

### 1. 将接地线从电池断开

在安装过程中为了防止短路以及为安全起见，在开始工作之前务必将接地线从电池断开（火灾危险）

**注意：车载电脑/发动机防盗锁止系统！**

**断开电池，存储数据可能会丢失！**

**遵守制造商的指令！！**

**在工作开始前移除所有存储器！**

### 2. 安装 12 芯和 09 芯导线束以及插座外壳。

**注意！**

**如果车辆在座椅靠背的侧壁里配有安全气囊，请务必遵守安全气囊组件拆卸所安装的安全规则！**

**左侧和右侧驾驶的车辆：**

拆除左侧和右侧的座椅。

松开并翻离两个座椅托架内的继电器和保险丝支柱。

拆除手刹杆包括饰板。

拆除这两个座椅托架。

松开地板表面覆盖并将其向前翻折。

拆除方向盘下方的饰板，包括护套盖。



拆除踏板空间的饰板，以及仪表盘前侧的饰板。

将负载平衡器从其支架松开，为此取下上方中间的固定螺栓。根据需要，还可以松开仪表盘前侧的两个固定螺栓，以便将仪表盘略微提起，从而为负载平衡器创造自由空间。将负载平衡器向下取出至踏板空间内，并向右翻折。必要时，事先松开拆除其他控制设备。

松开BCM的3个连接插头，并拆除BCM。为此利用仪表盘下方的方孔，必要时也可以穿过仪表盘（负载平衡器安装空间）进行方可。  
取下右侧座椅下方具有的底板中的  
45 mm 车身引线口的盖板。\*

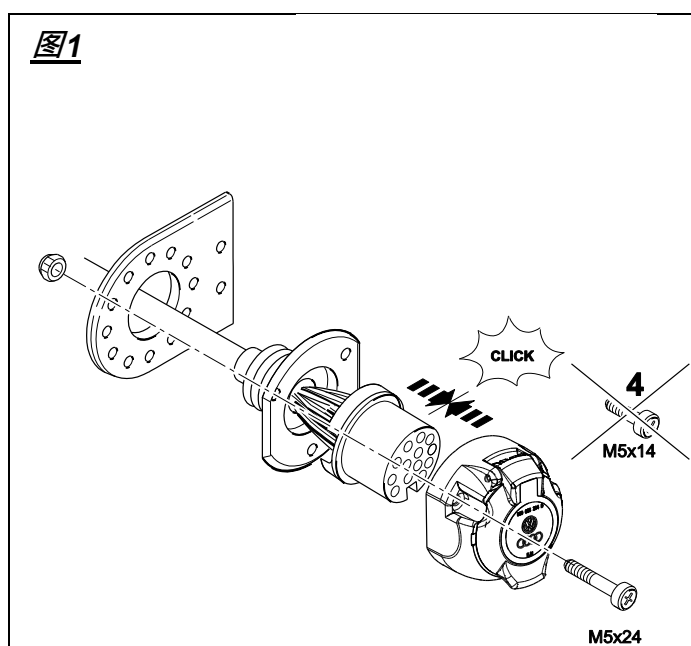
\*在配备停车采暖装置加热器的车辆时，该车身引线口已被一个已使用的穿孔套管占用。在这种情况下，松开停车采暖装置的导线束，取下穿孔套管，并将导线束向内拉，首先放到一边。

将带有随付插座外壳的预先安装的插座附件如下所示，安装在拖车挂钩的固定支架上：

**配有开放式插座固定板的拖车挂钩：**

将预先安装的螺栓 **M5x14**

从插座外壳上旋出（此情况下不会用到）。将经预先组装的导线束的插座附件插入随付的插座外壳里，完全卡入支撑体，使用随付的螺栓 **M5x24** 和螺母 **M5** 固定在拖车挂钩的固定支架上。（参见图1）



插座的占用如下所示

**表 1:**

导线	触点编号	功能
蓝/黄色	1	行驶方向显示 左侧
蓝/白色	2	后雾灯
棕色	3	接地点 (针对触点 1 至 8)
蓝/绿色	4	行驶方向显示 右侧
灰/黄色	5	右尾灯
白/绿色	6	刹车灯
灰/红色	7	左尾灯
黑/绿色	8	倒车灯
红/白色	9	拖车电源持续正极 (端子 30)
红/蓝色	10	拖车电源充电线 (端子 15)
棕色	11	接地点 (针对触点编号 10)
没有占用	12	拖车标记控制导线
棕色	13	接地点 (针对触点编号 9)

## **注意!**

- a) **注意密封元件的合规安装位置!** 尤其注意, 插座线缆出口处的密封件必须安置在绝缘套管上, 而不是在单一的芯线上!
- b) **导线的铺设要确保不会产生摩擦点!**
- c) **不能将导线铺设在排气系统的附近!!**

### **T6 单车厢巴士/厢式车或平板车:**

将 **12 芯导线束** 引导至车辆左侧并使用随附的线缆扎带 **377mm**

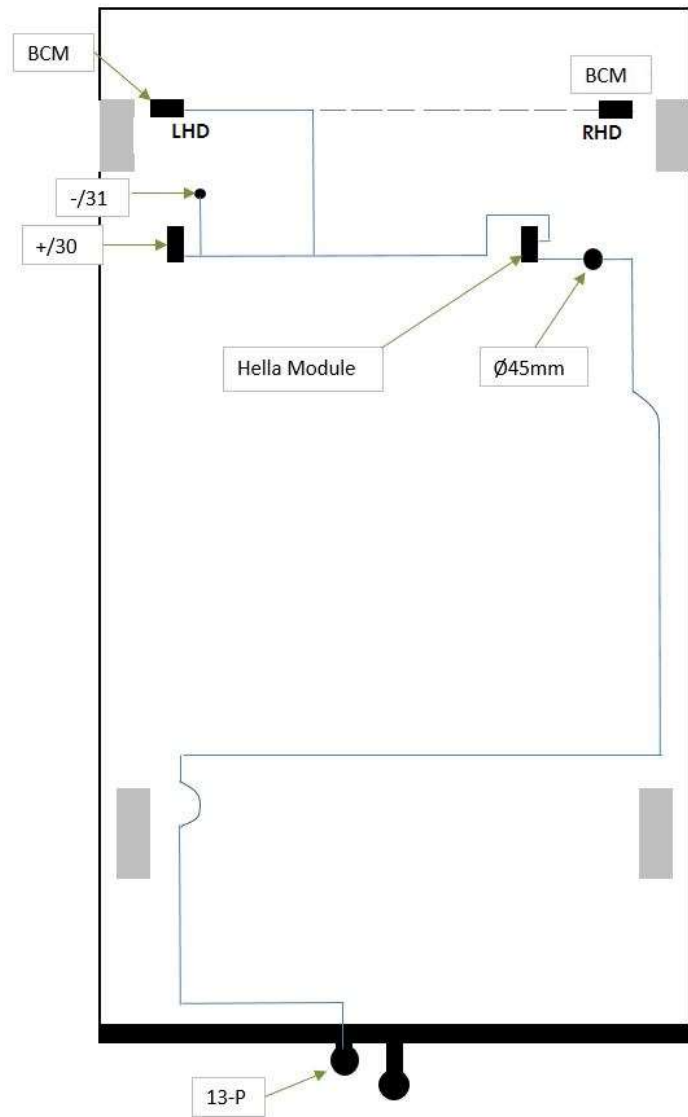
固定在拖车挂钩的横梁上。继续向前铺设导线束, 在后轴区域中将其引导至车辆的右侧, 然后沿车架右侧纵向引导至先前已打开的车身引线口。

使用随附的 **377 mm** 线缆扎带将导线束固定在合适的位置。在此注意, 原则上确保至排气系统的可隔距离尽可能大。

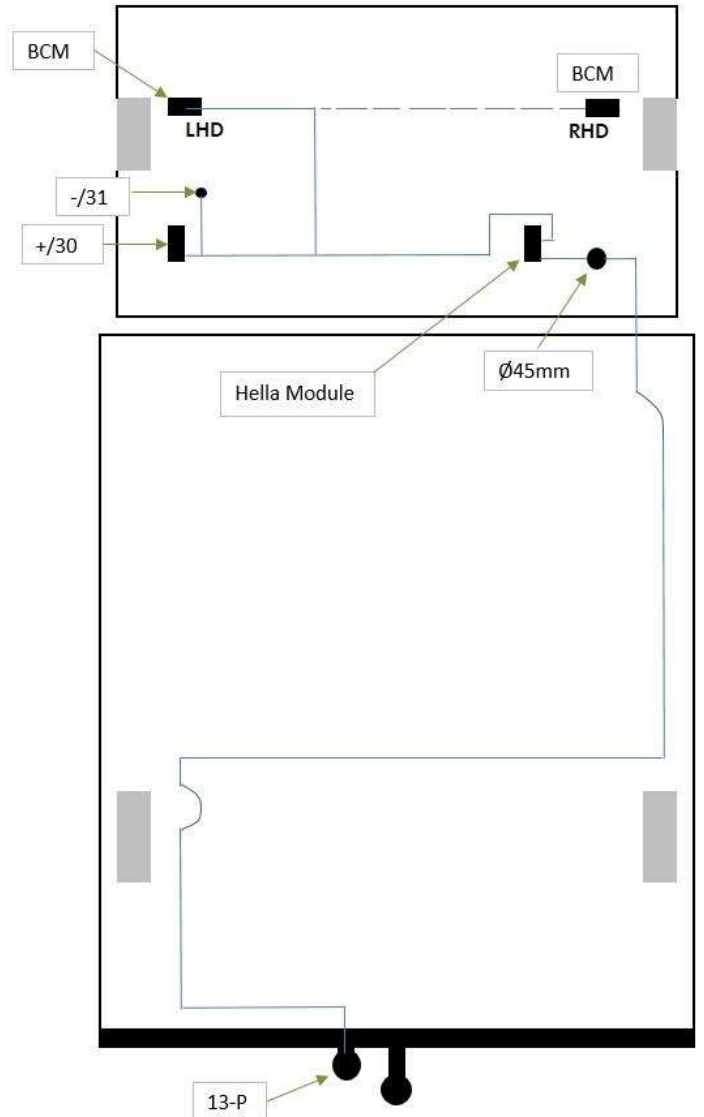
**带有6mm 锚头的161mm 线缆扎带**用于在车架或车底板的 **6mm**

**钻孔**中进行固定。在车身引线口区域中, 在车架纵向引导的内侧使用 **2 个带有6mm 锚头的线缆扎带**。

## 巴士/厢式车:



## 平板车:



## T6 双车厢平板车:

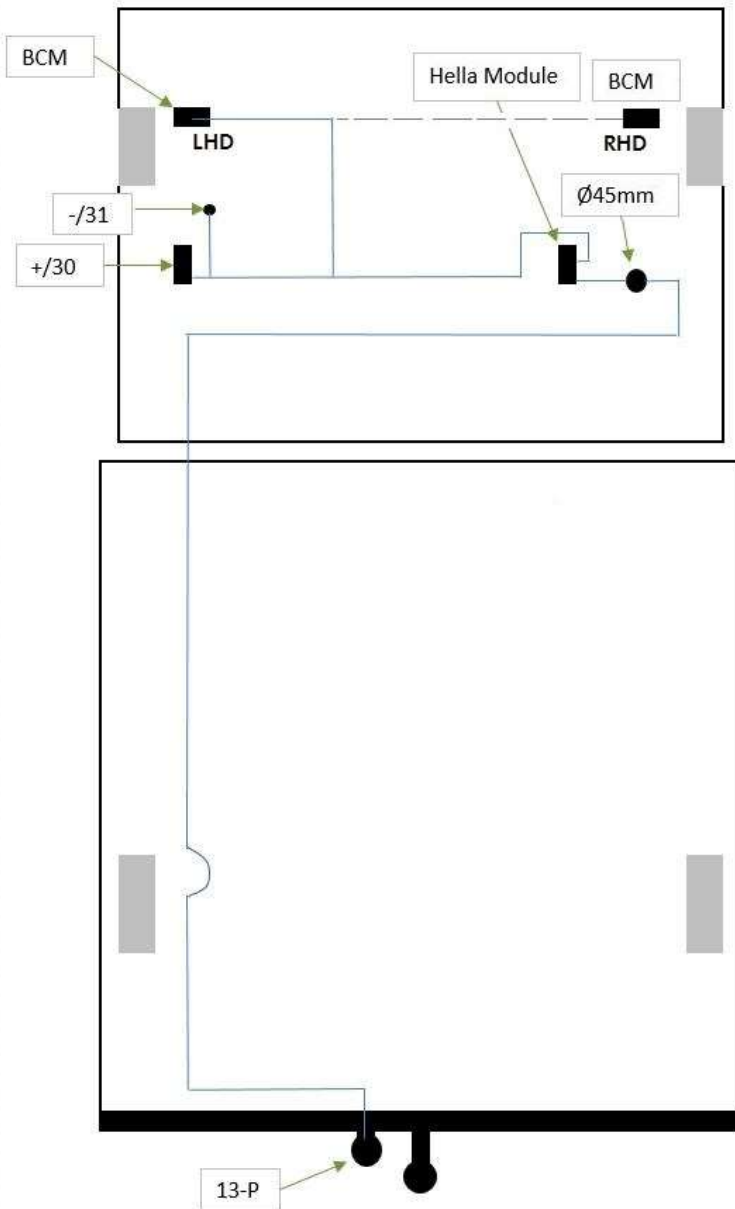
将 **12 芯导线束** 引导至车辆左侧并使用随附的线缆扎带 **377mm**

固定在拖车挂钩的横梁上。将导线束继续在车架左侧纵向托架上沿着现有的导线束，**穿过开口至框架横梁**并铺设到**油箱上方**，使用随附的 **377 mm** 线缆扎带固定。在油箱正面高度上，将框架横梁上的导线束引导至车辆右侧并使用随附的 **377 mm** 线缆扎带固定。在此注意，原则上确保至排气系统的可靠距离尽可能大。

**带有6mm 锚头的161mm 线缆扎带**用于在框架或车底板的 **6mm**

**钻孔**中进行固定。在车身引线口区域中，在车架纵向托架的内侧使用 **2 个带有6mm 锚头的线缆扎带**。

## 双车厢:



将 **12** 芯导线束穿过车身引线口由外向内引导，并将预组装的穿孔套管插入到导线束上，使剩余的导线出口朝向右侧，然后插入车辆底板的孔中。确保正确的安放位置。\*

将导线束可能存在的剩余长度卷起来固定在车架纵向托架的后部区域。

### 针对配备停车采暖装置加热器的车辆:

\*在配备了停车采暖装置加热器的车辆时，必须事先打开第二个引线口，在引线口中有安装在**12** 芯导线束上的预装穿孔套管，并用于一开始拆卸的至停车采暖装置加热器的导线束。为此记录连接器头的腔室占用情况（线缆颜色），并使用合适的工具将线缆从插头松开。借助打开工具引导导线束穿过胶套的第二个通孔，最后将电缆重新插入连接器头。在将导线束最终定位在穿孔套管中之后，应确保使用专用工具（例如车身密封胶）充分密封第二个通孔。

将 **12 芯和09 芯导线**的3 个插头外壳6 针、10 针和24 针插入并卡入拖车连接装置指定的插座位置。

接着将拖车连接装置装入额外需要的支架中。该支架之后将固定在右侧座椅下方的相应位置。

将 **12 芯和09 芯导线**的**棕色**导线的2 个线缆接头套管连接在车辆侧面左侧座椅下方的M6 接地点上。

使用随附的 **377 mm**线缆扎带将 **12 芯和09 芯导线**固定在现有的导线束或适当的位置上。

将 **09 芯导线**的**红白色、红蓝色、红紫色和红灰色**导线铺设至左侧座椅下方的12 针保险丝支柱，使用随附的 **377 mm**线缆扎带固定并将带有触点线缆末端 **按照表2** 插入并卡入相应**输出端的、空闲的**保险丝插槽中。

如果车辆在出厂时不具备该12 针保险丝支柱，必须额外订购(000.055.212.A) 并加装。

**表 2:**

导线	保险丝插槽编号	保险丝强度	功能
红/白色	5	25A	拖车右侧照明的电源
红/蓝色	6	25A	拖车左侧照明的电源
红/紫色	7	15A	电流供应 持续正极 拖车 (端子 30)
红/灰色	8	15A	拖车电源充电线 (端子 15)

最后，按照表2 将四个随附片式保险丝插入相应的保险丝插槽。

将 **09 芯导线**剩余的导线端在现有导线束上铺设至中控台，直到**BCM** (车身控制模块) 的连接器头，并使用随附的**143 mm**线缆扎带固定在合适位置。

在铺设 **09 芯导线**至 BCM 时，应注意左侧驾驶与右侧驾驶车辆的区别。在左侧驾驶的车辆时，BCM 安装在车辆左侧，在右侧驾驶的车辆时，BCM 安装在车辆右侧。

将 **09 芯导线**的导线端**绿色、桔棕色、紫黑色和黑红色**如下连接至 **BCM** 的连接器头：

在 BCM **插槽“B”**的连接器头上去除插头外壳线缆输出端上的线缆扎带，解除插座板并从u 从外壳饰板中拉出。

将车辆侧面的导线**黑红色**的插座板从**腔10**单出，然后插入并卡入随附插座外壳**3 针黑色**的**腔2**中。

将 **09 芯导线**的导线端**黑红色**的插座板插入并卡入之前单出来的**腔10**中。将插座板重新插入外壳饰板，上锁并使用 **143 mm**扎带固定。

在 BCM **插槽“C”**的连接器头上去除插头外壳线缆输出端上的线缆扎带，解除插座板并从u 从外壳饰板中拉出。

将车辆侧面的导线**桔绿色**的插座板从**腔46**单出，然后插入并卡入随附插座外壳**4 针棕色**的**腔3**中。

将车辆侧面的导线**桔棕色**的插座板从**腔47**单出，然后插入并卡入插座外壳**4 针棕色**的**腔4**中。

将车辆侧面的导线**黑蓝色**的压接插座从**腔34**弹出，然后插入并卡入插座外壳**4 棕棕色**的**腔1**中。

将**09 芯**导线束的导线**绿色**、**棕棕色**和**紫黑色**插入并卡入先前空闲出来的**腔46 (绿色)**、**腔47 (棕棕色)**和**腔34 (紫黑色)**中。将插座板重新插入外壳饰板，上锁并使用**143 mm**扎带固定。

将导线束的插座外壳**3 黑色**和**4 棕棕色**与事先安装的插座外壳**3 黑色**和**4 棕棕色**对接在一起并卡住，使用**143 mm**线缆扎带固定在合适位置。

*若车辆上的布线/信号分配没有明确匹配，在需要时与电路图进行比较。但基本原则是：  
“信号分配优先于信号颜色”，保留管束或变更的权利。*

所有安装件的导线束沿车辆导线束铺设，使用随件的扎带固定，并且/或者放入现有的线缆支架中。

重新安装所有护板、拆卸附件以及对控制设备。

重新将接地线与电池连接。

### 3. 编码

编码将通过服务网络 (VW ServiceNet) 实现，或者请向

NSC (商用车服务中心) 寻求帮助。在编码之前和之后，需要通过“引导型故障查询”进行系统查询，并在必要时删除错误代码。

### 4. 功能检测

应使用一个合适的检测设备检查所有拖车照明功能。



Оригинальное оснащение  
Genuine Accessories  
Accessoires d'Origine

## Руководство по установке

## Встраиваемый электро-комплект

Номер детали:

**7LA 055 204 A**

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH  
США: Дистрибьютор Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля: **VW T6 PA**

**50/2021 >>**

## RUS

### Комплект поставки:

- 1 жгут проводов (12-проводной), с установленной розеткой
- 1 жгут проводов (09-проводной)
- 1 корпус розетки
- 3 винта M5 x 24
- 3 гайки M5, самоконтрящиеся
- 1 устройство для подключения прицепа
- 2 плоских вставных предохранителя 15A
- 2 плоских вставных предохранителя 25A
- 1 корпус электрического соединителя, 3-контактный, чёрный
- 1 корпус электрического соединителя, 4-контактный, коричневый
- 15 кабельных стяжек длиной 143 мм
- 12 кабельных стяжек длиной 377 мм
- 10 кабельных стяжек длиной 161 мм с клипсой 6 мм

**Для установки жгута проводов потребуются *дополнительные* компоненты (например, крепежные детали для устройства подключения прицепа), см. ЕТКА.**

**При необходимости следует использовать дополнительный 12-канальный блок предохранителей 000 055 212 A. Предварительно следует проверить монтажные условия в передней части автомобиля под левым сиденьем!**

### Выполняемые работы (общие):

1. Отсоединение провода массы от АКБ.
2. Установка 12- и 09-проводных жгутов и корпусов розеток.
3. Кодирование.
4. Проверка работоспособности.

### Важные указания

Перед началом работы внимательно прочесть инструкцию по установке.

Встраиваемый электрокомплект должен устанавливаться только квалифицированным специалистом. При выполнении монтажных работ на автомобиле соблюдать указания руководства по ремонту автомобиля.

Убедиться в наличии актуальной версии ПО в диагностическом тестере.

В ходе монтажа обратить особое внимание на следующее:

- Не допускается пережатие или повреждение проводов.
- Правильно устанавливать все уплотнительные элементы.
- Размещать уплотнитель розетки на изоляционной трубке, а не на жилах кабеля.

- Прокладывать провода таким образом, чтобы исключить их последующее трение или надлом.
- Не прокладывать провода в непосредственной близости от выпускной системы.

О выходе из строя лампы прицепа (в том числе указателя поворота, кроме фонарей заднего хода и противотуманного фонаря) сигнализирует соответствующая индикация на панели приборов. Дополнительная контрольная лампа для контроля работоспособности указателей поворота прицепа в автомобиле отсутствует.

В режиме движения с прицепом противотуманный фонарь автомобиля отключается. При использовании прицепа без противотуманного фонаря последний необходимо установить.

Адаптер розетки следует использовать исключительно при движении с прицепом. По завершении движения с прицепом адаптер розетки необходимо снять.

Права на внесение технических изменений сохраняются.

## 1. Отсоединение проводов массы от АКБ

Для предотвращения коротких замыканий во время установки и в целях безопасности перед началом работ следует обязательно отсоединить провода массы от АКБ (**в противном случае существует риск возгорания!**)

**Внимание: Бортовой компьютер / иммобилайзер!**

**При отсоединении АКБ все сохранённые данные могут быть утеряны!  
Соблюдать указания производителя!**

**Перед началом работы выполнить считывание содержимого регистратора неисправностей!**

## 2. Установка 12- и 9-проводных жгутов и корпусов розеток

### **ВНИМАНИЕ!**

***В автомобилях с подушкой безопасности в элементе боковой поддержки спинки заднего сиденья обязательно соблюдать указания по технике безопасности для снятия и установки компонентов подушек безопасности!***

### **Автомобили с лево- и правосторонним расположением органов управления:**

Снять левое и правое сиденья.

Отсоединить и откинуть блок реле и предохранителей в консолях обоих сидений.

Снять рычаг стояночного тормоза с кожухом.

Снять консоли обоих сидений.

Отсоединить напольное покрытие и откинуть вперёд.

Снять обшивку под рулевой колонкой вместе с крышкой для техобслуживания.

Снять обшивку в пространстве для ног, а также на торцевой стороне передней панели.

Высвободить распределитель нагрузки из крепления, выкрутив крепёжный винт сверху посередине. При необходимости — выкрутить еще два крепёжных винта на торцевой стороне передней панели, чтобы немного приподнять переднюю панель и получить необходимое свободное пространство для распределителя нагрузки. Извлечь распределитель нагрузки вниз в пространство для ног и откинуть вправо. Если необходимо, отсоединить/демонтировать другие блоки управления.

Отсоединить три разъёма от блока ВСМ и снять его. Для доступа использовать проём под передней панелью и, при необходимости, в передней панели (в месте установки распределителя нагрузки).

Снять расположенную под правым сиденьем крышку 45-мм проёма в днище автомобиля.\*

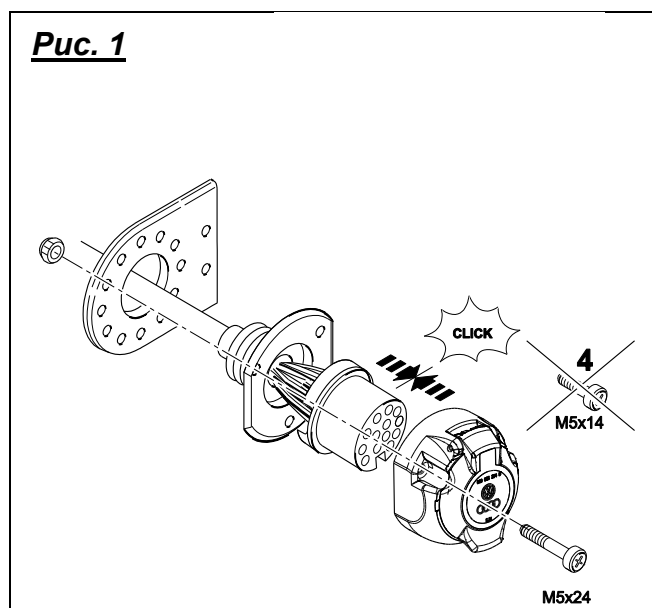


\*На автомобилях с автономным отопителем / предпусковым подогревателем в проёме кузова уже установлена проходная втулка. В этом случае необходимо отсоединить жгут проводов от автономного отопителя, извлечь проходную втулку, протянуть жгут проводов внутрь и временно отложить в сторону.

Установить розетку жгута проводов и прилагаемый корпус розетки на держатель тягово-сцепного устройства следующим образом:

#### **Тягово-сцепное устройство с открытым держателем розетки:**

Выкрутить имеющиеся винты **M5x14** из корпуса розетки (в данном случае не понадобятся). Вставить розетку жгута проводов в прилагаемый корпус розетки, надёжно и полностью защёлкнуть и установить на держатель тягово-сцепного устройства, закрепив прилагаемыми винтами **M5x24** и гайками **M5**. (см. рис. 1)



#### **Раскладка контактов в розетке:**

**Таблица 1:**

Провод	№ контакта	Функция
сине-жёлтый	1	Левый указатель поворота
сине-белый	2	Задний противотуманный фонарь
коричневый	3	Масса (для контактов № 1–8)
сине-зелёный	4	Правый указатель поворота
серо-жёлтый	5	Правый задний фонарь
бело-зелёный	6	Стоп-сигналы
серо-красный	7	Левый задний фонарь
чёрно-зелёный	8	Фонарь заднего хода
красно-белый	9	Питание, постоянный плюс прицепа (кл. 30)
красно-синий	10	Питание, зарядный кабель прицепа (кл. 15)
коричневый	11	Масса (для контакта № 10)
не используется	12	Провод контура управления системы распознавания прицепа
коричневый	13	Масса (для контакта № 9)

## **ВНИМАНИЕ!**

- Обеспечить **правильность установки уплотнительных элементов!** Прокладка, расположенная на выходе жгута проводов из розетки, должна сидеть на изолирующей трубке, а не на отдельных проводах!
- Прокладывать жгут проводов таким образом, чтобы **исключить образование мест перетирания!**
- Не прокладывать жгут проводов **в непосредственной близости от выпускной системы!**

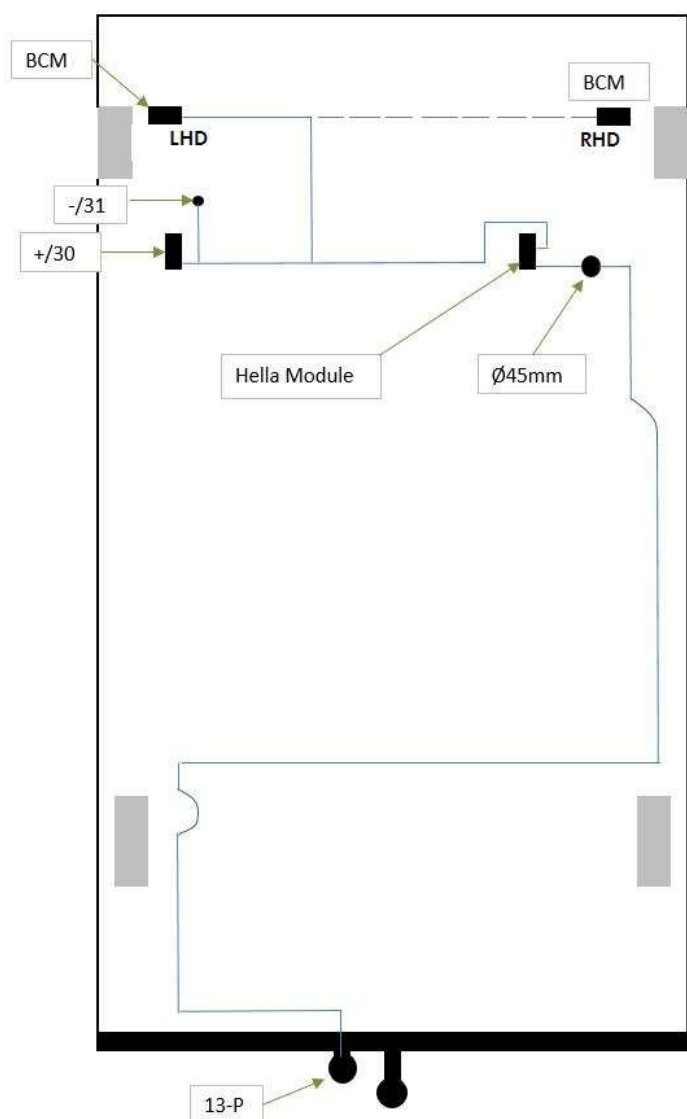
## Т6 в вариантах микроавтобус / фургон или бортовая платформа с однорядной кабиной:

Используя кабельные стяжки длиной **377 мм**, проложить **12-проводной жгут проводов** по поперечине тягово-сцепного устройства к левой стороне автомобиля и закрепить. Провести жгут проводов еще немного вперед, в области задней оси — к правой стороне автомобиля, и затем вдоль правого лонжерона до ранее открытого проема в кузове.

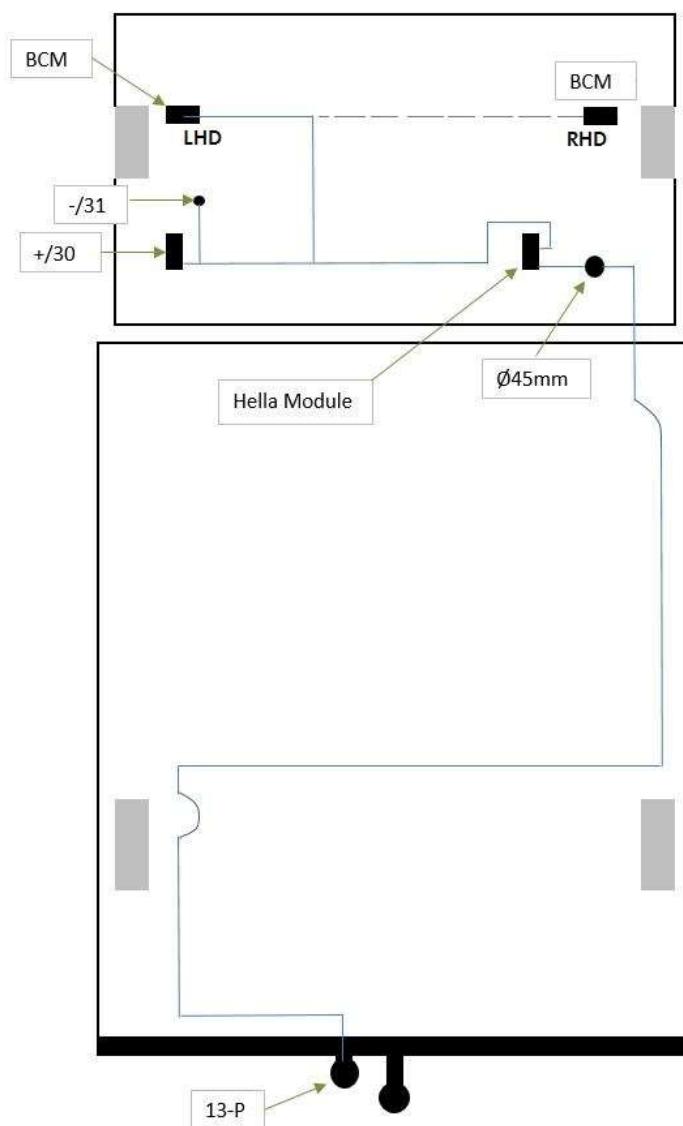
Закрепить жгут проводов в подходящих местах с помощью прилагаемых кабельных стяжек длиной **377 мм**. Проследить за тем, чтоб жгут располагался как можно дальше от выпускной системы.

Использовать **кабельные стяжки длиной 161 мм с клипсой 6 мм** для закрепления в **6-мм отверстиях** в раме и днище. В области проёма в кузове с внутренней стороны лонжерона использовать **две кабельные стяжки с клипсой 6 мм**.

### Микроавтобус / фургон:



### Бортовая платформа:

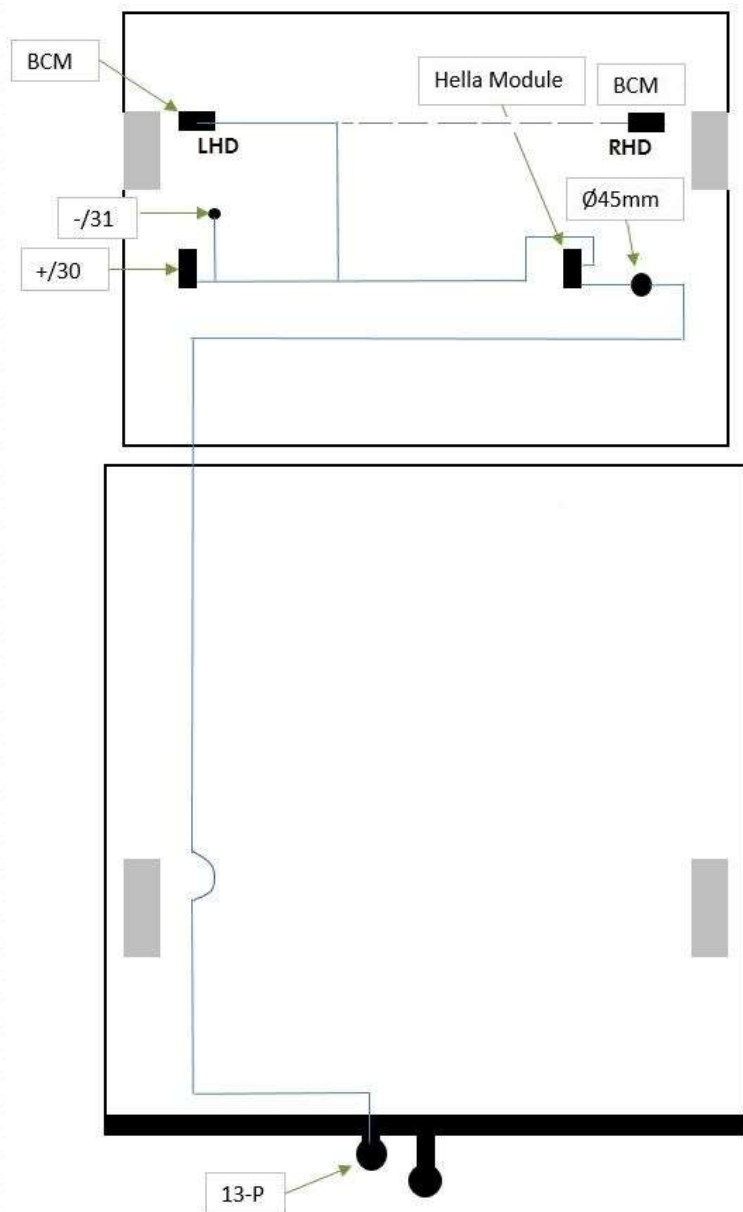


## Бортовая платформа Т6 с двухрядной кабиной:

Используя кабельные стяжки длиной **377 мм**, проложить **12-проводной жгут проводов** по поперечине тягово-сцепного устройства к левой стороне автомобиля и закрепить. Провести жгут проводов дальше по левому лонжерону вдоль имеющегося жгута проводов, **через отверстия в поперечину рамы**, далее **над баком** и закрепить с помощью прилагаемых кабельных стяжек длиной **377 мм**. На высоте передней стороны бака провести жгут проводов по поперечине рамы к правой стороне автомобиля и закрепить его с помощью прилагаемых кабельных стяжек длиной **377 мм**.

Проследить за тем, чтоб жгут располагался как можно дальше от выпускной системы. Использовать **кабельные стяжки длиной 161 мм с клипсой 6 мм** для закрепления в **6-мм отверстиях** в раме и днище. В области проёма в кузове с внутренней стороны лонжерона использовать **две кабельные стяжки с клипсой 6 мм**.

### Двухрядная кабина:



Провести **12-проводной жгут проводов** через проём в кузове снаружи внутрь и вставить предварительно смонтированную на жгуте проводов проходную втулку в отверстие в днище автомобиля скошенным отводом кабеля вправо. Проверить правильность посадки.\*

Слишком длинные концы проводов жгута закрепить петлёй на задней части лонжерона слева.

### Для автомобилей с автономным отопителем / предпусковым подогревателем:

\*На автомобилях с автономным отопителем / предпусковым подогревателем предварительно нужно раскрыть второй проход в проходной втулке на **12-проводном жгуте проводов** и использовать его для ранее снятого жгута проводов к автономному отопителю / предпусковому подогревателю. Для этого записать распределение гнезд разъёма (цвета кабелей), после чего с помощью подходящего инструмента извлечь кабели из разъёма. При помощи расширительного инструмента провести жгут проводов через второй проход резиновой втулки и затем снова вставить кабели в разъём.

После окончательного размещения жгута проводов в проходной втулке необходимо тщательно герметизировать второй проход подходящим средством (например, герметиком для кузова).

Вставить и защёлкнуть три разъёма (на 6, 10 и 24 контакта) **12- и 9-проводного жгутов** в предусмотренные гнезда устройства для подключения прицепа.

Затем вставить устройство для подключения прицепа в дополнительный держатель. Позже он должен быть закреплён в соответствующем месте консоли правого сиденья.

Подсоединить концы **коричневых** проводов **12- и 9-проводного жгутов** к точке массы М6 на автомобиле под левым сиденьем.

Прикрепить **12- и 9-проводной жгуты проводов** прилагаемыми кабельными стяжками длиной **377 мм** к имеющимся проводам или другим подходящим деталям.

Провести **красно-белый, красно-синий, красно-фиолетовый** и **красно-серый** провода **9-проводного жгута** к 12-канальному блоку предохранителей, закрепить их прилагаемыми кабельными стяжками длиной **377 мм**, после чего вставить и защёлкнуть концы проводов в соответствующие **свободные** гнезда предохранителей **на стороне выхода** согласно **Таблице 2**.

Если 12-канальный блок предохранителей не установлен на автомобиле с завода, его необходимо приобрести и установить отдельно (000.055.212.A).

**Таблица 2:**

Провод	№ гнезда предохранителя	Номинал предохранителя	Функция
красно-белый	5	25 А	Питание для наружных световых приборов прицепа справа
красно-синий	6	25 А	Питание для наружных световых приборов прицепа слева
красно-фиолетовый	7	15 А	Питание, постоянный плюс прицепа (кл. 30)
красно-серый	8	15 А	Питание, зарядный кабель прицепа (кл. 15)

Затем вставить 4 прилагаемых плоских предохранителя в свободные гнезда предохранителей согласно Таблице 2.

Остальные концы проводов **9-проводного жгута** проложить по имеющемуся жгуту проводов к средней консоли до разъёмов блока **ВСМ** (Body Control Module) и закрепить в подходящих местах прилагаемыми кабельными стяжками длиной **143 мм**.

При прокладке **9-проводного жгута** к ВСМ следует учесть различия между автомобилями с лево- и правосторонним расположением органов управления. На автомобилях с левосторонним расположением блок ВСМ установлен с левой стороны, на автомобилях с правосторонним расположением — с правой.

Концы **зелёного, оранжево-коричневого, фиолетово-чёрного** и **чёрно-красного** проводов **9-проводного жгута** монтируются в разъёмах блока **ВСМ** следующим образом:

На разъёме **гнезда «В»** блока ВСМ снять кабельную стяжку на выходе кабеля из корпуса разъёма, разблокировать колодки разъёма и извлечь их из облицовки корпуса.

Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле чёрно-красного** провода из **гнезда 10**, вставить в **гнездо 2** прилагаемого **3-контактного чёрного** разъёма и защёлкнуть.

Вставить гнездовой контакт **конца чёрно-красного** провода **9-проводного жгута** в ранее освобожденное **гнездо 10** и защёлкнуть. Вставить панели с разъёмами обратно в облицовку корпуса, зафиксировать и закрепить кабельной стяжкой длиной **143 мм**.

На разъёме **гнезда «С»** блока ВСМ снять кабельную стяжку на выходе кабеля из корпуса разъёма, разблокировать колодки разъёма и извлечь их из облицовки корпуса.

Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле оранжево-зелёного** провода из **гнезда 46**, вставить в **гнездо 3** прилагаемого **4-контактного коричневого** разъёма и защёлкнуть.

Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле оранжево-коричневого** провода из **гнезда 47**, вставить в **гнездо 4 4-контактного коричневого** разъёма и защёлкнуть.

Извлечь гнездовой контакт **имеющегося на автомобиле чёрно-синего** провода из **гнезда 34**, вставить в **гнездо 1 4-контактного коричневого** разъёма и защёлкнуть.

Вставить гнездовые контакты *концов зелёного, оранжево-коричневого и фиолетово-чёрного* проводов **9-проводного жгута** в ранее освобождённые **гнезда 46 (зелёный), 47 (оранжево-коричневый) и 34 (фиолетово-чёрный)** и защёлкнуть. Вставить панели с разъёмами обратно в облицовку корпуса, зафиксировать и закрепить кабельной стяжкой длиной **143 мм**.

Соединить и защёлкнуть **3-контактную чёрную** и **4-контактную коричневую** штифтовые половины с ранее собранными **3-контактной чёрной** и **4-контактной коричневой** гнездовыми половинами разъёмов жгута и закрепить в подходящих местах кабельными стяжками длиной **143 мм**.

***В случае сомнений относительно соответствия проводки и раскладки сигналов на автомобиле следует свериться со схемой электрооборудования. Общее правило: "вначале раскладка сигнала, затем цвет сигнала" (право на опечатки или изменения сохраняется).***

Проложить все жгуты проводов из встраиваемого комплекта вдоль имеющихся в автомобиле жгутов, закрепить прилагаемыми кабельными стяжками и/или вставить в имеющиеся держатели для проводки.

Установить на место все снятые элементы обшивки, детали и блоки управления.

Подсоединить провода массы к АКБ.

### **3. Кодирование**

Дальнейшее кодирование осуществляется через VW ServiceNet либо путём обращения в NSC (сервисный центр по коммерческим автомобилям). До и после кодирования следует выполнить системный запрос через «Ведомый поиск неисправностей» и при необходимости удалить коды ошибок.

### **4. Проверка работы**

Проверить работу осветительных приборов прицепа с помощью подходящего контрольного прибора.

